ошибка

Константин Пясецкий

Оригинальный сценарий

Автор: [vladik95@mail.ru](mailto:vladik95@mail.ru)

+380 67 9076681

+380 66 9824632

из зтм

НАТ. побережье - раннее утро

Над морем летит чайка. Она направляется к прибрежному городку. На улицах безлюдно. Окна в домах не освещены. В одном доме горит свет. Приближаемся. Двухэтажный дом. Через освещенное окно на первом этаже проникаем внутрь.

титр: 1968 год. Западная Германия. Небольшой городок на побережье северного моря. Дом семьи Вагнеров

ИНТ. кухня

Женщина, на вид около пятидесяти лет, ЛОРА ВАГНЕР возится у плиты. Она явно спешит. Случайно задевает крышку от кастрюли, и та с грохотом падает на пол. На кухню входит, тяжело опираясь на палку, ее свёкор старик ГЕРХАРД ВАГНЕР.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Лора! Что за шум в такую рань?

ЛОРА ВАГНЕР

виновато улыбается

Доброе утро! Хочу все успеть!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

подходит ближе и пристально смотрит в лицо Лоре

Куда же ты хочешь успеть?! Завтракаем мы в восемь.

ЛОРА ВАГНЕР

нервно теребит край фартука

К шести часам приедет Руди. Вот, готовлю его любимый пирог!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Едет Рудольф?! Почему мне не сказала?

ЛОРА ВАГНЕР

опускает глаза

Он поздно позвонил. Сказал, что приезжает первым утренним поездом. Вы уже отдыхали.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Странно! Лейтенантов с подводной лодки тяжело отпускают.

Герхард тяжело опускается на стул и смотрит в окно.

ЛОРА ВАГНЕР

Может, по делам? Всякое ведь бывает...

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Впрочем, это хорошо! Сделаем Руди сюрприз!

с трудом поднимается на ноги и направляется к выходу

Мне вчера его портрет для галереи принесли. Буди Еву, пойдем, повесим картину!

ЛОРА ВАГНЕР

Боюсь, что пирог сгорит!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Сравнила тоже - пирог и портрет в семейной галерее! Немедленно пошли! Нам нужно успеть! Руди будет доволен!

Лора вздыхает, нехотя бросает полотенце на стол и выходит следом за Герхардом в

гостинная

На стене над камином висят портреты мужчин в военной форме. Герхард бережно несет портрет молодого человека в мундире морского офицера. Лора и ее дочь ЕВА тащат стремянку, гвозди и молоток.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

рассматривает портрет, держа его на вытянутых руках

Восьмое поколение служит! У кого еще в роду есть такое?!

Герхард отдает портрет Лоре, отходит подальше и наблюдает как невестка и внучка ЕВА вешают на стену картину. У них не получается забить гвоздь, но под строгим взглядом Герхарда женщины продолжают попытки.

Ева

Дед! Там пирог на кухне горит! Я сбегаю?!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Новый испечете!

надевает очки и присматривается

Поверните правее. Еще! Нет, это много. Назад. Стоп! Вот наш Руди и стал настоящим Вагнером!

Входит РУДОЛЬФ ВАГНЕР. Целует мать и сестру. Подходит к деду. Тот жмет внуку руку, и крепко обнимает.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Слава Богу, я тебя дождался!

показывает на портрет

Смотри! Теперь ты среди семейных героев!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

отводит взгляд и вздыхает

Спасибо, дед!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

не отводит глаз от портрета

Видел бы тебя сейчас твой отец! Он бы тобой гордился!

ЕВА

Пойдемте к столу!

Все переходят в

Столовая

Рудольф подставляет Герхарду стул и помогает присесть. Сам садится, напротив. Лора и Ева суетятся, накрывают на стол.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

принюхивается

У вас тут горелым пахнет...

ЛОРА ВАГНЕР

подходит к Рудольфу и гладит его по плечу

Извини, сынок! Твой пирог я приготовлю на обед.

Рудольф целует руку Лоры. Все садятся за стол. Начинают есть. У деда – прекрасное настроение. У Рудольфа лицо напряженное. Лора наблюдает за сыном и качает головой.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Кстати, Руди! Почему ты не надел форму?! Я же тебя с детства учил - домой Вагнеры всегда приезжают в мундире!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Дед! Тут такое дело... Не знаю, как и сказать…

Слышен звук дверного звонка. Ева направляется к двери.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

прячет глаза

Меня вчера уволили с флота!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

с недоумением смотрит на Рудольфа

Что-что?!

Входят Ева и страховщик МЮЛЛЕР. Он несет портфель. У страховщика заметно дрожат руки. Мюллер снимает шляпу и кладет ее на стол, при этом портфель из рук не выпускает.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

смотрит на гостя

Герр Мюллер! Зайдите позже!

мюллер

пытается улыбаться говорить непринужденно

Простите, Герхард! Я и так еле дождался утра! У меня прекрасная новость!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Нам сейчас не до страховок!

МЮЛЛЕР

Вам нужно получить миллион долларов!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

удивленно поднимает брови

Что-что?! Сколько? Зачем?

МЮЛЛЕР

Нам перевели эти деньги и поручили выплатить наследникам...

дрожащими руками достает из портфеля документ и читает

командира подводной лодки U-..., фрегаттен-капитана Генриха Вагнера, погибшего в сорок пятом году...

ЕВА

Вот это да!

МЮЛЛЕР

Поздравляю! Я зайду завтра, и мы все оформим!

Мюллер прячет бумаги в портфель и направляется к выходу. Забывает шляпу на столе, но у выхода спохватывается, возвращается и забирает ее. Герхард нетерпеливо стучит палкой об пол.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Герр Мюллер, постойте! Кто прислал эти деньги?

МЮЛЛЕР

Да-да, конечно! Сейчас.

достает документ из портфеля, читает

Это... американец... Ричард Хейз. Живет на Черепашьих островах в Океании...

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Я такого не знаю! И пока не разберусь в чем тут дело, мы этих денег не тронем!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Спасибо, герр Мюллер!

Мюллер уходит. Его провожает Ева.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Так что ты сказал, Рудольф? Тебя выгнали с флота?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Там нехорошая история вышла, но я не виноват!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

смотрит в сторону и стучит костяшками пальцев по столу

Офицера с фамилией Вагнер выгнали с флота...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

прикладывает правую руку к груди

Дед! Я вправду не виноват!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

стучит кулаком по столу

Не хочу это слышать, Рудольф! Ты - офицер в восьмом поколении! И тебя выгнали с флота...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я все объясню! На нашей лодке случилась беда, начальство разбираться не стало…

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Генрих в двадцать три года командовал лодкой. Тебя же в эти годы выгнали с флота!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я совсем не помню отца! Но думаю, он бы меня поддержал!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

жестко смотрит Рудольфу в глаза

Настоящий герой - подводник, а мой сын Генрих был таким, поддержал бы тебя?!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я так считаю!

ЛОРА ВАГНЕР

Что же ты теперь будешь делать, сынок?!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Пока не знаю! Буду искать! Не сошелся свет клином на службе…

Герхард встает и опирается двумя руками на палку.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

В память о моем сыне, я запрещаю тебе появляться в этом доме. Слабак!

Герхард направляется в

ГОСТИННАЯ

Герхард палкой сбивает портрет Рудольфа и швыряет его в горящий в камине огонь.

ИНТ. кафе на НАБЕРЕЖНой - ДЕНЬ

Рудольф сидит за столиком и смотрит на море. Перед ним пепельница, полная окурков, и недопитая чашка кофе. На улице идет дождь. В кафе входит девушка Рудольфа БРУНХИЛЬДА. Она садится за столик к Рудольфу и закуривает.

брунхильда

Что это все означает? Ты просишь меня тащиться сюда в такую погоду! Я все бросаю, беру такси...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Брунхильда, ты только не переживай! Меня выгнали из дома.

БРУНХИЛЬДА

удивленно поднимает брови

Что же случилось? За что?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Дед узнал, что меня уволили с флота. Был скандал. И вот я здесь…

БРУНХИЛЬДА

Вот даже как... Что ты теперь будешь делать? Ни дома, ни службы...

Рудольф берет руку Брунхильды в свои руки.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Проживем как-нибудь...

Брунхильда выдергивает свою руку из ладоней Рудольфа.

БРУНХИЛЬДА

Проживем?! Ты же на мне жениться хотел! Как ты семью кормить думаешь?! У нас ведь будет ребенок!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Куда-нибудь устроюсь... Не пропадем.

БРУНХИЛЬДА

Чудак ты, Руди... Как-нибудь, куда-нибудь... Ты ведь без своей службы – никто! Что ты умеешь?!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Брунхильда! Что ты говоришь?!

БРУНХИЛЬДА

Не пропадай-ка ты один! Я в такие игры не играю!

вскакивает, забирает зонтик и направляется к выходу. Затем поворачивается и бросает

Ты – неудачник! Больше мне не звони! Я иду на аборт!

Брунхильда уходит. Рудольф кидается вслед за ней, но на пороге сталкивается с промокшей Евой.

ЕВА

Руди! Слава Богу, я тебя нашла! Обошла весь город...

Рудольф видит в окно, как Брунхильда садится в такси и возвращается на свое место. Ева садится рядом. Рудольф обхватил голову руками и смотрит в стол.

ева

Это нужно как-то загладить. Подумай, как бы успокоить деда. Он сгоряча сжег твой портрет.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

изображая безнадежность, машет рукой

Боюсь, что все бесполезно! Испортить историю рода - такого дед не простит!

ЕВА

Что ты будешь делать? Как жить? Подождешь наследство?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Этих денег я брать не буду! Пусть дед не думает, что я ни на что не гожусь!

Рудольф закуривает новую сигарету. Он явно волнуется, но старается выглядеть как можно спокойнее. Но дрожание рук выдает его волнение.

Я вот что решил - поеду к тому, кто прислал деньги.

ЕВА

Зачем?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Узнаю об отце больше! Думаю, он был не таким, как его представляют.

отхлебывает кофе из чашки

Приславший деньги должен был его хорошо знать. Миллион без причины не дарят!

ЕВА

Но что тебе это даст?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мы с тобой только и слышали: отец - это машина войны, второй дед... Я не верю!

ЕВА

Что изменится, если это не так? Отца не вернешь!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Пока не знаю! Да и мне пока просто нечем заняться...

ЕВА

Я принесла тебе деньги. Мы с мамой откладывали…

передает Рудольфу сверток

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Спасибо тебе, сестра.

НАТ. небо над тропическими островами - день

Небольшой самолет летит над океаном. Видны разделенные лагуной два тропических острова - большой и поменьше.

НАТ. тропический остров аэродром - день

Самолет садится на аэродроме. Из здания аэропорта среди прочих пассажиров выходит Рудольф с черной спортивной сумкой. Подъезжает желтая машина такси. Рудольф немного раздумывает, потом открывает дверь и садится в салон.

ИНТ. в салоне такси - день

Такси отъезжает от аэропорта. В машине Рудольф и таксист.

таксист

Вы впервые на наших островах? Куда едем?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я еще три дня назад об этих островах ничего не слышал!

достает из кармана пачку сигарет, зажигалку и закуривает

Едем в отель. Где тут у вас приличный отель?

ТАКСИСТ

Недавно было цунами. Лучший отель снесло. Говорят, такого тут никогда не было.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Тогда хоть в какой-нибудь. Я четыре дня толком не спал.

ТАКСИСТ

Понял. Сейчас найдем. Устроим прямо на берегу океана!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Хотя… Послушай… Я ищу одного человека. Так что давай-ка для начала в полицию.

ТАКСИСТ

напрягается и тревожно поглядывает на Рудольфа в зеркало

Кто Вам нужен? Может, я помогу...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Его зовут Ричард Хейз. Живет на этих островах. Больше мне пока не известно.

ТАКСИСТ

с облегчением выдыхает

Не нужно в полицию. Это его отель накрыло волной.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Ты знаешь, где он живет?

ТАКСИСТ

Старик живет сейчас один в хижине у развалин своего дома на острове Франца.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Далеко этот остров?

ТАКСИСТ

Нет, он буквально через лагуну, по мостику пройти. Там на берегу его и найдете!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Рудольф уже без сумки идет по берегу и видит старика ХЕЙЗА, сидящего в тени возле хижины. Рядом развалины дома. Недалеко видно гигантскую черепаху. Рудольф подходит к старику, откашливается.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Добрый день! Мне нужен мистер Ричард Хейз!

Старик приподнимается с кресла и настороженно смотрит на Рудольфа.

хейз

Слушаю Вас, молодой человек! Ричард Хейз – это я.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Меня зовут Рудольф Вагнер! Я из Германии!

Хейз заметно напрягается, но тут же берет себя в руки.

ХЕЙЗ

Что Вам угодно?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Наша семья получила от Вас очень серьезные деньги...

Хейз молчит. Рудольф в растерянности, но преодолев смущение, продолжает.

Я приехал Вас поблагодарить...

ХЕЙЗ

делает останавливающий жест рукой

Не стоит благодарности. У Вас ко мне еще что-то?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет, это все.

ХЕЙЗ

Не смею больше Вас задерживать. Прощайте!

Рудольф поворачивается и делает несколько шагов. Но потом останавливается и возвращается.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

И все же... Я приехал потому, что Вы должны были знать моего отца!

ХЕЙЗ

К несчастью для нас всех - так и было!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

А я его не знал! Мне было всего несколько дней, когда он ушел в последний поход.

ХЕЙЗ

У меня сохранился его дневник. Возьми, почитай. Там твой отец настоящий!

Хейз поднимается с кресла, идет в хижину. Возвращается с толстой тетрадкой, и протягивает ее Рудольфу.

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФа - НОЧЬ

Рудольф читает дневник отца. Возле него чашка кофе, пачка сигарет и пепельница. На лице у Рудольфа выражение крайнего удивления.

ГОЛОС ГЕНРИХА ВАГНЕРА ЗА КАДРОМ

Вся моя семья погибла под бомбами в мае... Не знаю, выживу ли сам... Я никогда не хотел служить. Традиция.

Рудольф с широко раскрытыми глазами листает тетрадь.

Моя мечта - писательство... Нужно идти в Аргентину и начинать новую жизнь... Синяя тетрадка...

Рудольф закуривает сигарету и продолжает читать.

Мансарда в отеле на берегу горного озера. Я прятал тетрадку, когда уезжал. Счастливое время…

Рудольф закрывает тетрадку и задумчиво смотрит в окно. Над океаном летит чайка.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Рудольф идет по мостику через лагуну. Навстречу ему идет священник ОТЕЦ ГЕОРГ. Рудольф уступает ему дорогу. Отец Георг оборачивается, смотрит Рудольфу вслед. Рудольф подходит к Хейзу. Тот стоит у мольберта и рисует.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я прочел, но многое неясно. Прошу чтобы Вы объяснили.

Хейз продолжает рисовать и молчит. Рудольф смущенно стоит рядом.

Почему он пишет, что семья погибла под бомбами? Мы-то живы...

ХЕЙЗ

Ему так сказали.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

И еще... Дневник обрывается в январе сорок шестого года... Тут явная ошибка...

ХЕЙЗ

Нет тут никакой ошибки. Лодка со всем экипажем уничтожена двадцать пятого января. В сорок шестом.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Но официально лодка погибла на год раньше...

Хейз молчит. Руди смущается, но продолжает.

Вы - единственный, кто мог бы рассказать мне о нем.

хейз

Я не хочу говорить! Все что мог, для вашей семьи я уже сделал!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Почему?! Почему Вы не хотите мне все рассказать?!

ХЕЙЗ

пристально смотрит Рудольфу в глаза

Потому, что это я убил твоего отца и его экипаж!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Понимаю! Вы американец и воевали на другой стороне...

ХЕЙЗ

Это уже не была война, парень! Обычное убийство!

У Рудольфа сжимаются кулаки.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Как?! Это было не на войне?

ХЕЙЗ

Ты не ослышался! Больше я сказать тебе не могу! Мне немного осталось, дай старику умереть спокойно!

Хейз поворачивается и уходит. Руди догоняет его и берет за плечо.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Подождите! Вы не можете…

Старик поворачивается и отталкивает Рудольфа. Тот падает.

ХЕЙЗ

Шел бы ты отсюда...

Рудольф выходит из себя. Он валит Хейза на землю и начинает душить. Тот вытаскивает из кармана раскладной нож, раскрывает его и замахивается над Рудольфом. Но потом отбрасывает нож в сторону. Рудольф это замечает.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Убийца!

Рудольф отпускает Хейза. Тот хватает воздух и кашляет. Рудольф со злостью плюет на песок и уходит.

ИНТ. полицейский участок - день

Рудольф заходит в холл здания. Перед ним отгороженное стеклянной стеной помещение с надписью "Дежурный полиции". Там полицейский, сидя за столом, читает газету. Рудольф входит к дежурному.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Здравствуйте! Мне нужно заявить об убийстве!

Полицейский опускает газету. На его бейджике надпись: "СЕРЖАНТ Т.С. СТАЙН".

Сержант стайн

Кого ты убил?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Никого! Отца моего убили!

Полицейский оживляется, открывает журнал. Берет со стола ручку и внимательно смотрит на Рудольфа.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Где и когда?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

В январе сорок шестого года. Где - я не знаю!

Сержант со злостью захлопывает журнал.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Сроки давности истекли!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы должны меня выслушать!

СЕРЖАНТ СТАЙН

поднимается со стула

Если сам не уйдешь, я тебя арестую.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мне нужен Ваш шеф! Где он? Я этого так не оставлю!

Стайн показывает за спину Рудольфа. Тот оборачивается и видит входящего с улицы полицейского в форме.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Вот как раз идет капитан Слански... Держись!

Капитан СЛАНСКИ подходит к дежурному. При его приближении дежурный вытягивается по стойке «Смирно».

СЛАНСКИ

Что за шум?

СЕРЖАНТ СТАЙН

Да вот, ненормальный. Говорит, более двадцати лет назад убили его отца.

Слански пристально осматривает Рудольфа.

СЛАНСКИ

Вы турист? Где документы?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я германский гражданин! Если не поможете, пойду в посольство!

Рудольф протягивает свой паспорт. Капитан изучает паспорт и кладет в свой карман.

СЛАНСКИ

показывает на дверь за дежурным

Пройдемте со мной, мистер Вагнер. Расскажете, что с Вами стряслось. И мы вместе решим как быть дальше.

ИНТ. кабинет начальника полиции - день

Слански сидит за столом, смотрит в окно и курит. Напротив него сидит, опустив голову, Рудольф. На столе дневник Генриха Вагнера.

Слански

Интересная история, мистер Вагнер. Но мы не знаем никаких обстоятельств.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы мне не верите?! Допросите его! Вытрясите из него всю правду!

СЛАНСКИ

Хейз посмеется над нами. Кроме Ваших слов о его признании, у нас ничего нет.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

А дневник? Это же улика!

СЛАНСКИ

разводит руками

Скажет - нашел. Или вообще откажется от него.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

И что?! Ничего нельзя сделать?!

СЛАНСКИ

Можно. Но нужна Ваша помощь.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Какая?!

СЛАНСКИ

Нужно вернуться и все подробно узнать.

Рудольф вскакивает.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я должен вернуться к Хейзу?! Я его едва не задушил!

Слански медленно встает.

СЛАНСКИ

Вы хотите, чтобы его наказали?

Рудольф безвольно опускается на свой стул.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Хейз стоит у мольберта и рисует. К нему подходит Рудольф и молча садится рядом на песок.

ХЕЙЗ

Не ожидал!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

У меня нет другого пути. Правду знаете только Вы.

ХЕЙЗ

Тебе нужна правда? Зачем?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Хочу знать, как жить дальше.

ХЕЙЗ

Я покаялся перед вашей семьей. Вам этого мало?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Спокойствие души не купить!

ХЕЙЗ

Где-то я уже это слыхал. Хочешь узнать отца - читай его дневник! Что еще нужно?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Зачем Вы это сделали? Ведь война уже закончилась. Где был отец весь этот год?

ХЕЙЗ

качает головой

Тебе, не бывавшему в моей шкуре, этого не понять.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Уверен, Вас это гнетет. Иначе не прислали бы деньги!

Хейз внимательно смотрит на Руди, потом отводит взгляд. Рудольф встает, подходит к старику и берет его за руку.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я Вас очень прошу. Вы не представляете насколько для меня это важно!

ХЕЙЗ

Тогда начнем с начала и перейдем на немецкий. По-настоящему излить душу поможет только родной язык.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы разве немец?!

ХЕЙЗ

Немец. Мое имя - Франц Веллер. Этот остров был назван в мою честь.

зтм

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Титр: 1897 год. Колония Германской империи Черепашьи острова

Песчаный берег. Мальчик в матроске ФРАНЦ ВЕЛЛЕР бежит по песку. Вдали - черепаха Герда.

ГОЛОС франца веллера ЗА КАДРОМ

Я родился в райском уголке Земли – на Черепашьих островах в Океании.

Сзади идет слуга – японец АКИРО. Он смотрит на мальчика и улыбается. На берег выходит женщина - МАТЬ ФРАНЦА.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Этот клочок суши в Тихом океане достался Германии незадолго до того, как я появился на свет.

Мать франца

Фра-а-а-нц! Твои гости уже пришли!

Мальчик останавливается. До черепахи осталось совсем немного. Он смотрит на черепаху, потом на мать, потом снова на черепаху.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Отца – отставного морского офицера направили сюда губернатором.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-МАЛЬЧИК

Иду мамочка! Уже иду!

Франц все-таки бежит к черепахе. Мать Франца улыбается.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Мы поселились на небольшом безымянном островке через лагуну от главного острова колонии - Табау.

Франц-мальчик обнимает и целует черепаху, что-то ей шепчет и бежит к дому.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Кроме нас в доме жил слуга - японец Акиро. Он не понимал по-немецки, но был услужлив и всегда улыбался.

Сзади за мальчиком по берегу идет слуга АКИРО. Он улыбается.

ИНТ. дом губерНАТора - день

За праздничным столом - родители Франца, начальник полиции Черепашьих островов ШВАРЦ с женой и детьми, ровесниками Франца - МАРТОЙ и ЭРИХОМ. Сзади стоит Акиро и улыбается. Франц задувает семь свечек в торте. Гости хлопают.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-МАЛЬЧИК

Папа! Когда я выросту, этот остров будет моим?

Отец франца

встает, держа в руках бокал

Внимание, господа! С этого момента наш кусочек Германии называется "остров Франца"!

Гости аплодируют. Лицо Франца-мальчика сияет от счастья.

Эрих шварц-мальчик

Повезло тебе, Франц! У тебя есть собственный остров!

Марта-девочка

Теперь надо тебя спрашивать, чтобы здесь поиграть?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-МАЛЬЧИК

Конечно. Ведь это только мой остров! Но я вам разрешаю!

МАРТА-ДЕВОЧКА

Навсегда?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-МАЛЬЧИК

Навсегда!

зтм

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦа БЕРЕГ - ДЕНЬ

титр: 1906 год

Юноша Франц стоит у мольберта и рисует Марту, сидящую на песке, на фоне океана. Рядом, возле Герды сидит Эрих и швыряет камешки в океан. Сзади стоит Акиро и улыбается.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-юноша

Не шевелись, Марта!

МАРТА-ДЕВУШКА

Если бы я не знала, как ты красиво рисуешь, то не стала столько терпеть!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Потерпи! Ты будешь гордиться этим портретом. Весь мир увидит твою красоту!

ЭРИХ ШВАРЦ-юноша

Не понимаю я тебя, Франц! Ты хочешь стать художником и жить на этих островах?! Мир ведь такой большой!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

не отрывает взгляд от рисунка

Мир - он большой, но лучше моего острова не найти!

ЭРИХ ШВАРЦ-ЮНОША

Нет, это не для меня! Я хочу стать морским офицером, увидеть многое. Мне уже тесно в этой дыре!

ИНТ. ДОМ ГУБЕРНАТОРА - ДЕНЬ

На стенах висят рисунки. Отец Франца сидит за столом и читает газету. Входит Франц. Отец откладывает газету.

ОТЕЦ ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА

Тебе скоро шестнадцать, Франц. Пора думать о будущем!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Я хочу быть художником.

ОТЕЦ ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА

Думаю, тебе вместе с Эрихом стоит ехать в Германию.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Но Эрих мечтает плавать по всему миру! А я хочу жить на своем острове!

ОТЕЦ ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА

Франц! Я ведь был морским офицером и меня направили сюда. И ты вернешься! Это твой дом! И твой остров!

обнимает Франца

Служба даст тебе надежный кусок хлеба. Художество - это не хлеб!

Франц отворачивается. У него на глазах слезы.

Подумай, кому будут нужны твои картины на островах...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Хорошо, папа! Я сделаю так, как ты хочешь!

НАТ. табау пристань - день

титр: 1907 год

Родители и Марта провожают Франца и Эриха, отплывающих на пароходе. Марта плачет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

машет рукой

Марта, не плачь! Мы вернемся! Мы обязательно вернемся!

Голос Франца заглушает гудок парохода. Эрих задумчиво смотрит вперед.

НАТ. плац - день

Франц и Эрих шагают по плацу под барабанную дробь. Объявлен перекур, и юноши падают от усталости на траву.

Инт. учебный класс – день

Курсанты, среди которых Франц и Эрих, сидят за партами и пишут в тетрадях. Перед доской стоит преподаватель. Возле него макет якорной мины в разрезе.

преподаватель

направляет указку на макет мины

Запомните, мина – страшное оружие! Она не различает своих и чужих. Может годами ждать своего часа…

обводит глазами аудиторию

Научитесь использовать мины, и противник будет перед вами бессилен!

Нат. Стрельбище – день

Курсанты, среди которых Франц и Эрих, лежат на земле и целятся из карабинов в сторону мишеней.

Голос в кадре

Огонь!

Франц и Эрих стреляют.

Инт. Учебный класс – ночь

Франц сидит один в классе и рисует карандашом на листе бумаги море. За окном темнота. Входит офицер, его видно только со спины. Франц видит офицера и вскакивает.

офицер

Веллер! Почему не спишь?

подходит к столу и берет в руки лист с рисунком

Что это?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Герр капитан-лейтенант, у меня не хватает времени рисовать! Вот и приходится сидеть по ночам!

офицер

Это не предусмотрено учебной программой! Вы изучаете черчение, этого хватит.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

смущенно опускает глаза

Герр капитан-лейтенант, я здесь оказался случайно. Я хочу стать художником!

офицер

потрясает перед Францем рисунком

Что за вздор?! Ты учишься чтобы стать офицером флота! У тебя хорошие оценки! В чем проблема? Ты здоров?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

смотрит прямо в глаза офицеру

Герр капитан-лейтенант, поймите меня. Это все не мое! Я хочу уйти отсюда и стать художником!

офицер

повышает голос

Каким еще художником?! Германии нужны офицеры! Нам предстоит завоевывать, а не рисовать море!

рвет рисунок

Ты сын офицера! И будешь офицером! И чтобы ты это усвоил, объявляю тебе десять суток ареста! Все ясно?!

швыряет обрывки рисунка на пол.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

вытягивается по стойке «Смирно»

Есть, десять суток ареста, герр капитан-лейтенант!

офицер

Предупреждаю! Если узнаю, что ты взялся опять за художество – растопчу!

Ты должен думать о службе!

Офицер выходит из класса. Франц медленно опускается на колени и начинает собирать с пола обрывки. Слезы Франца капают на пол.

ИНТ. КАЗАРМА - ДЕНЬ

Франц и Эрих драят пол в казарме. Подходит офицер, переворачивает ведро ботинком и уходит.

ИНТ. КАЗАРМА - НОЧЬ

Франц ночью тихо плачет на своей кровати в казарме.

сон франца

Франц-мальчик в матроске бежит по берегу к черепахе Герде.

ИНТ. КАЗАРМА – НОЧЬ

Франц улыбается во сне.

ИНТ. учебный класс - ДЕНЬ

Франц сидит за столом и пишет письмо.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА в КАДРе

Дорогой отец! Служба - это не мое! Я точно знаю, что хочу стать художником!

Сзади подходит Эрих, читает письмо.

ЭРИХ ШВАРЦ-ЮНОША

Не хотел говорить, недавно у твоего отца был инфаркт. Этим ты его добьешь!

Эрих забирает письмо. Франц не сопротивляется.

НАТ. открытое море парусник - день

Титр: Балтийское море. Учебный парусник Кайзермарин

Парусник идет в открытом море. Курсанты Эрих и Франц, карабкаются по вантам. Стоя на рее, распускают парус.

НАТ. площадь - день

титр: 1908 год. Вена

Франц и Эрих гуляют по площади.

ЭРИХ ШВАРЦ

Это даже хорошо, что мы не едем в отпуск домой. Хотя бы увидим Европу. Смотри, как прекрасна Вена!

Франц веллер

Да, тут красиво. Но – не мое! Мне постоянно снится мой остров.

Франц видит уличного художника, подходит и наблюдает за его работой. ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК замечает друзей.

венский художник

Желаете сделать заказ или купить что-то готовое?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Просто любуюсь. Я ведь сам мечтал стать художником.

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Что помешало?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Отец посоветовал стать офицером. Я не смог ему отказать. В казарме же, сам пойми - не до творчества.

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Мой отец видел меня чиновником. Но это был бы уже не я! Художник обязан быть только художником!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тебя как зовут?

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Адольф.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

С чего ты живешь?

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Продаю свои картины.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А еще?

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Если художник кормится с чего-то кроме искусства, то это уже не художник!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Желаю, Адольф, чтобы тебя всегда кормило искусство.

ВЕНСКИЙ ХУДОЖНИК

Да, так будет лучше. Для многих.

Эрих и Франц уходят. Адольф смотрит им вслед.

НАТ. Борт теплохода - день

Франц и Эрих в парадной форме стоят на палубе. Вдали приближается земля.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Даже не верится - учеба уже позади. Дождаться не могу, когда ступлю на свой остров.

ЭРИХ ШВАРЦ

Еще час и мы будем в Табау.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я хочу, наконец, прекратить все это, и уйти со службы. Буду говорить с отцом.

ЭРИХ ШВАРЦ

Как ты это себе представляешь?! Сын губернатора не может бросить службу! Не сейчас, Франц.

Франц стучит кулаком по ограждению палубы. Потом хватается за руку. Ему больно.

НАТ. табау пристань - день

Родители и Марта встречают Франца и Эриха. Обнимаются, целуются.

ОТЕЦ ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА

Я горжусь тобой, сынок! Вот видишь, вы вернулись.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

на секунду задумывается

Отец! Я долго думал и решил...

Эрих стоит рядом и тайком показывает кулак. К Францу подходит Марта. Она от души улыбается.

Все будет хорошо, папа!

подходит к Марте

Марта! Ты стала просто красавицей!

ОТЕЦ ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА

Идемте скорее домой! Мы должны отметить ваш успех!

Две семьи идут по причалу. Сзади идет Акиро с улыбкой.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц бежит к Герде и обнимает ее.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Наконец-то я с тобой, Герда! Сколько же ты мне снилась!

Подходит Марта.

МАРТА

Я скучала по тебе, Франц! Часто смотрела твои рисунки. Покажешь, что рисовал в Германии?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Там я не рисовал. Не до того как-то было...

МАРТА

Но, Франц... Ты же художник…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Бог с ним, с художеством! Меня другое волнует. Увидел тебя, и сразу понял...

Франц целует Марту. Та отвечает взаимностью.

НАТ. табау площадь - день

Франц в парадном мундире и Марта в свадебном платье идут по центральной площади Табау. Их останавливает фотограф. Вспышка, снимок на память.

НАТ. Тихий океан борт  крейсера - день

Крейсер под германским флагом идет в океане. Офицеры построены на палубе. Лейтенанты Франц и Эрих стоят в строю. Перед строем выступает командир крейсера.

Командир крейсера

И еще... Из базы получено радио. У лейтенанта Веллера родился сын. А у лейтенанта Шварца - племянник!

Офицеры поздравляют Франца.

ИНТ. циндао дом франца - ночь

Франц держит на руках сына. Марта кормит младенца.

франц

Какой же наш Альберт красавец! Спасибо тебе, Марта!

Франц целует Марту.

ИНТ. ЦИНДАО ШТАБ ЭСКАДРЫ - ДЕНЬ

титр: 1912 год. Циндао. Штаб Восточно-Азиатской эскадры

Адмирал склонился над картой Тихого океана и что-то меряет циркулем. Входят Эрих и Франц.

КОМАНДУЮЩИЙ ЭСКАДРЫ

Подойдите сюда, господа!

Франц и Эрих подходят к столу. Командующий пожимает им руки.

Наш подводный флот активно развивается и нуждается в базах во всех уголках Земли.

внимательно смотрит на Франца и Эриха. Те стоят не шелохнувшись.

Необходимо устроить для субмарин базу снабжения и ремонта на одном из безлюдных островов Океании.

протягивает фотографии, на которых с воздуха сняты остров и огромное отверстие в скале над водой.

Там есть большая пещера. Вход в нее нужно закрыть и устроить его под водой.

берет со стола пакет и вручает Францу

Здесь - проект. Приказ подписан и согласован с Берлином. Старшим на объекте назначены Вы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Благодарю за доверие!

ИНТ. океания необитаемый остров пещера - день

Идет строительство базы. Матросы носят грузы. Сверкает сварка. Франц и Эрих смотрят чертежи.

ЭРИХ ШВАРЦ

Здесь смогут укрыться две лодки, будет склад топлива и продовольствия.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Неплохо бы защитить вход в базу. Поставим там три якорных мины.

Эрих согласно кивает в ответ.

ИНТ. остров франца ДОМ ГУБЕРНАТОРА - ДЕНЬ

титр: 1914 год

Отец Франца сидит за столом с отцом Эриха. Сзади стоит Акиро и улыбается.

ОТЕЦ ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА

Похоже, скоро война. На помощь эскадры надежды нет.

ОТЕЦ ЭРИХа ШВАРЦА

У нас есть оружие. Поставим под ружье колонистов. Аборигенов тоже вооружим.

ОТЕЦ ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА

Серьезного боя не выдержим. Но кое-что все-таки сможем.

Показывает отцу Эриха точку на карте островов. Отец Эриха смотрит на Акиро. Слуга стоит и безразлично улыбается.

ОТЕЦ ЭРИХа ШВАРЦА

Зря мы эти разговоры при нем ведем. Мало ли...

ОТЕЦ ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА

Акиро по-немецки и двух слов не свяжет. Смотри-ка сюда…

Движет карандашом по карте.

ИНТ. циндао дом франца - ночь

Марта спит возле малыша. Входит Франц и зажигает свет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вставай, Марта! Эскадра уходит!

МАРТА

Ужас! Что теперь будет? Война?

В комнату входит Эрих.

ЭРИХ ШВАРЦ

Да, сестра. Вы с Альбертом поезжайте к родителям. Вам нужно успеть на утренний пароход!

Марта подскакивает с кровати и трет лицо.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

целует Марту

Нам пора идти.

целует спящего Альберта.

МАРТА

Оберегай его, братик! Я только и спокойна, когда он с тобой!

Эрих кивает. Франц и Эрих уходят.

ИНТ. мостик  линкора  "Гнейзенау" - сумерки

Титр: 1 ноября 1914 года. Тихий океан у побережья Чили вблизи Коронеля

Командир смотрит в бинокль. Рядом – Эрих и Франц

КОМАНДИР "ГНЕЙЗЕНАУ"

рассматривает скользящий на поверхности акулий плавник.

Такая уж морская доля… Выпавшие за борт погибнут в зубах этих тварей!

Переводит бинокль вдаль. На горизонте - дымы английской эскадры. Потом смотрит на головной линкор. С него начинают подавать сигналы прожектором.

Принимаем бой. Наша цель - крейсер "Монмут"! Боевая тревога! Веллер, командуйте!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

в микрофон корабельной трансляции

Экипажу - боевая тревога!

ИНТ. коридор линкора «Гнейзенау»

Матросы быстро бегут по коридору и трапу. На переборке прикреплен динамик корабельной трансляции.

голос франца веллера

(из динамика)

Внимание! Цель - крейсер "Монмут"! Носовое орудие! Бронебойными - огонь!

Грохот залпов.

Кормовое орудие - огонь!

ИНТ. мостик  линкора  "Гнейзенау" - сумерки

ЭРИХ ШВАРЦ

смотрит в бинокль

Отличное попадание! Поражена носовая башня. Пожар! Нас их снаряды не достают.

Взрыв потрясает "Гнейзенау". Палуба укутана дымом.

ЭРИХ ШВАРЦ

У нас попадание!

КОМАНДИР "ГНЕЙЗЕНАУ"

в микрофон корабельной трансляции

Осмотреться в отсеках! Доложить о потерях!

Новый взрыв.

У нас пожар в носовой башне!

КОМАНДИР "ГНЕЙЗЕНАУ"

Шварц! Разберитесь на месте!

Эрих уходит. Франц и командир крейсера наблюдают за английской эскадрой в бинокли.

ГОЛОС ЭРИХА ШВАРЦА ЗА КАДРОМ

(из динамика)

Заклинен поворотный механизм! Двое раненых.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

На "Монмуте" - серьезный пожар на полубаке. Похоже - он выходит из строя!

КОМАНДИР "ГНЕЙЗЕНАУ"

Отличная стрельба, Веллер! Идите на помощь Шварцу!

НАТ. палуба "гнейзенау" - ночь

Франц идет вдоль борта к башне. Взрыв. Франца выбрасывает за борт. Это видит матрос и вбегает в

ИНТ. орудийная башня линкора

Эрих вместе с матросами тушит пожар.

Матрос "гнейзенау"

Офицер Веллер за бортом!

Эрих тут же выскакивает на

НАТ. палуба "гнейзенау" – ночь

ЭРИХ ШВАРЦ

Где он?!

Матрос указывает место, куда упал Франц. Эрих снимает фуражку и сбрасывает обувь.

МАТРОС "ГНЕЙЗЕНАУ"

Вы что?! Там же акулы!

Эрих секунду смотрит матросу в глаза, резко отдает бинокль и бросается в воду.

НАТ. океан у БОРТа  КРЕЙСЕРА  "ГНЕЙЗЕНАУ" - СУМЕРКИ

Оглушенный взрывом Франц идет ко дну. Эрих ныряет и вытаскивает его на поверхность. Эрих сам едва не захлебывается в волнах. С борта им швыряют спасательные круги. Эрих надевает круг на Франца. Потом на себя. Шторм.

НАТ. Кают-компания - день

Франц и Эрих стоят перед командующим.

КОМАНДУЮЩИЙ ЭСКАДРЫ

Поздравляю, Вы наши герои! Перевожу вас на "Дрезден". Там ситуация хуже. Поможете!

НАТ. БОРТ  КРЕЙСЕРА "дрезден" - ДЕНЬ

Франц и Эрих поднимаются по трапу на борт. На палубе их встречает вахтенный офицер ВИЛЬГЕЛЬМ КАНАРИС.

КАНАРИС

Добро пожаловать на борт, парни! Я - обер-лейтенант Канарис Вильгельм!

Франц и Эрих пожимают Канарису руку.

ЭРИХ ШВАРЦ

Покажешь, где наша каюта?

канарис

Конечно! Сейчас все устроим.

Канарис дает матросам знак взять вещи Франца и Эриха, и ведет новоприбывших вдоль борта.

ИНТ. Мостик крейсера "Дрезден" - день

титр: 8 декабря 1914 года. Атлантика. У Фолклендских островов

На мостике Канарис, Эрих и Франц. Их лица напряжены.

канарис

Командующий решил напасть на английскую базу... Зачем?

франц

Там должно быть чисто.

канарис

Слишком уж гладко как-то выходит. Так не бывает.

Эрих наблюдает в бинокль дымы вражеской эскадры. Входит командир "Дрездена".

КОМАНДИР "Дрездена"

Там линкоры! Это ловушка!

Видны разрывы снарядов на кораблях немецкой эскадры. Доносится грохот взрывов.

КАНАРИС

Похоже, нам конец…

Входит радист и подает командиру "Дрездена" радиограмму. Командир читает.

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

У нас есть шанс! Командующий приказал отходить!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А как же остальные?!

Командир "Дрездена" молчит.

КАНАРИС

Им уже ничем не поможешь. Тут бы хоть кому-то спастись!

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

снимает фуражку и вытирает со лба пот

Разведка, мать ее!

смотрит на Канариса

Что Вы стоите, Канарис?! Жить не хотите?! Самый полный вперед! Лево руля! Пробуем отойти к Чили.

титр: Из всех боевых кораблей эскадры уйти удалось только крейсеру "Дрезден"

зтм

НАТ. безлюдная бухта - ДЕНЬ

Титр: Март 1915 года. Место укрытия "Дрездена" у берегов Чили

"Дрезден" стоит на якоре. К борту крейсера подходит шлюпка. В ней кроме четырех гребцов Канарис и Шварц. Они поднимаются по трапу. Их встречает командир "Дрездена".

КАНАРИС

Англичане нас ищут повсюду!

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

У Вас легкая рука, Канарис! В интригах и распускании слухов Вам нет равных! Даже англичане Вам верят!

ЭРИХ ШВАРЦ

Продлится ли это долго?! Больше трех месяцев пускаем их по ложному следу...

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

Что нам еще остается?!

ЭРИХ ШВАРЦ

Вырваться у нас шансов мало. Слишком далеко до Германии.

Подходит вахтенный офицер - Франц.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Сюда идут англичане! Два крейсера!

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

Будем готовиться к бою!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

На исходе топливо и боезапас! Нас быстро добьют!

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

снимает фуражку

Придется открыть кингстоны.

КАНАРИС

Не успеем, они потопят нас раньше! Позвольте, я вступлю в переговоры. Потяну время…

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

Действуйте!

НАТ. борт английского крейсера - день

Шлюпка с четырьмя гребцами и Канарисом подходит к английскому крейсеру. Над шлюпкой - белый флаг. Канарис поднимается на борт. Его встречает английский командир.

канарис

Сэр! Я парламентер крейсера "Дрезден". Нам нужно уладить ряд важных вопросов!

английский командир

Вы собираетесь сдаваться?

канарис

Я здесь чтобы все обсудить. Пройдемте в кают-компанию. Неудобно говорить о столь важных вещах на палубе.

Канарис и английский командир проходят в кают-компанию.

ИНТ. Мостик крейсера "Дрезден" - день

КОМАНДИР "ДРЕЗДЕНА"

Уничтожить секретные документы! Подготовиться к затоплению и эвакуации!

ИНТ. кают-компания английского крейсера - день

Канарис сидит за столом с английским командиром. Пьет чай.

КАНАРИС

Я восхищен английским чаем! Никто не умеет готовить его, так как вы!

АНГЛИЙСКИЙ КОМАНДИР

Давайте по делу! Ваш корабль сдается?

Канарис делает вид, что поперхнулся чаем, и долго откашливается.

КАНАРИС

Воевать мы точно не станем! У нас нет ни топлива, ни боезапаса. Еще немного, и мы бы начали голодать...

АНГЛИЙСКИЙ КОМАНДИР

Я бы хотел говорить по существу. Вы принимаете бой или сдаетесь?

КАНАРИС

Тут есть проблема, сэр. Мы ведь находимся в нейтральной стране...

АНГЛИЙСКИЙ КОМАНДИР

Нейтралитет Чили нарушен Германией! Вы не можете на это ссылаться!

канарис

Но мы уже интернированы!

английский командир

Ложь! Чилийские власти не интернировали "Дрезден"!

канарис

Не знал! Можно ли еще чаю?

Входит английский офицер и что-то говорит на ухо своему командиру. Английский командир вскакивает.

английский командир

Что вы мне тут голову морочите?! Ваш экипаж покидает корабль! Уже открыты кингстоны!

канарис

Похоже, мы так ни к чему определенному и не пришли.

английский командир

встает и показывает на дверь

Немедленно покиньте борт! Вы - никчемный дипломат! Возвращайтесь к своей сбежавшей команде!

канарис

выходит из кают-компании

Извините, сэр. Хотел ведь как лучше. Прощайте!

Канарис садится в шлюпку. Английский командир с раздражением смотрит ему вслед.

НАТ. чили город - день

титр: Август 1915 года. Чили

Франц, Эрих и Канарис идут по улице. Франц замечает художника, рисующего собор. Франц немного отстает от друзей и подходит к художнику. Говорят по-испански.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Простите, синьор. Что Вас кормит кроме картин?

чилийский ХУДОЖНИК

с удивлением смотрит на Франца

У художника не может быть другого хлеба! Иначе это уже не художник!

кафе на улице

Канарис и Шварц присаживаются за столик. Франц подходит к ним и садится на свободный стул. Звучит приятная музыка.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

откидывается на стуле

Как же тут спокойно! А где-то идет война. Хорошо, что нам дали выход из лагеря.

КАНАРИС

Не сомневайся, война идет! И пора на нее возвращаться!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но мы интернированы! Нет ни денег, ни документов! Нас остановит первый же патруль!

Канарис протягивает Францу документы. Тот изучает паспорт со своей фотографией.

КАНАРИС

Ты с нами?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

выпивает кофе в два глотка

Конечно, пошли!

Франц, Эрих и Канарис встают и уходят.

ИНТ. германия штаб флота - день

Титр: Осень 1915 года. Отдел кадров Кайзермарин

Небольшой кабинет. Канарис, Эрих и Франц сидят на стульях у стены под портретом кайзера. Входит немолодой КАДРОВИК с двумя папками документов и садится за стол напротив.

кадровик

Молодцы, что прорвались! Готовы вернуться в действующий флот? В море сейчас особенно жарко!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Конечно, готовы! Иначе, зачем бы мы сюда рвались?...

кадровик

Вот и отлично! Кайзер присваивает вам очередные звания капитан-лейтенанта и дает новые назначения!

Канарис, Эрих и Франц встают.

Кадровик

Итак, капитан-лейтенант Веллер! Вы направляетесь на курсы командиров субмарин!

открывает одну из принесенных папок и протягивает Францу документы.

Вы можете отправляться. С господами Канарисом и Шварцем разговор у нас будет немного другой.

Франц подходит к друзьям. Жмет руки и обнимается.

ЭРИХ ШВАРЦ

Не беспокойся, Франц! Я тебя везде найду! Вот увидишь!

КАНАРИС

Никуда тебе от нас не деться! Пока!

Франц берет свой чемодан и выходит из кабинета.

ИНТ. борт подводной лодки центральный пост

титр: 1916 год. Атлантический океан

Франц с многодневной щетиной в белой командирской фуражке наблюдает за вражеским кораблем в перископ.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Боевая тревога! Курс 240! Первый и второй носовые торпедные аппараты к стрельбе приготовить!

ВАХТЕННЫЙ ОФИЦЕР лодки веллера

Первый и второй носовые торпедные аппараты к стрельбе готовы!

штурман лодки веллера

Курс 240!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

вытирает рукавом пот со лба

Дистанция - два кабельтовых! Первый и второй носовые торпедные аппараты - пли!

ВАХТЕННЫЙ ОФИЦЕР ЛОДКИ ВЕЛЛЕРА

Торпеды вышли!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

опускает перископ

Ныряем на сорок метров!

ВАХТЕННЫЙ ОФИЦЕР ЛОДКИ ВЕЛЛЕРА

Есть, глубина сорок!

Раздаются два мощных взрыва.

ШТУРМАН ЛОДКИ ВЕЛЛЕРА

Поздравляем Вас, командир!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Теперь наша очередь быть добычей. И помоги нам в этом Бог!

Раздается сильный взрыв. Лодку сотрясает. Свет на секунду гаснет, но включается снова.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Малый вперед, лево руля!

Глаза Франца заливает пот.

ИНТ. офицерский клуб - день

Франц, побритый и в свежей парадной форме входит в клуб. На сцене рояль, возле которого исполняет веселую песню девушка. В зале за столиком офицеры из экипажей, находящихся на берегу. Его окликают из зала.

голос канариса в кадре

Франц! Вот так встреча! Иди скорее сюда!

Франц находит глазами Канариса, который сидит за столиком у окна с ДЕНИЦЕМ. Они пьют вино и изрядно захмелели. Франц подходит к столику, Канарис встает, обнимает его, и показывает на свободный стул.

КАНАРИС

ставит перед Францем пустой стакан и наливает в него вино

Сколько же мы не виделись!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Рад тебя видеть, Вилли! А где Эрих?

КАНАРИС

Эрих сейчас далеко! С ним все в порядке. Познакомься Франц с Карлом Деницем - главной грозой англичан!

Дениц встает и подает Францу руку. Тот крепко пожимает ее.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Рад познакомиться, Карл!

КАНАРИС

Кстати, Карл… Мы с Францем воевали на "Дрездене" и вместе выбирались из Чили. Он видел, как я воевал!

дениц

(Францу)

Не слушайте его! Он только носит морскую форму, но где витают его мысли, никто не знает! Но явно не на флоте!

КАНАРИС

Обижаешь, дружище Карл! Я - полноценный командир субмарины! И успехи у меня - не хуже, чем у других!

(Францу)

Не обращай внимания! У нас с Карлом давний спор о том, каким должен быть флот и его офицеры.

ДЕНИЦ

Не знаю что, но что-то мне не позволяет тебе доверять! Неосновательный ты, что ли! Моряку таким быть нельзя!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не будьте так жестоки, Карл! Вилли просто слишком быстро мыслит. За ним не угнаться. На войне это хорошо!

ДЕНИЦ

Порядок на флоте строился веками! К нему нельзя относиться легко! Тут нужно не выкручиваться…

поднимает руку с вытянутым указательным пальцем вверх

… а принимать конкретные решения! Нужно соответствовать флоту, а не ломать его под себя!

КАНАРИС

(Францу)

Карл верит, что победить англичан можно одними подводными лодками!

ДЕНИЦ

Верю! Англию можно задушить морской блокадой! Нужно лишь иметь достаточно субмарин! А их, к сожалению, нет.

КАНАРИС

Вот в чем наша разница - ты придумал, как должно быть, и стремишься это построить, несмотря ни на что!

ДЕНИЦ

Ты - рыба, живущая только в мутной воде!

КАНАРИС

разливает вино по бокалам

Я – прагматик! И исхожу из того, что можно реально сделать без идеальных условий. Я вижу шире!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем Вы спорите?! Есть разные пути победе! Выпьем?

ДЕНИЦ

За победу, с какой бы стороны она ни пришла!

Канарис, Дениц и Франц чокаются и выпивают вино из бокалов. К столику подходит матрос.

МАТРОС

Прошу прощения, господа офицеры! Капитан-лейтенанта Веллера срочно вызывают в штаб!

Франц встает, надевает белую фуражку.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Извините, господа, служба!

Дениц и Канарис встают и жмут Францу руку.

ИНТ. БОРТ ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ Жилой отсек

титр: Ноябрь 1918 года. Северное море

Франц спит в своей каюте.

Сон франца

Франц-мальчик в матроске бежит по берегу к черепахе Герде.

ИНТ. Жилой отсек ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ

Франц улыбается во сне. К койке подходит радист и будит его, осторожно тормоша за плечо.

радист лодки веллера

Герр корветтен-капитан!

Сон франца

Франц-мальчик почти добежал до Герды.

ИНТ. Жилой отсек ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ

РАДИСТ ЛОДКИ ВЕЛЛЕРА

Герр корветтен-капитан, просыпайтесь!

Радист тормошит командира уже сильнее. Франц резко поднимается и садится на койке. Радист протягивает ему листок. Франц его резко берет и быстро читает. Он переводит взгляд на радиста, потом снова на листок.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Иди на свой пост!

Радист уходит. Франц валится обратно на койку.

МУЖСКОЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Германия капитулировала. Командирам находящихся в море лодок было предписано сдаваться врагу.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

садится на койку

Вахтенный офицер!

Подходит вахтенный.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Курс - на базу! Меня не трогать! Но все радиограммы - только ко мне!

Франц сминает листок, валится обратно на койку и задергивает шторку. Он лежит и смотрит в потолок.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

У меня ничего не осталось! Острова захватили японцы, что с семьей неизвестно, страна побеждена!

вскакивает и садится на койку

Единственное, что есть - это лодка! И ее отдать врагу?!

сильно бьет кулаком в переборку. Подбегает испуганный штурман. Но Франц жестом просит его уйти.

Сдаться после того мы сутками держались под глубинными бомбами и ловили каждый глоток кислорода?!

отодвигает шторку и смотрит на свой экипаж

Мы не сдавались, когда сходили с ума от ужаса, седели на глазах! Теперь же просто взять и сдаться?!

Франц подходит к штурману.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Собрать офицеров в кают-компании!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - вечер

Франц и Рудольф сидят у костра. Рудольф слушает рассказ Франца с едва скрываемым раздражением. Едва старик отворачивается, у Рудольфа невольно сжимаются кулаки. Франц замечает это.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-старик

Пожалуй, хватит с тебя на сегодня. Нелегко это все вспоминать! Да и поздно уже. Может, останешься ночевать?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет, я пойду, оставил кое-что в отеле. Буду завтра.

Рудольф поднимается и уходит. Франц смотрит ему вслед, потом поворачивается к костру и ворошит палкой пламя.

ИНТ. ТАБАУ ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК - ночь

Рудольф заходит в участок и обращается к сержанту Стайну. Тот читает газету, но увидев Рудольфа, откладывает ее.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мне нужен капитан Слански.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Шеф будет утром. Но, если у Вас что-то срочное...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет. Скажите, что я заходил.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Не беспокойтесь, обязательно передам.

Рудольф уходит. Сержант Стайн снова читает газету.

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФ ВАГНЕРА - НОЧЬ

Рудольф ворочается во сне на кровати.

сон рудольфа

Франц-мальчик в матроске бежит по берегу к черепахе Герде.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Старик Франц стоит у мольберта и рисует океан. Рудольф подходит так, чтобы его было видно.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-СТАРИК

Доброе утро, Руди! Как спалось?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Всю ночь мне снилась Ваша черепаха!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-СТАРИК

Мне она часто снилась. Может, из-за этих снов и жизнь сложилась именно так. Завтракать будешь?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет. Уже поел в отеле. Я хочу послушать Ваш рассказ.

Франц остается у мольберта, а Рудольф располагается в тени пальмы на песке. Он слушает уже гораздо спокойнее.

НАТ. северное море вблизи германского берега - день

титр: 14 ноября 1918 года. Вблизи побережья Германии

Экипаж находится в резиновых лодках. Субмарина погружается. На поверхность вырываются пузыри воздуха. Франц отдает честь, снимает свою белую командирскую фуражку и кидает на место гибели корабля.

ИНТ. отдел кадров флота - ночь

титр: Отдел кадров флота

Франц сидит напротив холеного ЛЕЙТЕНАНТА-КАДРОВИКА в белой рубашке и с маникюром. Кадровик отрешенно слушает Франца. На столе сложена куча папок.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Потом я затопил лодку и привел экипаж в штаб...

На лице у лейтенанта-кадровика полнейшее безразличие.

лейтенант-кадровик

Удостоверение.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Простите, не понял!

ЛЕЙТЕНАНТ-КАДРОВИК

Давайте сюда свое офицерское удостоверение!

Франц вытаскивает из внутреннего кармана удостоверение и протягивает его лейтенанту. Тот молча ставит штамп и возвращает их владельцу.

ЛЕЙТЕНАНТ-КАДРОВИК

Ваша служба закончена!

зевает

Идите!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что значит, закончена?!

в недоумении смотрит на штамп "Уволен" в удостоверении

ЛЕЙТЕНАНТ-КАДРОВИК

дает жестом понять, чтобы Франц уходил

Вы не нужны больше флоту! Начинайте новую жизнь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не по-людски это, парень! Я же войну прошел! Ты-то, где воевал?

ЛЕЙТЕНАНТ-КАДРОВИК

откидывается в кресле

Мой фронт был здесь, в отделе кадров. Работал по четырнадцать часов в сутки. Вы не представляете как это!

закрывает папку с документами Франца и небрежно бросает ее на кучу, лежащих на столе документов.

Не задерживайте! А то мне еще ваш экипаж увольнять! Поспать из-за вас совсем некогда!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да как ты смеешь так обращаться с фронтовиками?! Мы ведь служили стране! И не в отделе кадров!

Лейтенант снова зевает.

ЛЕЙТЕНАНТ-КАДРОВИК

Сами уйдете, или охрану позвать? Советую не обострять!

Франц вскакивает и с размаха бьет лейтенанта в лицо. Тот падает со стула. На шум вбегают два матроса и набрасываются на Франца. Он вырывается и продолжает бить лейтенанта. В кабинет вбегают еще два матроса…

ИНТ. германия улица - день

Франц с синяками на лице выходит из здания штаба. На руках - следы от наручников. Франц бредет по улице и разминает затекшие кисти. Навстречу – пьяные солдаты с красными бантами. Они преграждают Францу дорогу.

первый солдат

Смотри-ка, офицеришка, морячок! Совсем обнаглел - даже погоны не срезал! Ну, так мы сейчас поможем!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что вы себе позволяете?!

Франц отталкивает солдата и пытается пройти.

второй СОЛДАТ

Просидел войну на корабле, пока нас газом и шрапнелью истребляли! И теперь ни во что нас не ставит!

Солдаты набрасываются на Франца и начинают его избивать. Тот защищается, но силы неравны. Франц почти теряет сознание. Отдаленно слышит выстрелы и голос Эриха.

ГОЛОС ЭРИХА ШВАРЦА

Совсем озверели красные черти! Чуть не убили! Несем его в больницу! Хотя бы остался жив!

зтм

ИНТ. больничная палата - день

Франц приходит в себя на больничной койке. У него забинтована голова. С трудом приподнимается на локте и осматривается. На тумбочке лежит записка. Франц ее берет и читает.

ГОЛОС ЭРИХа ШВАРЦА за кадром

Франц, братишка, крепись! Все твои погибли в начале войны. Извини, остаться не могу. Я тебя найду! Эрих.

Франц бессильно валится на подушку. По его щеке катится слеза.

НАТ. борт японского крейсера - день

титр: Сентябрь 1914 года. У Черепашьих островов. Борт японского крейсера

Командир крейсера смотрит в бинокль на Черепашьи острова. Рядом человек, лица которого не видно из-за наброшенного на голову капюшона. Он крутит в руке палочку.

японский командир

(по-японски)

Да тут и воевать не с кем!

человек в капюшоне

(по-японски)

Особых сил нет, но есть оружие. Достаточно убрать губернатора, и они сдадутся!

ЯПОНСКИЙ КОМАНДИР

Высаживаем десант?

ЧЕЛОВЕК В КАПЮШОНЕ

Не стоит. Дайте один залп по дому губернатора. Этого будет достаточно.

Показывает на дом, над которым развивается германский флаг.

ЯПОНСКИЙ КОМАНДИР

(равнодушно)

Как скажете...

(громко)

Носовое орудие - осколочным - ориентир - дом с флагом на восточном острове - огонь!

Носовое орудие крейсера делает залп. Человек в капюшоне смотрит в бинокль.

ИНТ. ДОМ ГУБЕРНАТОРА - ДЕНЬ

За столом сидят родители, жена Франца и сын Альберт. Он измазался кашей. Взрослые смотрят на него и улыбаются. Малыш целует мать и убегает из кадра. Свист снаряда. Взрыв. Горит картина Франца, где нарисована Марта.

ИНТ. БОЛЬНИЧНАЯ ПАЛАТА - ДЕНЬ

Франц лежит на койке. У него перебинтована голова. За окном метель. Входит врач. Следом за ним санитары вносят на носилках человека с перебинтованной головой.

врач

Герр Веллер! Вы должны покинуть больницу! Сегодня многие нуждаются в помощи, а у нас не хватает мест.

Франц

Но я еще не поправился! Мне некуда идти!

Врач

Сожалею, герр Веллер, но больше ничем помочь не могу!

Франц встает, надевает шинель и, пошатываясь, уходит.

ИНТ. подъезд дома - день

Франц заходит с улицы в подъезд и поднимается на второй этаж. Нажимает кнопку звонка.

мужской ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Кто там еще?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Дядя Отто! Это Франц, сын Эльзы с Черепашьих островов!

женский голос за кадром

Кто-кто?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я Франц, сын двоюродной сестры дяди Отто!

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Что тебе нужно?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Меня уволили с флота, я только вышел из больницы. Помогите, у меня кроме вас в Германии никого нет!

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Закрой рот, Отто! Твоя сестра Эльза всегда считала меня шлюхой! А ты иди отсюда, нам самим тяжело!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

бьет кулаком по двери

Но мне некуда идти! Я болен!

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Пошел вон, или я позову полицию!

Франц спускается по лестнице и выходит на улицу. Там метет густая метель.

НАТ. товарная станция - день

Франц вместе с бродягами разгружает вагон. Ощущается, что мешки, которые на него грузят, очень тяжелы. Он едва волочит ноги. Потом сидит на холоде с миской похлебки.

ИНТ. подвал - ночь

Франц спит на ящиках.

сон франца

Франц-мальчик бежит по берегу к черепахе Герде.

ИНТ. подвал - ночь

Открывается дверь. Свет фонарика нащупывает лицо Франца. Он жмурится и закрывает лицо рукой.

грубый мужской голос

Вставай, бродяга! Это полиция! Выметайся отсюда бегом! Шевелись, или я тебе сейчас голову проломлю!

Франц в ужасе прикрывает перебинтованную голову руками, и пошатываясь идет к выходу. Берется за ручку и открывает дверь на улицу. Тут идет снег. Полицейский дает ему сильный пинок. Франц падает лицом в снег.

НАТ. УЛИЦА - ДЕНЬ

Франц видит безногого инвалида-фронтовика, который продает разложенные перед ним на земле поделки. Нащупывает в кармане несколько монеток и отдает инвалиду. Уже собирается уходить, но калека задерживает его за рукав.

ИНВАЛИД

Вижу, тебе совсем хреново!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не то слово!

ИНВАЛИД

Да, сейчас мало кому хорошо! И в лучшее верится плохо…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Какое уж тут лучшее?! Ничего не осталось у меня. Ничего!

ИНВАЛИД

Не знаешь куда идти?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Честно скажу, не знаю!

ИНВАЛИД

А я бы пошел, только ноги на фронте оставил! Откуда ты?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Колонист, с Тихого океана.

ИНВАЛИД

Семья там осталась?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Осталась. Навеки осталась. А твоя где?

ИНВАЛИД

Я женился перед войной. Все было в порядке, но жена, как только узнала о моем увечье, тут же собрала вещи и ушла!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как же ты живешь? Наверное, голодаешь…

ИНВАЛИД

Освоился. Вырезаю поделки из дерева. На хлеб хватает. Ты что делать умеешь?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я субмариной командовал.

Инвалид достает из кармана портсигар, берет из него папиросу. После угощает Франца. Оба закуривают.

ИНВАЛИД

Ну, а кроме как воевать?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Когда-то хотел стать художником. Только кому это теперь нужно?! Смотрю, сейчас не до искусства.

ИНВАЛИД

Не скажи, но чтобы настоящим художником стать, нужно в себя верить! У тебя, я смотрю, с этим слабо.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Выходит, нет мне на земле места.

ИНВАЛИД

Нет на этой земле, ищи другую! Руки-ноги-то целы. Профессия у тебя есть! Моряки, ведь всегда нужны!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

И что?!

ИНВАЛИД

То, что ты можешь себе работу найти! Пойдешь на торговое судно матросом?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я не гордый, пойду.

ИНВАЛИД

Вот и ступай в порт. Мир - он большой. В нем каждому сыщется место.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А ведь дело говоришь, ветеран! Спасибо тебе!

Франц решительно бросает папиросу на землю, обнимает калеку, и уходит.

НАТ. порт - день

У трапа судна стоит смуглый АНГЛИЙСКИЙ КАПИТАН и считает ящики, которые заносят на борт. К нему подходит Франц.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Капитан, я ищу работу.

английский капитан

Судя по обноскам, ты на флоте служил.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Командир субмарины.

АНГЛИЙСКИЙ КАПИТАН

Против нас, выходит, воевал…

Франц кивает. Капитан задумывается.

Ты выжил в том аду, стало быть, море тебя уважает. Значит, и я! Будешь рулевым! Завтра идем в Сингапур!

ИНТ. море борт судна мостик - день

Франц стоит вахту у штурвала.

НАТ. порт табау - день

Франц сходит с трапа судна.

АНГЛИЙСКИЙ КАПИТАН

Далеко ты, старина? Мы в Табау долго не стоим.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Скоро буду!

АНГЛИЙСКИЙ КАПИТАН

Смотри, не надирайся, через три часа отходим.

Франц согласно машет рукой.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - день

Франц стоит у развалин родительского дома. Рядом общая могила родителей, Марты и Альберта. Франц плачет. Сзади подходит человек, который крутит в руках палочку. Это Акиро. Он в японском мундире и без улыбки.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

кидается к японцу, раскрыв объятья

Акиро! Как хорошо, что ты здесь! Но почему на тебе форма? Тебя забрали служить?

Франц пытается обнять слугу, но тот жестким толчком в грудь его останавливает. Франц не удерживается на ногах и падает на землю.

акиро

холодно смотрит на Франца и крутит в руке палочку

(по-немецки)

Герр Веллер! Что Вы, германский офицер, делаете во владениях императора?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

поднимается с земли и отступает на пару шагов

Но, Акиро... Не знал, что ты говоришь по-немецки. Ты же знаешь, это мой дом!

АКИРО

Я губернатор этих островов санса Акутагава! Извольте обращаться, как следует!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но, Акиро... Войне конец, я вернулся домой.

АКИРО

Еще раз повторяю - майор Акутагава! Острова принадлежат Японии, здесь больше не ваш дом!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Майор?! Мне некуда больше идти! Я ушел с флота и хочу просто здесь жить!

АКИРО

качает головой

Иностранный офицер не может находиться во владениях императора! Вы должны уехать, как все немцы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Губернатор! Я прошу Вас... Я буду просто художником! Политика мне не нужна!

АКИРО

Мне для своей страны пришлось четверть века быть слугой. Почему бы вам не побыть художником?!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но я не нужен своей стране!

АКИРО

Сегодня, может, и не нужны. Во время войны, я бы вас убил, но сейчас мир. Не унижайтесь. Вы офицер!

показывает рукой в направлении порта

Поспешите, ваше судно скоро отходит.

Франц берет с могил родителей, жены и сына по щепотке земли, заворачивает в платок, который потом прячет в карман. Он молча разворачивается и уходит. Акиро спокойно смотрит ему вслед. На лице его нет улыбки.

НАТ. порт табау - день

Подавленный Франц поднимается по трапу на свое судно. Его встречает английский капитан.

английский капитан

Я знал, что ты вернешься.

внимательно смотрит на Франца

Отход переносим на утро. Пойдем-ка, поговорим.

Франц молча кивает в ответ.

ИНТ. Портовый кабачок - день

Франц сидит за столом с английским капитаном. Оба изрядно выпившие.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вот так у меня сложилось. Теперь не знаю, что делать!

английский капитан

Да, помотало тебя, брат! Но вот что я скажу - тебе нужна работа и спокойная жизнь. Так помалу в себя и придешь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я могу быть моряком, но уже устал мотаться по свету! Мне нужно хоть где-то осесть!

английский капитан

Есть, брат, одно место. Там всегда нужны моряки. Это на Амазонке, в Манаусе. Нужно ходить вверх по реке.

Франц жмет английскому капитану руку. Тот обнимает Франца.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ВЕЧЕР

Вечер. Рудольф сидит с Францем у костра и, обхватив кружку двумя руками, пьет кофе и смотрит на темный океан. Вдали виднеются огни корабля.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вот ведь, история! Выходит, японец-то был не простой! И немецкий хорошо понимал.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-СТАРИК

Говорил не хуже, чем мы! И не только по-немецки.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Четверть века своего часа ждал! Теперь понятно, почему крейсер сделал тот залп по вашему дому! Да уж!

Рудольф поднимается.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Пора?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Да, что-то утомился я сегодня. Как будто сам это все пережил. До завтра!

Рудольф уходит.

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФ ВАГНЕРА - НОЧЬ

В номере Рудольф находит записку.

голос слански за кадром

Рудольф! Зайди ко мне завтра. Р.С.

Рудольф задумывается, потом откладывает записку и ложится спать.

сон рудольфа

Молодой Франц кидает свою белую командирскую фуражку на место гибели лодки.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц рисует. Рудольф идет по берегу и тащит с собой два тяжелых пакета.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

(приветливо)

Доброе утро, герр Франц! Вот, решил захватить с собой немного продуктов.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Спасибо за заботу! Садись есть!

Рудольф садится за стол и ест.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы неплохо готовите! Или к Вам кто-то приходит?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Бывает только священник, отец Георг. Остальные как-то сторонятся. Зачем им нищий старик?!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

А когда был отель...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тогда губернатор обедал у меня через день. Теперь и дорогу сюда забыл.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Обидно?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ничуть! Наконец я живу, как хочу.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Так Вы нашли работу в Манаусе?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Нашел.

зтм

ИНТ. офис пароходной компании - день

титр: 1920 год. Бразилия. Манаус. Офис пароходной компании

Франц входит в холл. Идет к клерку, сидящему за стеклом.

Франц

Мне нужен директор компании.

Человек за стеклом указывает на спускающегося по лестнице креола с бородкой.

франц

Сеньор директор?!

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

осматривает Франца на ходу

Ну, да. Это я! А ты, наверное, ищешь работу?

франц

Ищу!

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

продолжает идти

Что делал на флоте?

франц

Субмариной командовал.

Директор останавливается. Внимательно смотрит на Франца.

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

Даже так? Вы немец! Субмарин у нас нет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я и вахтенным офицером на крейсере был! И рулевым на торговом судне. Согласен на любую работу!

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

Могу предложить только старый пароходик "Экватор", возить людей и грузы в верховьях. Согласны?

Директор протягивает Францу руку. Франц пожимает ее.

Побыстрее выучи португальский. И береги "Экватор"! Он ведь постарше тебя!

НАТ. поселок на амазонке пристань - день

титр: 1921 год. Поселок на Амазонке

«Экватор» подходит к маленькому поселку и швартуется у пристани. Грузчики разгружают тюки и ящики. К Францу подходит ЧИНОВНИК ПРИСТАНИ и обращается по-португальски.

чиновник пристани

Вы новый капитан «Экватора»?

франц веллер

отвечает по-португальски

Да, второй месяц как здесь.

чиновник пристани

Судя по всему, Вас сюда занесло из Европы. Вы швед?

Франц веллер

Немец.

чиновник пристани

Пойдемте ко мне в кабинет, я угощу Вас чашечкой кофе.

Франц и чиновник уходят с пристани.

Инт. Кабинет чиновника – день

Франц и чиновник сидят за столом и пьют кофе.

чиновник пристани

Интересная история, сеньор Франц! Выходит, даже наши дебри Вам в радость…

франц веллер

Слава Богу, что я здесь зацепился! Мне просто некуда отсюда идти!

чиновник ПРИСТАНИ

Все ясно! Когда Вас ожидать снова?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Думаю, что не раньше, чем через месяц.

чиновник пристани

Я думаю, нам с Вами еще будет о чем поговорить!

НАТ. манаус улица - день

титр: 1922 год. Манаус

Франц, уже более-менее прилично одетый, гуляет по площади. Видит художника, останавливается и любуется его работой.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(по-португальски)

Скажите, это Вас кормит?

ХУДОЖНИК из манауса

Это мой хлеб, сеньор! Я не знаю другого!

Рядом останавливаются две девушки - КАТАРИНА и КЛАРА и рассматривают выставленные работы.

катарина

(по-немецки)

Смотри, какие чудесные картинки, Клара!

КЛАРА

(по-немецки)

Да, Катарина, давай купим что-нибудь в подарок отцу. Мне нравится этот пейзаж!

Клара показывает на одну из картин.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(по-немецки)

Чудесный выбор, фройляйн! Мне тоже это по вкусу!

Клара оборачивается на голос Франца.

Клара

Как удивительно слышать здесь немецкую речь! Вы живете в Манаусе?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, уже второй год!

КЛАРА

Странно, немцев здесь немного. Думала, я тут всех знаю, но я никогда Вас раньше не встречала.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я ведь почти не бываю в городе. Хожу вверх по реке. Капитан парохода «Экватор».

Франц с девушками идут дальше по улице и беседуют.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Отец девушек владел банком в Манаусе. С тех пор стали видеться часто. Мне пришлась по душе кроткая Клара.

НАТ. дом у реки - день

Франц и клерк с портфелем выходят из дома. Возле крыльца небольшой сад. Впереди видна река. Франц осматривает дом снаружи.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне нравится этот домик. Я его покупаю.

Клерк с портфелем согласно кивает, протягивает Францу документы, и тот их подписывает.

НАТ. МАНАУС церковь - ДЕНЬ

Франц в церкви надевает на палец Кларе кольцо.

ИНТ. манаус дом франца - день

титр: 1924 год

Франц держит на руках новорожденную дочку ЭЛЬЗУ.

франц

Мне кажется, что Эльза похожа на меня!

клара

Говорят, хорошо, когда девочка похожа на отца.

НАТ. МАНАУС УЛИЦА - ДЕНЬ

титр: 1930 год

Франц гуляет по улице с женой и дочкой. Проходят мимо художника. Эльза дергает отца за руку.

эльза-ребенок

Папа! А ты умеешь рисовать?

франц

Да, Эльза, умею.

эльза-ребенок

Почему же ты тогда не рисуешь?

КЛАРА

Эльза! Папа и так много работает! Ты хочешь, чтобы он, придя из рейса, не играл с тобой, а писал картины?

ЭЛЬЗА-РЕБЕНОК

Нет, хочу, чтобы играл!

Франц хмурится и уводит Клару и Эльзу дальше.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

«Экватор» подходит к пристани в Манаусе. Франц сходит на берег. К нему подходит АНТОНИО - мулат со шрамом на лице.

АНТОНИО

Здравствуйте, сеньор Франц. Меня зовут Антонио. Нам нужно поговорить.

Франц осматривает мулата.

франц

Внимательно слушаю!

антонио

Хочу Вам предложить привозить для меня посылки из верховий реки. За очень хорошие деньги!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что за посылки?

АНТОНИО

Белый порошок.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

То есть, кокаин?

Антонио согласно кивает.

Сеньор, кокаин - вне закона! Это грозит тюрьмой! А мне дорого мое честное имя!

АНТОНИО

Я знаю, сеньор Франц. Я все знаю! Потому и плачу очень хорошие деньги за риск!

Антонио рисует прутиком на угольной пыли цифры.

Это за каждый килограмм!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это не важно! Мне тяжело досталась спокойная жизнь, и рисковать я не буду!

АНТОНИО

Как знаете, сеньор Франц. Только я еще к Вам приду.

Мулат Антонио уходит. Франц смотрит ему вслед. Потом спохватывается, сплевывает и идет с пристани.

НАТ. АМАЗОНКА БЕЗЛЮДНЫЕ МЕСТА - день

«Экватор» движется по реке. Франц на мостике рядом с рулевым. Выстрел из джунглей. Рулевой убит. Франц падает на палубу. Кровь рулевого течет на него.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

«Экватор» подходит к пристани в Манаусе. Франц сходит на берег. К нему подходит Антонио. С борта выносят носилки с телом, накрытым белой простыней.

АНТОНИО

Слышал, у Вас был тяжелый рейс.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Чего Вы хотите?!

АНТОНИО

Все того же - получать посылки и платить за это солидную премию!

Франц смотрит на Антонио.

ВОСПОМИНАНИЯ ФРАНЦА

Подвал. Яркий свет в лицо. Франц шатаясь выходит на улицу. Полицейский дает ему пинок. Франц падает лицом в снег.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

От воспоминаний Франца передергивает.

франц

Поймите же! У меня едва все наладилось!

Антонио кивает на носилки с телом рулевого.

антонио

На реке сейчас неспокойно. Говорят, там стреляют, и я слышал, будут стрелять еще!

Антонио разворачивается и уходит. Франц несколько секунд стоит, но потом начинает идти за мулатом.

Франц

Антонио, постойте! Давайте поговорим...

НАТ. ПОСЕЛОК НА АМАЗОНКЕ ПРИСТАНЬ - ДЕНЬ

«Экватор» причаливает у поселка. К Францу подходит чиновник пристани.

чиновник пристани

У меня есть посылка для моего друга Антонио! Он должен был Вас предупредить!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

с удивлением смотрит на чиновника

У Вас?!

чиновник пристани

У меня! Я же говорил, что у нас еще найдется тема для серьезного разговора!

франц веллер

(сквозь зубы)

Поставьте ее в конце трюма!

На борт заносят несколько небольших ящиков, на которых нарисованы бананы.

чиновник пристани

кивает на индейца, заходящего в трюм

Наш человек присмотрит, чтобы по дороге с посылкой все было в порядке.

Франц машет рукой и отворачивается.

ИНТ. БОРТ ЭКВАТОРА КАЮТА ФРАНЦА - ДЕНЬ

Франц смотрит в иллюминатор. По трапу выносят ящики с нарисованными на них бананами. В каюту заходит Антонио и кладет на стол сверток синей бумаги. После ухода мулата, Франц не распечатывая бросает этот сверток на полку.

НАТ. ПОСЕЛОК НА АМАЗОНКЕ ПРИСТАНЬ - ДЕНЬ

Пристань у поселка. Люди заносят ящики из-под бананов. Франц видит чиновника и уходит в свою каюту.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

титр: 1933 год

Франц идет следом за директором пароходства.

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

Нет, Франц и еще раз нет! Я не дам таких денег на ремонт "Экватора". Это безумие!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но, если провести ремонт, то "Экватор" еще походит!

Директор пароходства оборачивается к Францу.

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

Если тебе дорога эта рухлядь, я готов продать его по цене металлолома! Купишь?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Для меня это дорого!

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

А для меня дорого его содержать! Ищи или деньги или другую работу!

Директор пароходства уходит. Франц остается на месте.

ИНТ. борт «экватора» каюта франца - день

Франц открывает сейф и считает свои деньги, аккуратно сложенные в пачки. Заходит директор пароходства.

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

Ну, что?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

качает головой

Не хватает!

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

разводит руками

Тогда собирай вещи! Это корыто отправляется в лом!

Директор выходит. Франц с унылым видом начинает собирать свои вещи. И находит на полке множество небрежно брошенных синих свертков. Открывает один из них и достает деньги. Потом быстро вскрывает остальные и улыбается.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

Франц и директор пароходства стоят на пристани у нового парохода "Марта".

ДИРЕКТОР ПАРОХОДСТВА

похлопывает Франца по плечу

Вот видишь, новый пароход купил, а говорил - денег нет. Забирай себе все рейсы "Экватора"!

ИНТ. БОРТ «МАРТЫ» КАЮТА ФРАНЦа - день

Франц открывает сейф. Там аккуратно сложены синие свертки.

НАТ. МАНАУС ПРИСТАНЬ НА АМАЗОНКЕ - ДЕНЬ

Рядом с «Мартой» стоит новый пароход «Альберт».

НАТ. АМАЗОНКА БЕЗЛЮДНЫЕ МЕСТА - день

Франц на мостике «Альберта». За поворотом реки видит прибившуюся к берегу лодку и приказывает причалить. В лодке лежит мертвый мужчина. При нем Франц находит документы на имя американца Ричарда Хейза.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Он был моим ровесником и похож на меня как родной брат!

Франц кладет паспорт Хейза в карман.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(команде)

Похороните его по-христиански. Полиции ничего не сообщать!

Матросы на берегу роют для американца могилу.

ИНТ. БОРТ «МАРТЫ» КАЮТА Франца - ДЕНЬ

Мулат передает Францу очередной синий сверток. Франц вскрывает его, деньги пересчитывает, аккуратно складывает и прячет в сейф.

ИНТ. МАНАУС ДОМ ФРАНЦа - ДЕНЬ

Франц заходит домой в прекрасном расположении духа. Он целует жену и дочку, вешает капитанскую фуражку на вешалку и направляется к столу, где уже накрыт ужин.

КЛАРА

Ты слышал? Вчера арестовали директора пароходства.

Франц замирает на месте.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

За что?!

КЛАРА

Говорят, за перевозку кокаина из верховий.

Франц тут же разворачивается и, не надевая фуражку, выходит на улицу.

НАТ. МАНАУС УЛИЦА - ДЕНЬ

Франц подходит к Антонио.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Правда, что арестован директор? Я так понял, он тоже работал с тобой.

АНТОНИО

спокойно курит сигарету

Правда. Работал. Но ему не повезло. В нашем деле бывает и так.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тогда я хочу выйти из дела! У меня же семья!

Антонио хватает Франца за лацканы пиджака.

АНТОНИО

Из этого бизнеса выход один - на кладбище! Тюрьма - это отпуск! Но ты уйдешь без отпуска! Понял?!

Франц стоит молча. Антонио кидает окурок Францу под ноги, раздавливает туфлей, сплевывает и уходит. Франц остается стоять на пристани.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц сидит в кресле, Рудольф рядом - на бревне. Рудольф ворошит палкой жар в костре.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Интересно, дед знал о тяге отца к писательству?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Естественно, нет! Поэтому, узнав о гибели семьи, он и посчитал себя вправе стать, наконец, писателем!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Как он думал это сделать?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Он и сам толком не знал. Просто - жить в Южной Америке и писать книги.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Авантюра... Начинающий немецкий писатель в испаноязычной стране...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я тоже тогда так думал. Но сейчас признаю - Генрих был прав!

Франц поднимается с кресла.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Что мешало рисовать Вам?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я боялся снова оказаться в подвале, где меня нашел полицейский! Искал кусок хлеба. И он меня затянул!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Но сейчас же Вы рисуете! Прекрасные картины!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Пишу. Потому, что это мое! Плевал я на все остальное! Жизнь слишком коротка чтобы не быть собой!

НАТ. ТАБАУ ПЛОЩАДЬ - ДЕНЬ

Рудольф выходит из гостиницы и сталкивается со Слански. Рудольф делает шаг назад.

СЛАНСКИ

Здравствуй, Рудольф! Почему от тебя нет вестей? Как продвигается дело?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Пока ничего толком нет. Так, пустые разговоры... Не за что зацепиться.

СЛАНСКИ

Старайся выудить то, что можно будет подтвердить. Вещественные доказательства, документы, свидетели...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

делает еще шаг назад

Как только что-то будет, я сразу же Вам сообщу. Извините, мне пора идти…

СЛАНСКИ

Иди, Рудольф, иди...

Рудольф уходит. Слански смотрит ему вслед.

ИНТ. МАНАУС ДОМ ФРАНЦА – ночь

титр: 1935 год

Франц сидит за столом, пьет кофе и читает газету, где помещена большая фотография Гитлера. Раздается звонок. Франц поднимается и выходит во

Двор

Франц открывает калитку и видит два мужских силуэта на фоне луны. Он напрягается.

ГОЛОС ЭРИХа ШВАРЦА в кадре

Спокойно, Франц! Это я, Эрих и наш друг Вилли! Я же обещал тебя найти!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это Вы?! Как же я рад!

кидается обнимать друзей

Проходите! Сейчас разбужу жену... Накроем стол и как следует посидим!

КАНАРИС

Не буди! Нам нужно спокойно поговорить!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как хотите! Пройдемте в беседку. Там никого нет.

Франц, Эрих и Канарис проходят в

беседка

Франц хочет зажечь свет.

КАНАРИС

Не нужно света, старик!

Все трое усаживаются в кресла вокруг стола. На лица падает свет от уличного фонаря.

ЭРИХ ШВАРЦ

Можешь поздравить! Наш старый друг Вилли – теперь контр-адмирал!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вот это да! Молодец Вилли, таки остался на флоте!

ЭРИХ ШВАРЦ

Вилли уже не на флоте. Он - шеф абвера! Я - его помощник!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Абвер... Это что? Никогда не слышал…

ЭРИХ ШВАРЦ

Это военная разведка и контрразведка Германии!

На лице Франца смятение.

КАНАРИС

Впереди большие дела! Тебе нужно вернуться на службу!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я давно от этого отошел! И меня не тянет в Германию! Жизнь налажена тут.

ЭРИХ ШВАРЦ

Здесь ты нам и нужен! У нас есть интересы, и ты нам поможешь! А мы поможем тебе!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне абсолютно не нужны эти шпионские игры! И ничем вы мне не поможете!

КАНАРИС

Почему?! У тебя нет проблем?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не от хорошей жизни я здесь! Мне до сих пор снится мой остров. Только там японцы и вы мне его не вернете!

КАНАРИС

А если вернем?!

Франц вопросительно смотрит на Канариса.

ЭРИХ ШВАРЦ

Впереди большая война, Франц! Гитлер намерен вернуть все старые колонии.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но я тут при чем?!

КАНАРИС

Ты знаешь регион, часто отлучаешься из дома. Будешь выполнять мои поручения - получишь назад свои острова!

Франц мечтательно улыбается. Потом резко становится хмурым.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

У меня не выйдет с вами работать! Даже если бы очень хотел.

КАНАРИС

Это почему же?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я тут вляпался в кокаиновый трафик! Меня скорее убьют, чем позволят уйти!

Эрих громко смеется. Но тут же берет себя в руки.

ЭРИХ ШВАРЦ

Ты видно не понял, с кем и о чем говоришь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Эрих! Этим людям никто не указ! Там такие деньги!...

Эрих давит смех и пытается быть серьезным.

ЭРИХ ШВАРЦ

Кто тебя так напугал?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мулат Антонио!

Эрих поднимается и уходит.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Куда это он?

КАНАРИС

Увидишь! Чтобы развязать тебе руки, пароходство купит наш человек.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но что должен делать я?

КАНАРИС

Решать отдельные вопросы в Латинской Америке и Океании. У нас тут своя сеть, и ты ей будешь помогать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это как?

КАНАРИС

Есть группа, которую мы задействуем там, где нужно. Будешь ей руководить!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но я моряк, а не шпион! Ты же знаешь.

КАНАРИС

Тебя быстро научат! Действовать будешь с базы, которую вы строили с Эрихом.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но она далеко в океане…

КАНАРИС

Получишь транспортную лодку.

Входит Эрих. За ним плетется трясущийся мулат.

ЭРИХ ШВАРЦ

Слушай сюда, полуобезьяна! У тебя есть вопросы к Францу?

АНТОНИО

Если он хочет быть свободным от нашего договора, я ничуть не возражаю!

ЭРИХ ШВАРЦ

Молодец! У тебя есть претензии к его пароходству или мысли о наркотрафике с помощью его судов?

АНТОНИО

Н-н-нет!

У Франца от удивления округляются глаза.

ЭРИХ ШВАРЦ

Тогда, пожалуй, еще поживешь! Теперь пошел отсюда, скотина!

Антонио спешно выходит за дверь.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Эрих! Как тебе удалось?! С ним тут никто справиться не может!

ЭРИХ ШВАРЦ

Мы - не полиция! У нас свои методы! Он это знает!

КАНАРИС

Для всех, ты отправляешься в джунгли добывать каучук. Он еще долго будет в цене.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Кстати, Эрих, ты знаешь, что наш слуга Акиро был шпионом?

ЭРИХ ШВАРЦ

Знаю. Уверен - это он настоял на залпе по дому твоих родителей.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Теперь он губернатор наших островов. Когда я вернулся, он меня выгнал!

ЭРИХ ШВАРЦ

Скажи спасибо, что не убил.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вилли! Мне нужна его голова!

канарис

Японцы - наши союзники.

делает паузу и смотрит на Франца

Дело решится, но... тихо.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тогда я вами!

Шварц и Канарис жмут Францу руку и уходят.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Что было дальше?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Назавтра пришел человек, я продал ему пароходство, и объявил всем, что еду в джунгли добывать каучук.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

А сами - в разведшколу?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, я прошел подготовку. Потом расконсервировал базу и приступил к новой работе.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Где пришлось потрудиться?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Перу, Колумбия, Аргентина, Боливия, Гондурас и еще был ряд дел в Океании.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы разобрались с этим японцем? Или не вышло?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вышло. Шефом диверсантов у нас был Альберт Шульц. Он мне пришелся по душе, хотя и заметно заикался.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Его звали как Вашего погибшего сына...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Даже возраст тот же. И внешне похожи. Я относился к нему как к сыну. Тем более, что Альберт был сиротой.

Франц глубоко вздыхает.

НАТ. БОРТ ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ мостик - ночь

титр: 1942 год. Вблизи Черепашьих островов

Франц и АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ стоят на мостике. Вдали видны огоньки. У Франца выступают слезы. Это замечает Альберт.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Мы отправлялись на задание в Океании. Маршрут пролегал вблизи моих островов.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

берет Франца за руку

П-п-простите меня, шеф. У Вас что-то с-с-случилось? Никогда вас таким не видел!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

смахивает слезу

Нет-нет, все в порядке.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Вы з-з-знаете эти места?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, Альберт! Здесь прошли мои лучшие годы!

смотрит на вахтенных

Спустимся вниз, расскажу.

Франц и Альберт спускаются в лодку.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Я рассказал Альберту свою историю. Она его впечатлила.

ИНТ. каюта франца

Франц и Альберт сидят на койке.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Шеф! Я п-п-попрошу Вас отпустить меня с группой на берег на пару часов!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-пожалуйста, отпустите. Мы не с-с-сорвем операцию.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Там же японцы! Это наши союзники.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Я Вас очень п-п-прошу!

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

И я разрешил.

НАТ. БОРТ ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ палуба - ночь

От субмарины отчаливает резиновая лодка с диверсантами. Франц стоит на мостике и смотрит, как диверсанты исчезают во тьме. Франц курит и смотрит на огоньки островов.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Альберт вернулся через три часа и привез что-то тяжелое завернутое в брезент.

Диверсанты втаскивают ношу на палубу и разворачивают брезент. Там оказался связанный по рукам и ногам постаревший Акиро с кляпом во рту.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Альберт! Ты что наделал?! Там же начнется переполох!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Шеф! М-м-мы никому не сказали, что мы из абвера. М-м-может это янки его украли? Сейчас ведь война!

Альберт вытаскивает кляп изо рта Акиро. Тот спокойно осматривается.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Здравствуйте, Акиро-сан! Простите, что потревожили.

АКИРО

Здравствуйте, герр Веллер! Видите, я оказался прав - Вы пригодились своей стране!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Если бы Вы не выгнали меня тогда с родного острова, то точно бы не пригодился! Как, совесть не мучает?

АКИРО

По поводу чего?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

По поводу того залпа, когда Вы убили мою семью!

АКИРО

Это случайные жертвы! Нам нужен был губернатор. Он бы не сдался без боя. Мы лишь избежали ненужных потерь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(Альберту)

Его семью Вы не тронули?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Нет, с-с-спокойно все спят. Мы с-с-сработали чисто.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Может, все-таки дать залп по Вашему дому? А, Акиро-сан?

АКИРО

Я делал то, что было нужно моей стране. Если нашему союзнику - Германии это нужно - стреляйте!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я - офицер! И не воюю с женщинами и детьми!

Пауза

И со стариками тоже! Сколько Вам лет?

АКИРО

Семьдесят пять! Я еще в строю! Но кем бы я ни был, вы меня не отпустите!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-почему же не отпустим?! Разве мы звери?!

Альберт перерезает ножом веревки, связывающие Акиро. И, словно случайно, неглубоко рассекает кожу на спине старика. Кимоно начинает заливать кровь.

Извините, з-з-задел.

поворачивается к Францу

Шеф! Давайте отпустим союзника. Дела минувшие... До берега - около полумили. П-п-пусть плывет!

Франц молчит. Альберт сталкивает Акиро в воду. Франц вздрагивает. Акиро всплывает и начинает плыть к берегу.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ты представляешь, что будет, если он доберется до берега?!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Не доберется! На з-з-запах его крови из раны на спине сейчас с-с-слетятся акулы. Их тут п-п-п-полно!

Акиро в свете лунной дорожки плывет к берегу. Невдалеке от него появляется акулий плавник. Потом еще один. Плавник приближается. Раздается истошный крик. Потом приближается еще одна акула. Крик затихает.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

(вахтенному)

С-с-самый малый вперед!

Лодка подходит к месту трагедии. В огромном пятне крови - изуродованное тело Акиро. Он еще жив. Наконец подплывает акула, хватает то, что осталось от старика и утаскивает под воду. Франц отворачивается.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ВЕЧЕР

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вам полегчало?!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

В душе стало пусто. Мне все это захотелось просто забыть! Ладно! Поздно уже... Ночевать остаешься?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Д-д-да, остаюсь.

ИНТ. хижина франца - ночь

Рудольфу спит. На соседней кровати сидит Франц и смотрит на спящего Рудольфа.

сон рудольфа

В огромном пятне крови - изуродованное тело Акиро. Он еще жив. Подплывает акула, хватает то, что осталось от старика и утаскивает под воду.

ИНТ. база кабинет франца

титр: 1944 год

Франц стоит у карты, где нанесена обстановка на фронтах.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Однажды я понял - удача снова мне изменила. Германия проиграет войну. Никто мой остров уже не вернет!

садится за стол, наливает себе виски и выпивает

Я задумался о жизни после войны. Мне уже шел пятьдесят пятый год. Начинать все с нуля было поздно!

встает и снова подходит к карте

Возвращаться на Амазонку я не хотел. Появиться на занятых американцами островах не мог. Хотя...

подходит к сейфу и достает паспорт Ричарда Хейза

Как немец - нет, но как американец... Это идея! Можно построить отель! Но как я это сделаю без денег?

снова прячет паспорт в сейф

Деньги нужно заработать! Но как? Все что есть - только дом в Манаусе. На хороший отель на Табау нужно много!

нервно ходит по кабинету

Тут я вспомнил об Антонио! И решил предложить ему использовать для трафика субмарину! Вот и деньги!

В кабинет входит Альберт.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Что-то Вы, шеф, не в духе… Что-то случилось?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Посмотри внимательно на карту. Что ты там видишь?

Альберт смотрит на карту, не понимая, куда клонит Франц, и пожимает плечами.

Давай проще, как ты оцениваешь дела на фронтах?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Вы у меня с-с-спрашиваете как у разведчика или как у германского п-п-патриота?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как у разумного человека...

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

С-с-скажу прямо: дело - дрянь. Хорошо, если п-п-продержимся год.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я тоже так думаю! Что нам делать потом?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-пока не знаю, но явно - не возвращаться в Германию! Там будет м-м-мрачно!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Правильно мыслишь! Только где мы нужны без денег?! Нигде! Я это уже проходил!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Это ясно! У Вас есть план?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Есть! Нужно сделать несколько рейсов по перевозке кокаина на лодке. За это отлично платят!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Я с-с-согласен!

НАТ. МАНАУС УЛИЦА - ДЕНЬ

Антонио идет по улице. Навстречу ему - Франц. Позади - Альберт. Антонио видит Франца, нервничает, оборачивается, замечает Альберта и пробует свернуть в сторону.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

идет навстречу мулату с раскрытыми объятьями

Антонио! Куда же ты, друг?

АНТОНИО

вытягивает в сторону Франца руку с раскрытой ладонью

Я не хочу проблем и готов заплатить сколько скажете! Только оставьте меня в покое!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не суетись, я по делу! Предлагаю возить кокаин на субмарине хоть на край света. Только плати!

Антонио успокаивается. Он заинтересован.

АНТОНИО

Сколько будет стоить рейс, ну скажем, до Мексики?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

По сорок долларов за килограмм.

АНТОНИО

Мне мой обычный трафик обходится в тридцать.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но там бывают потери...

АНТОНИО

Согласен на тридцать пять!

Франц протягивает Антонио руку и тот ее пожимает.

НАТ. вблизи побережья колумбии - ночь

Погрузка ящиков из-под бананов с рыбацкой шхуны на «корову». Мулат на мостике.

ИНТ. борт коровы кают-компания

Франц и Антонио сидят за столом. Сильная качка. Посуда ползет по столу. Мулат тянется к тарелке, она ускользает.

АНТОНИО

Как же меня это достало! Почему мы идем наверху? Нельзя ли погрузиться и нормально поесть?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Нельзя! Мы бережем заряд батарей. Их надолго не хватает. Придется терпеть!

Резкий звонок.

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Тревога! Срочное погружение!

Экипаж начинает бегать по лодке. Антонио сжимается в комок. Франц сидит спокойно.

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Глубина сто!

АНТОНИО

Что это значит?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вахтенные заметили эсминец. Теперь мы пытаемся уйти.

АНТОНИО

Что значит, пытаемся?

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Глубина сто двадцать! Лево руля! Малый вперед!

Взрыв глубинной бомбы. Лодку сотрясает. Антонио жмется к переборке. Взрывы продолжаются. Мулат крестится.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Они точно знают, где мы находимся. Пытаются рассчитать глубину. Они бомбят, мы уходим от бомб.

Снова взрывы.

Хуже, если бы нас нашел самолет.

Мулат в панике.

Ребята молодцы - заметили вовремя. Мы успели погрузиться. Тут есть шансы.

АНТОНИО

дрожит всем телом

Какие?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Неплохие! С глубиной радиус поражения бомбы уменьшается. Но зато, если попали...

АНТОНИО

Святая Дева!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Шум эсминца! Пеленг сто двадцать! Дистанция - сорок!

Снова взрывы.

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Глубина - сто шестьдесят!

АНТОНИО

Почему вы не дадите полную скорость и не уйдете?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Заряд батарей ограничен. Так мы долго не пройдем. Да и шуму много! Догонят!

АНТОНИО

Сделайте хоть что-то! Я не могу это терпеть!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что ты предлагаешь? Всплыть и сдаться? Одна возможность - очень тихо уйти.

АНТОНИО

Атакуйте их!

франц

Это транспортный проект, тут нет торпедных аппаратов. И на такой глубине никто не атакует. Давление!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Глубина двести десять! Продолжаем погружаться!

АНТОНИО

Вы сумасшедшие!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Глубина - двести тридцать!

АНТОНИО

А сколько мы можем?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Двести сорок!

АНТОНИО

Мама!

НАТ. тихий ОКЕАН ВБЛИЗИ ПОБЕРЕЖЬЯ мексики - НОЧЬ

Идет перегрузка кокаина с субмарины на рыбацкое судно. Антонио и Франц стоят на мостике.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Доставили твой товар в лучшем виде. А ты переживал!

АНТОНИО

Больше я на это не пойду. Хватит с меня! Вы безумцы, но это ваши проблемы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Разве тебе не выгодно?

АНТОНИО

Не нужна мне такая выгода. Я тут поседел! Обратно уж сам как-нибудь доберусь!

Мулат берет чемодан с деньгами у мексиканцев, отдает его Францу и переходит на рыбацкую шхуну. Лодка уходит.

НАТ. колумбия дворик - день

Франц с Эрихом сидят за столиком и пьют кофе.

ЭРИХ ШВАРЦ

Какая же тут тишина! Прямо как тогда, в Чили. А у нас сейчас рвутся бомбы…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Войне скоро конец. Ты же понимаешь.

ЭРИХ ШВАРЦ

Трудно быть адмиралом в разведке, и это не понять...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но что дальше?

ЭРИХ ШВАРЦ

подкуривает сигару

Дальше - кто как сумеет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

В Германии ты не останешься.

ЭРИХ ШВАРЦ

Не останусь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А мне куда деваться?

ЭРИХ ШВАРЦ

Подашься обратно в Манаус. Будешь возить наркотики.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я пытался возить их в Мексику на своей лодке...

ЭРИХ ШВАРЦ

Это, кстати, идея! В лодку погрузить можно много!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это дерьмо, а не лодка! На четырех узлах под водой всего полсотни миль. Мулат был там и едва не обосрался!

ЭРИХ ШВАРЦ

Это он под бомбами посидел?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Посидел всего пару часов и отказался иметь с нами дело.

ЭРИХ ШВАРЦ

Бомбы - это впечатляет! Особенно в первый раз!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не знаю, что делать! А на старость заработать нужно! Тем более, я хочу вернуться на остров и открыть отель.

ЭРИХ ШВАРЦ

Скоро появятся новые лодки. Семнадцать узлов под водой. Триста сорок миль на пяти узлах. Еще есть шнорхель!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне бы такую! Я бы заработал не один миллион баксов.

ЭРИХ ШВАРЦ

Можно попробовать! Но я хоть и в адмиральских чинах, но приказ на наркотрафик, сам пойми, отдать не могу.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что же делать?

ЭРИХ ШВАРЦ

Устроим поход в Японию и заведем лодку на твою базу. Тут уж сам разбирайся!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Думаю, разберусь!

ЭРИХ ШВАРЦ

Только мне тоже старость не обойти. За такую услугу я тоже кое-чего хочу...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Сколько?

ЭРИХ ШВАРЦ

пишет цифры на салфетке и передает ее Францу

Полмиллиона на этот счет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо, заработаю и отдам!

ЭРИХ ШВАРЦ

качает перед лицом Франца указательным пальцем

Нет, дружище, так не пойдет! Сидеть под бомбами - дело азартное! И не всегда со счастливым концом...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Где я возьму такие деньги?!

ЭРИХ ШВАРЦ

Подумай! Но если за сутки с момента встречи, я не получу деньги, то не дам разрешение на контакт. Извини!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Буду думать! А ты устрой моего Альберта в этот поход. Пусть, скажем, сопровождает некий секретный груз.

Эрих согласно кивает и жмет Францу руку.

НАТ. манаус ВИЛЛА АНТОНИО - день

Франц сидит за столиком в саду и курит сигару. Подходит Антонио.

АНТОНИО

Франц! Мы не будем больше играть в эти игры! Я лучше по чуть-чуть свое возьму, но с куда меньшим риском.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

кладет руку на плечо мулата

Ситуация изменилась! У меня будет новая лодка!

АНТОНИО

Ее не будут бомбить?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ее трудно обнаружить, она может совсем не всплывать!

АНТОНИО

Ну, а если все-таки найдут?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Скорость ее подводного хода выше, чем у эсминцев, когда работает сонар! Она легко уходит от контакта.

АНТОНИО

закуривает сигару, о чем-то думая

Это уже кое-что...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Идет триста сорок миль под водой без зарядки батарей.

АНТОНИО

Торпеды там есть? Отбиться, если что, сможет?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Есть! Это проект боевой!

АНТОНИО

Стоит попробовать! Только я сам уже не пойду! Хватит!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Есть проблема - за нее нужно заплатить полмиллиона баксов! Одолжишь?

АНТОНИО

Еще чего!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ты посчитай, сколько ты заработаешь!

АНТОНИО

Все равно - нет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я снижаю цену до тридцати баксов!

АНТОНИО

Кто мне гарантирует, что ты с этими деньгами не сбежишь?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Какие ты хочешь гарантии?

АНТОНИО

Привези ко мне свою жену и дочь! Пусть погостят.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

протягивает руку

Согласен!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц рисует океан. Рудольф искупался и выходит на берег.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Да, тут действительно райское место! Понимаю, почему Вы стремились сюда.

Из-за пальм показывается Слански. Он знаками просит Рудольфа подойти.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я отлучусь на минутку…

Рудольф подходит к Слански.

СЛАНСКИ

Ты не ночуешь в отеле, Рудольф. Что-то случилось?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

прячет взгляд

Решил покрепче втереться в доверие.

слански

Получается?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я близок к успеху!

СЛАНСКИ

Постарайся узнать, где этот негодяй прячет свои деньги. Они у него должны быть!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я понял. Мне нужно идти. Как только узнаю - сразу сообщу.

Рудольф возвращается к Францу.

ИНТ. ГЕРМАНИЯ КАБИНЕТ ГРОСС-АДМИРАЛА ДЕНИЦА - день

титр: 1944 год. Германия. Кабинет гросс-адмирала Деница

ДЕНИЦ сидит за столом. Сбоку от него контр-адмирал Эрих Шварц. Открывается дверь. Входит ГЕНРИХ ВАГНЕР и вытягивается возле двери «Смирно».

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Герр гросс-адмирал! Фрегаттен-капитан Вагнер по Вашему приказанию прибыл!

Дениц подходит к Генриху и жмет ему руку.

ДЕНИЦ

Здравствуй, Генрих! Проходи, садись! Знакомься - контр-адмирал Шварц. Разведка.

Генрих располагается за приставным столом напротив Шварца. Эрих пожимает Генриху руку через стол.

ДЕНИЦ

Генрих! У меня для тебя есть задание! Особой важности. Нужно принять лодку нового проекта и сходить в Японию.

Генрих встает.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я готов, герр гросс-адмирал!

ДЕНИЦ

Присядь! Повезешь особый груз. Руководит операцией контр-адмирал Шварц. Все приказы – только от него!

ЭРИХ ШВАРЦ

Явитесь ко мне утром, в девять! Корпус разведки. Пропуск я подпишу.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Яволь, герр контр-адмирал!

ДЕНИЦ

Я ознакомился с документами твоего экипажа, и решил присвоить штурману звание лейтенанта. Не возражаешь?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да, герр гросс-адмирал! Штурман Берковец - большой патриот и настоящий профессионал! Благодарю Вас!

Генрих выходит.

ДЕНИЦ

Это действительно – мой лучший командир! Из тех кто еще остался.

ИНТ. ДОМ СЕМЬИ ВАГНЕРОВ - ДЕНЬ

титр: Январь 1945 года. Дом семьи Вагнеров

Лора кормит грудью новорожденного Рудольфа. Ева спит в кроватке. Генрих стоит и смотрит в окно.

ЛОРА ВАГНЕР

Чувствую - ты неспокоен.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да, все не так как обычно. Странный какой-то поход.

Входит Герхард. Он хромает и опирается на палку.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Ну, как новая лодка? Разобрался? Она действительно так хороша?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да, отец. Отличный проект! Нам бы такие лодки в начале войны! Может, все бы и сложилось иначе…

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Всему свое время! Кстати, а почему у тебя отпуск короче, чем у других? Всегда приезжаешь домой позже…

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Дела, отец, дела!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Жаль, я из-за увечья так и не участвовал в этой войне.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Знаешь, без тебя на фронте было как-то не так. Ладно, дорогие... Мне пора.

Генрих целует спящую Еву и жену, пожимает руку отцу, и берет на руки крошечного Рудольфа.

Пока, сынок! Я помню о тебе!

Генрих берет чемодан и уходит.

ИНТ. ГЕРМАНИЯ КАБИНЕТ ДЕНИЦА - ДЕНЬ

титр: Январь 1945 года. Кабинет гросс-адмирала Деница

Дениц сидит за столом и читает документы. Входит Шварц. Дениц не поднимает головы. Шварц останавливается у дверей.

ЭРИХ ШВАРЦ

Плохие новости, гросс-адмирал! Лодка Вагнера погибла в Северном море вместе со всем экипажем!

Дениц молча встает и подходит к окну.

ДЕНИЦ

Идите!

Шварц разворачивается и уходит. Дениц продолжает стоять у окна. Он вертит в руках карандаш, потом резко ломает его.

ИНТ. ДОМ СЕМЬИ ВАГНЕРОВ - ДЕНЬ

Кухня. Лора готовит есть. Маленькая Ева держится за подол ее платья. Рудольф спит в кроватке. Входит Герхард.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Лора! Принесли телеграмму…

У Лоры выпадает из руки ложка. Она умоляюще смотрит на свекра.

Лодка Генриха...

У Лоры подкашиваются ноги.

В общем - все! Наш Генрих уже не вернется!

Лора падает без чувств. Руди начинает громко плакать.

НАТ. борт лодки вагнера – раннее утро

титр: 28 апреля 1945 года. Тихий океан

Генрих стоит на мостике и смотрит в бинокль. Рядом первый вахтенный офицер КАРЛ БЕРГМАН в черной фуражке и четыре наблюдателя.

карл бергман

Поздравляю, командир! Мы уже в Тихом океане.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да уж, добрались…

На мостик входит РАДИСТ.

Радист

Герр командир! Радиограмма!

Протягивает листок Генриху. Тот смотрит в листок.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Иди, Ганс. Придется спускаться. Мой личный шифр.

Генрих следом за радистом спускается в лодку. Карл закуривает сигарету. На мостик поднимается Альберт ШУЛЬЦ.

КАРЛ БЕРГМАН

Океан сегодня какой спокойный... Красота!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Да, с п-п-погодой нам повезло! Ни облачка. С-с-самолет, если что, обнаружим з-з-заранее.

КАРЛ БЕРГМАН

Я смотрю, Вы разбираетесь.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Всякое, з-з-знаете ли, п-п-приходилось...

Из люка показывается голова КОКА в белом колпаке.

Кок

Разрешите подняться на мостик?

карл бергман

Поднимайся!

Кок поднимается на мостик и закуривает.

альберт шульц

(коку)

Чем сегодня кормить собираешься?

кок

Уже большого выбора нет.

(шепотом)

Консервированные сосиски…

альберт шульц

Это что, какой-то с-с-секрет?! Ты чего ш-ш-шепчешь?

карл бергман

Он просто знает, что я их ненавижу!

альберт шульц

С-с-сосиски?! С-с-с чего бы это?

карл бергман

Да, я от них на флот сбежал! Мой отец ими торгует. Я с детства слышал, что буду продолжать отцовское дело!

альберт шульц

С-с-считаешь, что это не-не-недостойно тебя?

карл бергман

Думаю, я способен на большее, чем торговля сосисками!

Генрих появляется на мостике.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Ситуация меняется! Шварц приказывает изменить маршрут. Курс сто тридцать восемь!

КАРЛ БЕРГМАН

Но как же Япония?!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Похоже, что отменяется.

Генрих смотрит на Альберта. Тот спокоен.

Я смотрю, Вас это нисколько не удивляет.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Адмирал Шварц н-н-наверняка з-з-знает, что делает.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вопрос в топливе! Когда мы доберемся в заданную точку, то до ближайшей базы без заправки уже не дойдем.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Не б-б-беспокойтесь, командир! П- п- предполагаю, адмирал это н-н-непременно учел.

НАТ. БОРТ ПОДВОДНОЙ ЛОДКИ МОСТИК - день

титр: 5 мая 1945 года. Тихий океан

Генрих и четыре наблюдателя находятся на мостике. Внезапно из лодки показывается радист. Он взволнован.

РАДИСТ

Герр командир! Радиограмма! Контр-адмирал Шварц.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Сейчас спущусь, расшифрую!

РАДИСТ

Она - общим шифром.

Генрих удивленно берет листок и читает. Потом снимает фуражку и крестится.

ГОЛОС ЭРИХа ШВАРЦА за кадром

Вчера в результате бомбардировки трагически погибла вся Ваша семья. Примите мое сочувствие!

Генрих еще раз перечитывает текст. Он достает сигарету и нервно закуривает. Докурив до половины, бросает сигарету в воду и спускается в

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОСТ

Генриха встречает Карл Бергман.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Лодкой управляй самостоятельно! Меня дергать лишь в крайнем случае!

Генрих проходит в

КАЮТА КОМАНДИРА

Генрих ложится на койку и еще раз прочитывает радиограмму. Стучит кулаком в переборку и отворачивается к стене.

ИНТ. КАЮТ-КОМПАНИЯ лодки

Офицеры обедают. Место Генриха пусто. Все молчат.

ИНТ. каюта командира лодки

Стук в дверь.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Что еще?! Я же сказал, меня не беспокоить!

голос радиста за кадром

Герр командир! Радиограмма. Гросс-адмирал Дениц.

Генрих поднимается, открывает дверь и молча берет у радиста листок. Ложится на койку и читает.

голос деница за кадром

Подводники мои! Позади шесть лет войны. Вы сражались как львы. Из-за подавляющегося материального превосходства

Генрих протирает глаза и продолжает читать

мы зажаты в угол, и в этом положении больше невозможно продолжать войну. Непобежденные и

Генрих садится на койку.

незапятнанные складываете вы оружие после беспрецедентно героической борьбы. Мы с гордостью вспоминаем о наших

Генрих берет стакан чая и делает глоток.

павших товарищах, которые отдали свои жизни за фюрера и родину. Друзья! Сохраните тот дух, с которым вы

Генрих встает.

сражались столь долго и столь отважно, на благо  будущего отечества. Да здравствует Германия!

Генрих выходит из своей каюты и направляется в

КАЮТА АЛЬБЕРТА ШУЛЬЦа

Альберт спит. Генрих тормошит его за плечо.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вставайте, есть новости!

Альберт резко поднимается и фокусирует взгляд на Генрихе. Тот сует ему радиограмму Деница. Альберт читает, протирает глаза, читает еще раз и молча возвращает листок Генриху. Потом подвигается на койке. Генрих садится рядом.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Это е-е-ерунда для врага. Хотел бы п-п-приказать сдаться, п-п-писал бы внятно, без лирики.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Нам-то что делать?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Давай рассуждать логически - есть п-п-приказ Шварца об отмене з-з-задания?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Пока нет!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

З-з-значит, мы должны его выполнять! К точке еще три дня пути. Д-давай подождем.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Согласен!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Ты п-п-почему не обедал со всеми?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Шварц сообщил - у меня погибла семья...

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Б-б-бомбежка?

Генрих кивает. Альберт достает бутылку виски и наливает себе и Генриху. Оба молча выпивают.

С-с-сочувствую! Кто у тебя остался в Германии?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Уже никого.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

З-з-значит, назад можешь не с-с-спешить. Если не хочешь п-п-предстать перед трибуналом п-п-противника.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Согласен! Делать мне там теперь нечего!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦа БЕРЕГ - ранее УТРО

Рудольф выходит из хижины. Следом за ним старик Франц. Оба любуются восходом.

рудольф ВАГНЕР

Какое спокойное утро! Пойду-ка я искупаюсь.

направляется к океану

Интересно, какой необычный отлив! Как далеко ушла вода! Никогда такого не видел!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Рудольф, стой! Это значит, что скоро придет цунами!

Рудольф с изменившимся лицом замирает на месте.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Как, цунами?! Откуда?! Что будем делать?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Собирай вещи и уходи. Видишь скалу? С обратной стороны наверху есть пещера. Сиди там пока не схлынет вода.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

А Вы?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне зачем убегать? Цепляться за жизнь? Мне это не нужно.

Рудольф бросается к Францу.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы что?!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я мечтал дожить свои дни на своем острове. Мое время на исходе. Лучше уже не будет!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы что? Вы же единственный, кто мне может помочь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

В чем?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я же еще ничего не знаю о смерти отца!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Боюсь, уже и не успею! Это история долгая. Цунами придет быстрее. Торопись, Руди!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

берет Франца за руку

Умоляю - идемте со мной!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо. Твой отец стоит того чтобы еще немного пожить! Собирай вещи!

Рудольф и Франц возвращаются в хижину.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦа лес - день

Франц и Рудольф идут по тропинке. Рудольф нагружен вещами. Франц опирается на палку.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Радиограмма о гибели семьи - фальшивка! Но обращение Деница – оно точно подлинное...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это мой друг Эрих находчивость проявил! Решил так подстраховать операцию.

ИНТ. ГЕРМАНИЯ КАБИНЕТ ДЕНИЦА - ДЕНЬ

титры: 3 мая 1945 года

Дениц стоит у окна. Входит Шварц.

ДЕНИЦ

Опять плохие новости, Эрих?

ЭРИХ ШВАРЦ

Есть идея, гросс-адмирал!

ДЕНИЦ

Какая?

ЭРИХ ШВАРЦ

Вы много сделали для победы, и если бы Вас послушали перед войной, мы бы обязательно победили...

ДЕНИЦ

Ничего уже не изменить! И от меня ничего не зависит. Мне остается лишь исполнить свой долг до конца.

ЭРИХ ШВАРЦ

Вы преемник фюрера и приказ о капитуляции придется отдавать Вам. В том числе и любящим Вас подводникам...

ДЕНИЦ

Никуда не деться, придется…

ЭРИХ ШВАРЦ

Но приказывать отдавать свои любимые лодки врагу - это ведь настоящая мука!

ДЕНИЦ

Эрих! Твоя идея - насыпать мне соль на рану?

ЭРИХ ШВАРЦ

Я предлагаю сохранить при поражении лицо! Вы ведь не против, если лодки не достанутся врагу?

ДЕНИЦ

Отдавать созданное своими руками противнику - удовольствие небольшое.

ЭРИХ ШВАРЦ

Нужно направить командирам приказ, который они при всем уважении к Вам не спешили бы выполнять. Вот проект!

Эрих подает Деницу документ. Тот читает.

ДЕНИЦ

улыбается

Очень даже неплохо вышло! Невнятно, но с уважением. Будет что предъявить врагу!

Дениц подписывает приказ.

НАТ. тихий океан - день

Лодки Франца и Генриха стоят рядом. Франц переходит на лодку Генриха. Они отходят на палубу.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

У меня приказ - передать Вам груз из Германии!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

У меня приказ - груз получить! Только как это сделать в море?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Что Вы предлагаете?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Нужно зайти на нашу базу! Это недалеко. Да и вам нужно заправиться и отдохнуть.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Без разрешения руководителя операции, мы этого сделать не сможем. Я пошлю запрос.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо, ожидаем. Теперь я хочу видеть офицера, сопровождающего груз.

Генрих поднимается на мостик, на палубу спускается Альберт. Он подходит к Францу и отдает ему честь.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Герр капитан цур зее...

Франц отдает честь Альберту.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Брось ты... Привет!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Люди же с-с-смотрят, шеф! Нас хоть и не слышат, но внешние п-п-приличия нужно с-с-соблюдать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что скажешь? Только формулируй максимально конкретно!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

С-с-ситуация сложная. Непонятно, что у Генриха в голове. Не думаю, что он будет с нами работать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вывод?!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Я бы ставил на п-п-первого помощника Карла Бергмана.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Членораздельно скажи: работаем или нет? У меня семья в заложниках у мулата!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Работаем, шеф, работаем!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Может, своих диверсантов сейчас возьмешь на борт?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Не не-не-нервничайте, шеф! Он должен п-п-передать Вам груз. Да и, кроме того, топлива п-п-практически нет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо, я даю команду на перечисление денег. А ты не своди с него глаз!

Альберт отдает Францу честь и поднимается на мостик. Франц переходит на свою лодку. Обе лодки погружаются.

ИНТ. КАЮТА КОМАНДИРА ЛОДКИ

Генрих смотрит на фотографию семьи. Стук в двери. Входит радист.

РАДИСТ

Герр командир! Радиограмма. Контр-адмирал Шварц.

Генрих берет листок и расшифровывает радиограмму.

ГОЛОС ЭРИХА ШВАРЦА ЗА КАДРОМ

Заход на базу разрешаю. Действуйте по обстановке. Знайте, враги расправляются с пленными подводниками.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Бергман! Дай сигнал Веллеру - готовы следовать за ним.

КАРЛ БЕРГМАН

Яволь!

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦА

Франц и Генрих сидят за столом. Франц наливает в стаканы виски.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Интересная у Вас база! А со стороны моря и не скажешь.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Специально так строили. Да уж, мы с тех пор проиграли уже вторую войну.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Здесь японцы воевали?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Было! Высаживали десант. Янки их выбивали. Систему вентиляции нам бомбой повредили.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да, ощущается сырость и трудно дышать.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Сегодня начали наружные работы. Думаю, за три дня все закончим.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Думаете тут дальше сидеть?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Куда нам идти? На расправу к победителям? Пока спокойнее находиться здесь. Ты что думаешь делать?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Война закончена. Пусть люди сами решат, как быть дальше.

Франц протягивает Генриху стакан. Тот его берет, приподнимает перед Францем и выпивает до дна.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я в восемнадцатом подобную дискуссию не разводил. Затопил лодку у берега и привел экипаж в штаб.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Тогда хоть штаб оставался. Мне их кроме как в плен вести некуда!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вы могли бы остаться у нас. Запасов хватит на годы.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Кто захочет - тот пусть остается! Кстати, пойдем, у нас там офицеры как раз по этому поводу собрались.

Франц и Генрих поднимаются и выходят.

ИНТ. кают-компания базы

За столом сидят первый помощник Карл Бергман, второй помощник АРНОЛЬД ШПЕЕР, штурман ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ и инженер лодки ИОАХИМ ШТОЛЬЦ. При появлении Генриха и Франца все встают.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Присаживайтесь, друзья!

Офицеры садятся на стулья.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Господа! Сообщаю вам официально: вчера наше командование подписало акт о капитуляции. Войне конец!

Тишина.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Мы собрались, чтобы решить, как поступить дальше.

глубоко вздыхает

Я жду, что вы решите, но остаюсь командиром лодки, и последнее слово - за мной.

юрген берковец

вскакивает, но Генрих жестом просит его присесть

Вести о капитуляции кто-нибудь проверял?! Это может быть дезинформация!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Весь эфир забит сообщениями. Русские танки взяли Берлин.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Где фюрер?! Что с ним?!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вроде как покончил с собой. Во всяком случае, он передал полномочия Деницу, и приказы больше не отдает.

арнольд шпеер

Есть ли для нас приказ Кригсмарин?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Есть приказ Деница о том, что мы складываем оружие с гордо поднятой головой...

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Что это значит? Что мы должны делать конкретно?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Глава рейха обязан издать что-то подобное. Это знак нам, что решать нужно самим. Впрочем, читайте сами.

Франц достает из папки листки с радиограммой и раздает их офицерам. Те изучают приказ и пожимают плечами

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Мы свою войну не проиграли. Наша лодка может воевать!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Мы уходим, чтобы вам не мешать. Решайте!

Франц и Генрих выходят.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Приплыли! Лично я такого финала уж никак не ожидал!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Верно ты сказал - мы свою войну не проиграли! Если бы все воевали как мы...

КАРЛ БЕРГМАН

Не думаю, что летчики или пехота дрались хуже. Но против нас был целый мир!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Если бы от них было столько же пользы...

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Дать бы им закапывающиеся под землю танки или невидимые самолеты, может, и было бы столько же пользы...

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Не сильно наша скрытность нам помогла! Воевали мы не безопаснее чем они! Каждый десятый экипаж только выжил!

КАРЛ БЕРГМАН

Но ненавидят нас больше других! Поэтому в плен идти нельзя! Или поставят к стенке или сгноят в лагере!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Интересно, мы - солдаты, а из нас делают монстров…

КАРЛ БЕРГМАН

Представь, какой урон мы им нанесли! Тысячи людей, горы грузов... Почти поставили на колени Британию!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Разве мы действовали от себя или все-таки выполняли приказы своего государства?

КАРЛ БЕРГМАН

Они считают нас жестокими. Мирные суда, мол, топили...

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Что за мирные суда с военными грузами?! Если бы эти же танки сожгли в поле, то это была бы другая война?

Все молчат. Штурман продолжает.

Они не рождественские подарки сиротам в свои трюмы грузили! Так что меня совесть нисколько не мучает!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Пусть бы посчитали, сколько наших мирных людей погибло под их бомбами!

КАРЛ БЕРГМАН

Будьте реалистами! Победителей не судят, горе – побежденным! Или вы надеетесь на честный суд?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Что остается? Спрятать лодку и пробраться домой тайком? Сейчас неразбериха, можно затеряться...

КАРЛ БЕРГМАН

Затеряться там, где в твою честь собирали митинги, и лицо награжденного фюрером мелькало в кинохронике?!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Что если переждать и прийти потом? Страсти поутихнут...

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Переждать, однако, можно и на базе. Тут припасов много. Думаю, нам не откажут!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Несколько лет под землей?! С ума сойти! Да и из трофейных документов Кригсмарин победители узнают о базе!

КАРЛ БЕРГМАН

Не факт! Эту базу создавали перед прошлой войной. Может, и в этот раз ее не раскроют.

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Не пойдет - одно дело, когда домой возвращаются тысячи, а ты придешь через несколько лет... Будешь как на ладони!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Как по мне, лучше уйти в Южную Америку. Скрыться там.

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Там, цивилизация все же. Но как же быть с семьями?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Когда устроимся, каждый поедет за семьей другого, чтобы не опознали. Соберем всех и привезем.

КАРЛ БЕРГМАН

Толково, но есть проблема. Сообщить нужно родным о таком плане. Не всякая жена будет три года ждать!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Шестой год воюем, ждут же.

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Ты приезжал в отпуск. А тут года на три пропадешь. Вернешься, а там уже налажена жизнь без тебя...

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

До меня не доходит, что закончилась война. А Япония воюет. Может, уйдем туда?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Мы воевали, пока воевала наша страна. Теперь мир.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Не представляю, чем я могу заниматься без войны. Может нам поступить к кому-то на службу всем экипажем?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Я не наемник! И подводником стал, чтобы быть полезным своей стране.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Не забывайте об остальном экипаже! Матросам вряд ли захочется быть в своей роли в такой ситуации.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Давайте примем решение и для них. Им не опасно вернуться домой. Не в тех чинах.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Тогда просто - высаживаемся в Южной Америке и распускаем экипаж. Пусть дальше каждый решит свою судьбу сам.

КАРЛ БЕРГМАН

Какие предложения будут еще?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Что делать с лодкой?! Ведь мы не хотим ее отдавать врагу!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Вариантов немного: затопить или спрятать.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

А может кому-то продать? Деньги были бы какие-то. Их поровну раздать всем.

КАРЛ БЕРГМАН

Среди нас готовый бизнесмен!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Думаю, что это нужно решать командиру. Все-таки - это боевой корабль. Большая океанская субмарина.

КАРЛ БЕРГМАН

Вывод - высаживаемся в Южной Америке и распускаем экипаж. Матросы известят наши семьи. И будем ждать. Кто за это?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Я не возражаю.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Лучших вариантов не вижу.

КАРЛ БЕРГМАН

Тогда ждем командира.

ИНТ. база кубрик экипажа лодки вагнера

В кубрике тревожно. Несколько человек собрались в углу.

БОЦМАН

Что-то офицеров не видно. Не иначе как что-то стряслось!

торпедист

(радисту)

Ты-то должен знать что случилось.

Радист молчит.

БОЦМАН

(торпедисту)

Не трогай его! Все равно ничего не скажет! Тем более, что и без него все понятно.

ТОРПЕДИСТ

Что же тебе понятно?

БОЦМАН

То, что война закончилась. Мы проиграли! Видел бы ты командира, сам бы все понял.

ТОРПЕДИСТ

И что дальше?

БОЦМАН

Это пусть офицеры решают.

дизелист

Тебе, значит, не интересно, что они там решат?

акустик

Что бы ни решили, хочется вернуться домой. К семье.

ТОРПЕДИСТ

Мне и возвращаться-то некуда! Ни дома, ни тех, кто там жил. Все снесло бомбами!

ДИЗЕЛИСТ

Как ты думаешь жить дальше?

ТОРПЕДИСТ

Я вообще не думал, что до конца войны доживу! Сколько раз под смертью ходили...

БОЦМАН

Жили от разрыва бомбы до следующего. Мечтали хотя бы всплыть. Вернуться из похода – это как в рай попасть.

ТОРПЕДИСТ

Мыслилось, что мы можем только победить или погибнуть! Но мы не победили и не умерли!

БОЦМАН

Такое уже было, меньше чем тридцать лет назад. Фронтовики возвращались в побеждённую страну...

ДИЗЕЛИСТ

В моей деревне осталось много вдов. На выживших они смотрели как на трусов. Мол, как же ты воевал, если жив?

РАДИСТ

Но Германия-то жива! Нам нужно ее возрождать! Должны рождаться новые немцы. Тут без нас точно не обойтись!

БОЦМАН

Командир – голова! Сколько раз он нас спасал! Я верю: и сейчас он вытащит всех!

ИНТ. КАБИНЕТ ФРАНЦа

Франц стоит у карты. Входит Альберт.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Шеф! Я и мои люди г-г-готовы з-з-захватить лодку.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Подожди пока. Сначала прощупаю Бергмана.

Стук в дверь.

Альберт, прячься в комнату отдыха! Бегом!

Альберт скрывается за дверью в стене. Франц подходит к входной двери и открывает ее. На пороге Карл Бергман.

КАРЛ БЕРГМАН

Герр...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Проходи, Карл. Садись.

Карл садится на диван, снимает и кладет рядом свою черную фуражку. Франц располагается на стуле напротив. Он наклоняется к собеседнику.

Что Вы решили?

КАРЛ БЕРГМАН

Пойдем в Аргентину, другого выхода нет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Выход, конечно, прекрасный. Только как это все видится? Ну, затопили вы лодку, вышли на берег. Что дальше?

КАРЛ БЕРГМАН

Дальше - как повезет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Послушай меня, Карл. Аргентина и вся Америка объявили нам войну …

Франц внимательно смотрит на Карла.

Вы в своей форме, без денег, документов и знания языка выходите на берег. Это плен. С неясным, заметь, итогом.

Карл начинает нервничать, он расстегивает верхнюю пуговицу. Франц продолжает.

Может, вас скоро отпустят. А может и союзникам передадут. Возможно, вас посчитают простыми солдатами...

Карл пытается встать. Франц его останавливает.

а, может, и злодеями. Лично я предсказать не берусь!

КАРЛ БЕРГМАН

Но лучшего выхода нет! Как ни искали, мы его не нашли!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Плохо искали! Лодка - она ведь еще кому-то нужна.

КАРЛ БЕРГМАН

пожимает плечами

Кому?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тем, кому нужно доставлять скрытно грузы.

КАРЛ БЕРГМАН

Не понимаю...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Торговцам кокаином!

КАРЛ БЕРГМАН

Не понимаю. Они хотят купить лодку?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем она им без людей? Своих подводников они не готовят. Им нужен подготовленный экипаж.

КАРЛ БЕРГМАН

Значит, речь идет об аренде... Интересная мысль. Но нам нужны: база, топливо, продовольствие, ремонт…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Люди готовы хорошо платить за каждый грамм своего груза. Хватит на все. Базу ты видишь сам.

КАРЛ БЕРГМАН

Выходит - тяжелое время можно пересидеть и денег заработать прилично! Но Генрих - он откажет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Генрих - хороший солдат. Такие нужны войне! Но сейчас он потерялся. В демократию начал играть!

КАРЛ БЕРГМАН

Ему люди верят. Он не раз нас спасал и боится сделать ошибку. Поэтому и предоставил решать нам.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне кажется, ему просто на вас плевать. Ведь он так и не сказал, чего хочет сам.

Карл наливает себе воду из графина и выпивает.

На берег вам пока нельзя! Тебе придется принять лодку. Подробности потом. Сейчас иди, скоро тут будет Генрих.

Карл уходит. Из комнаты отдыха выходит Альберт.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Ну, что, я п-п-прав? Делаем на него с-с-ставку?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

По крайней мере, он поплыл. Будем дожимать!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

А с Генрихом что? Давайте, когда он п-п-придет, я его грохну. Потом объявим - мол, п-п-перенервничал командир.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Спрячься и слушай! Как только услышишь "Жаль, что нам не удалось найти решение", действуй. Он твой!

Стук в двери. Альберт прячется. Входит Генрих.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Офицеры приняли решение.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Интересно, какое?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Высаживаемся в Аргентине и распускаем экипаж.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это ваше право. Кстати, есть ведь и еще один вариант...

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Какой?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вы ведь сюда не пустыми шли.

Генрих внимательно слушает. Франц продолжает.

Есть заказ на такие перевозки и после войны.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Кто заказчик?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Наркоторговцы. Лучшего средства для доставки товара, чем субмарина им не найти.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Неожиданно!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Платят они прилично. И вы могли бы переждать, пока в Германии все успокоится. Подумал бы ты над этим...

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Решение уже принято. Попросим лишь топливо на последний поход.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Твое решение окончательное?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да. Мы уходим.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Жаль, что нам не удалось найти...

Стук в двери. Франц открывает. На пороге КОМЕНДАНТ БАЗЫ.

комендант базы

У нас серьезная проблема! В трех милях от нас тонет американская лодка. У них пожар!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

И что? Нам-то какое до этого дело?

комендант БАЗЫ

Мы перехватили переговоры. Спасатели в десяти часах хода. Они не успевают, лодка вот-вот затонет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мы тут при чем? Здесь не служба спасения.

КОМЕНДАНТ БАЗЫ

Доплывут они сюда или нет, но спасатели придут точно. У нас наружные работы в разгаре! Демаскировка!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это проблема!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Дайте карту!

Франц достает карту. Генрих раскладывает ее на столе и что-то измеряет на ней циркулем.

В пяти часах хода есть остров. Мы подберем

американцев и высадим там.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Потом даем координаты спасателям. И они, минуя ваш остров, идут сразу туда!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

стучит кулаком по столу

Согласен! Только прошу - захвати в Аргентину Альберта Шульца и пятерых моих людей!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Не вопрос! Конечно, я их возьму. При получении топлива, буду готов к выходу в течение получаса.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Комендант! Срочно приготовить лодку к походу.

Генрих и комендант базы выходят. Из комнаты отдыха появляется Альберт.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ты все слышал! После высадки янки, захватишь лодку и вернешь ее назад.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

С-с-сделаем, шеф!

ИНТ. база причал

Лодка Вагнера погружается у причала.

НАТ. палуба лодки вагнера - день

На палубе - спасенные американцы. Генрих - на мостике.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

(Бергману)

Скольких удалось спасти?

КАРЛ БЕРГМАН

Сорок шесть человек.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Всем оставаться на палубе! Раненым оказать помощь! И еще - накормите людей!

К рубке подходит американский командир ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ. Он обращается к Генриху.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Сэр! Я - командир погибшей лодки лейтенант Смит. Если бы не Вы, нас бы точно сожрали акулы!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Война закончилась и лишние жертвы никому не нужны. Поднимайтесь сюда!

Лейтенант Смит поднимается на мостик.

Что с вами стряслось? Почему возник пожар?

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Взрыв аккумуляторных батарей! Все произошло слишком быстро! Мы не успели сообщить о причинах аварии.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Да уж, не повезло. Обидно, если ваши решат, что это немцы вас потопили.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Сэр! У нас есть еще проблема - одежда пострадала от разлившейся солярки. Мы так под солнцем сгорим.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вашей формы мы с собой, простите, не возим. Предлагаю нашу, другой нет.

(Бергману)

Организуй!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Спасибо, сэр! Могу я узнать о Ваших планах? Вы считаете нас пленными?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я считаю Вас спасенными и высажу на подходящем острове по пути.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Почему бы сразу не сообщить в эфир о нашем спасении?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Тогда нужно ждать ваш корабль. Что делать потом? Сдаваться? Это не наш план.

рассматривает американца

Я приглашаю Вас к себе. Никогда не приходилось общаться с коллегами. Не хочу такого случая упустить.

Генрих и лейтенант Смит спускаются вниз.

ИНТ. КАЮТА КОМАНДИРА ЛОДКИ

Генрих и американец сидят на койке.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Виски будешь? У меня есть.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Не откажусь.

Генрих достает из шкафчика бутылку и два стакана, наливает себе и гостю. Потом дает стакан американцу.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я рад, что войне конец!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

За мир!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Точно! За мир!

Чокаются, выпивают.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Меня, кстати, Джоном зовут.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Меня - Генрих! Давно ли воюешь, Джон?

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Училище закончил весной сорок третьего. Год был офицером на лодке и уже второй год командиром. А ты?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я с августа тридцать девятого уже командир.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Для подводника, ты - долгожитель! Где воевал?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

В основном - в Атлантике, на севере. Хотя всякое бывало. Экватор проходил сорок раз.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

А я все на Тихом океане. Тут мы сумели то, что вы хотели сделать с Англией. Обрезали снабжение островов.

Генрих наливает виски в стаканы.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы оказались сильнее! Не спорю.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Сильнее оказалась наша экономика. И политика. А как подводников вас, немцев, никто не смог превзойти.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

разводит руками

Подводный флот не решал исход этой войны, Джон.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

За подводников этой войны!

Чокаются, выпивают.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Как думаешь жить дальше?

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Я не загадывал даже о том, что будет после похода. Вернуться бы - вот мечта!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Как и я… Кто одинаково живет - тот одинаково мыслит!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

После войны, на берегу герои не нужны. Они неудобны!

Генрих наливает виски.

Понимаю тебя, Джон. Но ты можешь остаться на флоте. Мне такое не грозит.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Почему ты не хочешь в плен? Боишься расправы?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

В плен идут, чтобы сохранить свою жизнь. А моя у меня в руках. Я не боюсь смерти, но одно дело - умереть в бою,

протягивает стакан Джону

и другое - когда казнят за то, что ты родился в другой стране и исполнял свой долг перед ней.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Скажи, ты нацист?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я немец! Пришли бы к власти красные - воевал бы за них. Такая у немцев судьба - всегда быть с Германией!

Пауза.

Когда идет большая война, оставаться в стороне невозможно. Эта война стала бедой для всех немцев.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Но ведь не большей чем для всех остальных.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

И не меньшей!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Если бы не было войны, кем бы ты стал?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Не поверишь – писателем! Но теперь я им точно стану любой ценой! Если, конечно, останусь жив.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

А я - ветеринаром. Лечил бы коров в Техасе.

Оба командира замолкают.

Кстати, нас наверняка ищут. На авианосце мой брат Сэм командует авиацией. Он точно где-то здесь.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы обязательно встретитесь!

Выпивают.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Странная штука - мир. Сутки назад, мы бы убили друг друга. Теперь говорим, как равные, виски пьем.

(пауза)

Мы не поменялись, а что-то в мире уже иначе. Но что? Нет Гитлера? Все дело в нем?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Мы были слишком унижены поражением в прошлой войне. Гитлер - он дал нам надежду.

(пауза)

Предать его - для многих это - убить надежду! Она же всегда умирает последней!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Почему ты решил нас спасти? Мог ведь пройти мимо.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Я понял, что жизнь, пусть даже вчерашних врагов - это то, что нужно беречь!

(пауза)

Я гонялся за каждым кораблем и думал - вот шаг к победе. Теперь бы не убил и миллион.

(пауза)

Главное - я уже могу себе это позволить! Ведь что бы ни случилось потом, это все равно уже будет мир!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Я понял - не нужно унижать побежденных. Это толкает их на преступление!

Стук в дверь. На пороге Карл Бергман.

КАРЛ БЕРГМАН

Командир! Нам нужно срочно поговорить!

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Спасибо за виски, сэр! Я поднимусь на палубу к своим!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Иди, Джон, иди!

Лейтенант Смит выходит из каюты

НАТ. ПАЛУБА лодки - день

Лейтенант Смит поднимается на мостик и спускается на палубу.

голос лейтенанта смита

Я никогда не видел врага в лицо! Дал приказ - торпеда ушла! Гибли словно не люди, а безликие тени.

Смит внимательно смотрит на немецких подводников и свой экипаж в немецкой форме. Вчерашние враги курят вместе.

Теперь вижу - я убивал людей, а не тени. Боже! Как же я хочу к коровам в Техас!

ИНТ. КАЮТА КОМАНДИРА ЛОДКИ

КАРЛ БЕРГМАН

Генрих! Что же нас ждет?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Доберемся до берега, затопим лодку и разойдемся кто куда.

КАРЛ БЕРГМАН

Будем прозябать в чужом краю, лишь бы не попасться врагу?! Начинать все с нуля?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Война закончена, к старому возврата не будет. Не одних нас ждет новая жизнь!

наливает Карлу виски в стакан

Когда все успокоится, вернешься и будешь торговать сосисками вместе с отцом.

Карла от этих слов передергивает.

КАРЛ БЕРГМАН

Меня уже от одной этой мысли трясет!

выпивает виски

Я - не лавочник! Не хочу рушить то, что имеем! Я слишком многое за это отдал.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Что мы, побеждённые, имеем?

КАРЛ БЕРГМАН

Боевой корабль и подготовленный экипаж! Тебе же Веллер сказал - мы можем нормально устроиться!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Ты предлагаешь нам из боевого экипажа превратиться в наркокурьеров? Это лучше, чем торговать сосисками?

КАРЛ БЕРГМАН

Я хочу то время, которое ты предлагаешь болтаться без денег и дела, использовать для работы на будущее!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

При этом - убить будущее тысяч людей, принимающих перевезенные нами наркотики…

КАРЛ БЕРГМАН

Ты печешься об американцах? Мало ты их убил? Мало они уничтожили наших? Твоя же семья погибла от их бомб!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Это была война! Ее больше нет! Пойми это, Карл! Мы достаточно сильны, чтобы добиться новых вершин!

КАРЛ БЕРГМАН

Стать нищими бродягами – это по-твоему наш единственный путь к новым вершинам?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Мы гордимся собой! Но если станем возить наркотики, то перечеркнем свою жизнь!

КАРЛ БЕРГМАН

Если бы ты знал, что в Японию вез наркотики, то думал бы также? Ведь мы не знаем, что возили всю войну.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Ничуть.

КАРЛ БЕРГМАН

Но ведь наркотики те же…

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Кто я, если доставлял японцам наркотики? Обычный подводник. А если везу их за деньги? Обычный наркокурьер!

КАРЛ БЕРГМАН

Но ты уже не можешь решать за других! Теперь каждый – сам себе голова!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы же сами решили насчет Аргентины.

КАРЛ БЕРГМАН

Я хочу говорить с офицерами!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Хорошо, говори.

Карл выходит.

ИНТ. КАЮТ-КОМПАНИЯ ЛОДКИ

Собрались офицеры лодки. Входит Генрих. Все встают.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Как настроение, господа? Я смотрю, Вы даже сами с собой не согласны…

Все молчат.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Какое тут может быть настроение, командир... Надеяться не на что.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Так уж и не на что?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Кто знает, как нас встретят в Аргентине... Все-таки воюющая с нами страна. И лучшего мы не нашли.

КАРЛ БЕРГМАН

Есть отличный вариант! Мы сможем отлично заработать и переждать разруху. Нам предлагают возить кокаин.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Карл! Но ведь это же преступление! Нас поймают, и уже точно не пощадят!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

У нас боевой корабль, а не судно наркокурьеров!

КАРЛ БЕРГМАН

Это сегодня мы боевой экипаж! Но сойдем на берег и превратимся в бродяг! Причем, очень быстро!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Ты думаешь, нас отпустят?! Разрешат спокойно уйти?!

КАРЛ БЕРГМАН

Не понял...

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Мы будем знать канал доставки. И нас спокойно отпустят? Идите ребята, болтайте! Так что ли?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Ясно, что такого не будет! Мы будем жить до тех пор, пока на них работаем! В этом бизнесе бывает только так!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Ты ведь не сам такое придумал. Кто подсказал?

КАРЛ БЕРГМАН

Веллер! Это его идея! С ним сложно не согласиться.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Небось сказал - Генрих растерялся, принимай лодку! Ты, Карл - дурак! Никогда тебе не быть командиром!

Вбегает боцман.

БОЦМАН

Тревога, воздух! Локаторы обнаружили самолет! Командовать погружение? Или готовить зенитки?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Какое погружение?! На палубе люди! В океане полно акул. И никаких зениток! Теперь мир!

НАТ. мостик лодки - день

Генрих наблюдает в бинокль приближающийся самолет. На мостик с палубы поднимается лейтенант Смит.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Это Сэм! Он меня нашел!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Скажи своим, чтобы махали. Пусть поймет, что вы тут!

Американцы на палубе начинают махать руками и танцевать.

ИНТ. БОРТ АМЕРИКАНСКОГО САМОЛЕТА - ДЕНЬ

Из кабины пилота видна приближающаяся субмарина. Слышно потрескивание в эфире.

голос пилота

База! База! Я - Викинг! Нахожусь в квадрате семь два!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Викинг! Я - База! Что у вас?

ГОЛОС ПИЛОТА

Вижу немецкую субмарину! Идет из района гибели нашей лодки. Экипаж на палубе.

(сильный треск)

Совсем, суки, расслабились! Это точно они! Больше некому!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Видно не знают, что уже мир. Или напоследок нашу лодку потопили. Есть белый флаг? Может быть, на палубе наши?

Самолет проходит над лодкой.

ГОЛОС ПИЛОТА

Белого флага и людей в нашей форме нет. Ты же знаешь, немцы пленных не берут!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Не думают погружаться?

ГОЛОС ПИЛОТА

Нет, обнаглели совсем! Пляшут на палубе!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Передай координаты и возвращайся!

ГОЛОС ПИЛОТА

Я их просто так не отпущу! Они убили моего брата и могут убить кого-то еще!

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Война закончилась, Сэм! Возвращайся!

ГОЛОС ПИЛОТА

Сейчас, только сброшу бомбу и вернусь!

Рука пилота управляется с рычагами управления бомболюка.

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Сэм! Уже мир! Остановись!

ГОЛОС ПИЛОТА

Преступление - их просто так отпустить! Пусть меня судят, но за брата я отомщу!

Лодка приближается. Пилот нажимает кнопку.

НАТ. МОСТИК ЛОДКИ - ДЕНЬ

Немецкие и американские моряки наблюдают за самолетом. От самолета отделяется бомба и падает на лодку.

ЛЕЙТЕНАНТ СМИТ

Бомба! Сэм! Что ты делаешь?!

Страшный взрыв.

ЗТМ

НАТ. мостик лодКИ - ДЕНЬ

Всюду дым. Карл Бергман появляется из люка и осматривается. Генрих лежит без сознания рядом. Его осматривает лейтенант Смит.

лейтенант смит

Вроде живой! Видно сильно контузило.

КАРЛ БЕРГМАН

Боевая тревога! Свободная смена - на мостик! Расчетам зениток - к бою!

Из лодки появляются несколько матросов во главе со штурманом.

Раненых - вниз! Аккуратнее с командиром. Он без сознания.

(в переговорное устройство)

Инженер! Доложить о повреждениях!

голос инженера в кадре

Мы теряем топливо!

КАРЛ БЕРГМАН

Погрузиться сможем?

ГОЛОС ИНЖЕНЕРА в кадре

Сможем!

КАРЛ БЕРГМАН

Полный вперед! Все вниз! Срочное погружение!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Ты что?! А как американцы? Их же сожрут акулы!

КАРЛ БЕРГМАН

(кричит изо всех сил)

Я сказал - срочное погружение!

Люди с мостика спускаются вниз. Лейтенант Смит смотрит, как Карл задраивает люк, и палуба уходит из-под его ног.

ИНТ. БОРТ ЛОДКИ ВАГНЕРА ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОСТ

КАРЛ БЕРГМАН

Погружаться на сто метров, дифферент на нос десять градусов! Инженер! Доложить ситуацию!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Мы потеряли почти все топливо!

КАРЛ БЕРГМАН

Куда мы на остатке дойдем?

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

До Чили точно не дотянем!

КАРЛ БЕРГМАН

Надеюсь, все понимают - нам придется вернуться назад?!

Все присутствующие в центральном посту молчат.

Курс – триста десять. Средний вперед!

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦа

Перед Францем стоят офицеры лодки. Он ходит перед ними.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я уважаю Вашего командира! Благодаря ему вы выжили там, где погибло девять из десяти наших лодок!

Франц останавливается и осматривает каждого.

Но, видимо все имеет свой предел. Особенно после гибели семьи и поражения. Вот он и сошел с пути!

Штурман поднимает руку. Франц подходит к нему.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Простите, но в чем виновен наш командир? Что он мог сделать в той ситуации?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Он чуть не погубил лодку и экипаж! В том числе, и моих людей. Объяснить, как?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Если можно...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

То, что он пил виски с американцем - это его дело... Но что он сделал, когда обнаружили самолет?

Офицеры лодки молчат.

Допустим, он не мог уйти под воду! Но дать команду к бою зенитчикам мог! Да и выйти в эфир ему было под силу!

садится за стол

Сообщил бы пилоту, что у него на борту спасенные! Мог бы и белый флаг поднять! Но он ничего не сделал!

снова встает

Итог - лодка еле вернулась на базу! Случись это позже, вы бы не смогли дойти назад!

КАРЛ БЕРГМАН

Согласен! Скверно выходит!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что теперь? Отремонтировать вам лодку, дать топливо и снова отправить туда же?! Дойдете ли, вот вопрос!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Мы приняли решение о высадке в Аргентине!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вы хотите уничтожить лодку?! Дело ваше! Но база будет нужна стране, несмотря на поражение в этой войне!

Франц подходит к Шпееру и смотрит на него.

Я не буду тратить и без того скромный ресурс на ваше безумие! Ни ремонта, ни топлива я вам не дам!

Пауза.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Что же нам тогда делать?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я предлагал и командиру, и первому помощнику вариант с перевозкой наркотиков. Но они гордо отказались!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Мы это обсуждали, но этот путь не для нас!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Значит, говорю еще раз - делайте один рейс, оплатите топливо - и вперед! Реализуйте свой план!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Раз другого пути нет, то на один поход я согласен!

КАРЛ БЕРГМАН

Мою позицию вы знаете.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Вы нас потом отпустите?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я вас уже отпускал! Даже соляра дал на дорогу! Не по моей вине вы пришли назад!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Но это преступление!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Многое из того, что ты делал, противник считает преступным. Моя цель - сохранить эту базу!

(пауза)

Она создана в двенадцатом году, очень долго стояла без дела. Но таки пригодилась. Хотя бы для помощи вам!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Но мы же будем знать маршрут перевозки! Нас нельзя будет отпускать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я - офицер, а не бандит! И не думаю находиться тут вечно. Только пока не улягутся страсти в стране!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Хорошо, я пойду в этот рейс!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(штурману)

Лейтенант Берковец! А Вы?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Делать нечего, я иду.

Франц явно успокаивается.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Теперь о хорошем - Ваш командир будет жить. Он без сознания, но доктор поставит его на ноги. Вопросы?

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Вы дадите нам для рейса своего командира?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем? У вас есть герр Бергман - готовый командир.

ИНТ. БАЗА ПРИЧАЛ

Экипаж построен перед Францем.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Подводники! Нам предстоит перевезти важный груз! Есть вопросы?

БОЦМАН

Когда мы можем уехать домой?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

После этого рейса - когда захотите! За работу вы получите деньги, которых хватит на билеты домой.

ДИЗЕЛИСТ

Письмо семье написать можно? Предупредить, что мы живы...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Конечно, пишите. Командир Бергман передаст письма мне. Писать кратко. Жив, скоро буду, ждите. И все!

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦА

В кабинете Франц и Альберт. Входит Карл в белой фуражке.

КАРЛ БЕРГМАН

Мы написали письма. Вот они!

Передает Францу стопку писем.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Спасибо. Я их по своим каналам отправлю. Кстати, Альберт пойдет с нами.

Карл уходит.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Что это за цирк с п-п-письмами? Для с-с-своих семей они давно мертвы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но они-то об этом не знают! Надеются вернуться.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Хотя для их с-с-семей ничего не изменится.

Франц вопросительно смотрит на Альберта.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ресурс лодки - год. Зачем они нам потом? Я хочу лишь немного заработать и уйти.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

бьет кулаком по столу

Раскрыть базу?! Вы как хотите, а мне она еще п-п-пригодится! И отпускать их я не п-п-планирую!

ИНТ. БАЗА ПРИЧАЛ

Франц находится на мостике лодки. К нему подходит Бергман в белой командирской фуражке.

КАРЛ БЕРГМАН

Лодка к походу готова!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Отправляемся!

Спускается вниз.

КАРЛ БЕРГМАН

Все вниз! К погружению!

Люди спускаются вниз. Последним спускается Карл и захлопывает люк. Лодка начинает погружаться.

НАТ. ВБЛИЗИ ПОБЕРЕЖЬЯ КОЛУМБИИ - НОЧЬ

На мостике Франц и Антонио.

АНТОНИО

Хорошая лодка, Франц. Я согласен рискнуть и отправить в два захода очень крупную партию. И иду сам.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мы можем сделать два рейса подряд. Топлива хватит.

Мулат согласно кивает.

АНТОНИО

Только семья твоя побудет пока у меня.

Франц молча отворачивается.

КАРТА МИРА

Путь лодки от Колумбии к Мексике.

НАТ. ВБЛИЗИ ПОБЕРЕЖЬЯ мексики - НОЧЬ

Перегрузка наркотиков с лодки на рыбацкую шхуну. Антонио протягивает Францу чемодан.

АНТОНИО

Долг погашен! Это сверху! Так что продолжаем работать!

карта мира

Путь лодки от Мексики к Колумбии и обратно.

НАТ. ВБЛИЗИ ПОБЕРЕЖЬЯ МЕКСИКИ - НОЧЬ

Антонио дает Францу чемодан.

АНТОНИО

Жаль, что рынок не может потребить все, что мы можем привезти. Теперь придется чуть подождать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо, мы уходим. Надолго?

АНТОНИО

Я приглашаю экипаж отметить удачный рейс в одном нашем поселке в Колумбии. Люди должны немного расслабиться!

НАТ. колумбия поселок - день

Экипаж гуляет за столами под навесом. Пьяные подводники танцуют с девчонками. Франц и Антонио сидят за отдельным столиком. К столику подходит изрядно пьяный Берковец.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Вот это праздник! Давно я так не отрывался! Спасибо!

Франц кивает. Берковец уходит.

АНТОНИО

Крепкие парни - неделю пьют и вроде не устали. Как вы их потом приводите в чувство?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Они почти шесть лет жили так, что каждый день мог стать последним. Вот и отрываются от души!

АНТОНИО

Завтра еще продолжим, потом утром можете уходить. Кстати, твоя семья уже здесь. Можешь забирать!

Юрген Берковец с бокалом громко обращается к экипажу.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Друзья! Минутку внимания!

Пьяный галдеж затихает.

Я предлагаю выпить за нашего благодетеля герра Франца Веллера, который нашел нам новое применение в жизни!

Подводники пытаются вставать. Получается это не у всех.

ИНТ. БОРТ ЛОДКИ ВАГНЕРА

Члены экипажа подходят к каюте Франца и выходят с конвертами. Их лица довольны.

ИНТ. база лазарет

Генрих лежит на койке. Он приходит в себя и осматривает комнату. Входит мужчина в белом халате - ДОКТОР ТОПП.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы кто?

Доктор ТОПП

Я врач базы, Гюнтер Топп.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Почему я здесь?

ДОКТОР ТОПП

Вы ударились головой и долго были без сознания.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Взрыв помню. Мы шли в Аргентину. Почему я на базе?

ДОКТОР ТОПП

Лодка вернулась из-за повреждений.

Генрих пытается встать с кровати. Но валится обратно.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Где экипаж?

ДОКТОР ТОПП

Тут. Вчера пришли из похода.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Из какого похода?! Они что, согласились?!

ДОКТОР ТОПП

Я приглашу начальника базы. Пусть он Вам все объяснит.

Доктор Топп выходит. Входит Франц.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Привет, Генрих! Я рад...

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы что, заставили моих людей возить кокаин?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Почему заставил? Предложил. Они согласились...

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Хочу видеть своих офицеров!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Конечно. Они за тебя очень волнуются!

Входят офицеры лодки, Франц и доктор Топп. Увидев их, Генрих с трудом, но садится на койке. Устало осматривает офицеров.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Добрый день!

КАРЛ БЕРГМАН

Здравствуйте, командир! Как самочувствие?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Голова кружится. А так... Вроде живой. Что у вас? Возите кокаин?

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Возим.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

И что?

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Мне, например, заплатили две тысячи баксов.

КАРЛ БЕРГМАН

Мне, как исполняющему твои обязанности - три!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Фельдфебели получили по полторы, матросы - по тысяче.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

бьет кулаком по подушке

Вы мне эту бухгалтерию бросьте! Когда мы идем в Аргентину?

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Зачем?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы же сами решили...

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Это ведь временно. Тем более понятно, как нас ждут янки.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

(Бергману)

Карл! Это ты подбил экипаж!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Он сам Вас вытаскивал после ранения с мостика! У нас просто не было выхода, мы потеряли все топливо!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Уже есть деньги на топливо? Собирайтесь в поход!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Вы еще не оправились после ранения!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Вы что, отказываетесь выполнять мой приказ?!

Генрих хватается за голову и валится на койку.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Не обижайтесь, но Вам еще рано об этом думать. Поправляйтесь!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Предатели!

КАРЛ БЕРГМАН

(Францу)

Мы просим, чтобы командир, находился здесь, в лазарете. Под бдительным присмотром. И не только врача.

Офицеры согласно кивают.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо!

(Генриху)

До выздоровления я запрещаю Вам покидать лазарет!

Генрих отворачивается. Все кроме Франца выходят.

Все понятно? Просьбы есть?

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Мне нужны бумага и чернила.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Все принесут. Поправляйся!

НАТ. ОКЕАН ВБЛИЗИ ПОБЕРЕЖЬЯ мексики - НОЧЬ

Перегрузка наркотиков.

ИНТ. БОРТ ЛОДКИ ВАГНЕРА каюта франца

Франц сидит на койке. На столе - подписанные конверты с зарплатой экипажа. Входит боцман. Франц дает ему конверт.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Полторы тысячи долларов. Спасибо за хорошую работу. Позови следующего.

БОЦМАН

У меня есть вопрос.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Какой?

БОЦМАН

Вы обещали, что дадите заработать на дорогу и позволите уехать домой!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Хорошо. В следующий рейс ты уже не пойдешь! Подумай, кто останется вместо тебя!

Боцман выходит. Входит дизелист. Франц молча дает ему деньги. Тот берет конверт, но стоит, не уходит.

У тебя есть вопрос?

ДИЗЕЛИСТ

Да, есть. Мне нужно домой!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ты хорошо подумал? Или тебе мало денег?

Кивает на конверт.

ДИЗЕЛИСТ

Нет, платите Вы нормально. Только мне нужно домой...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Иди. Мы все решим.

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦа

Франц и Альберт сидят за столом.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что будем делать с боцманом и дизелистом?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Отпускать их не-не-нельзя!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Сам знаю! Но как удержать?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-проводим их с почетом. Мулат их грохнет и все дела. Думаю, он Вам не откажет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Идея свежая, но что делать, когда придут следующие? Снова просить мулата? Их нужно удержать. Но как?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-подсадить на кокаин! Мне мулат пакетик дал на пробу.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как это ты себе представляешь? Вызвать и заставить нюхать?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Чего мне п-п-представлять?! У нас для этого доктор есть. П-п-пусть предлагает!

Франц снимает трубку телефона.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Позовите мне доктора!

кладет трубку

Нужно попробовать!

Входит доктор Топп.

Можно ли человека подсадить на кокаин без его ведома?

ДОКТОР ТОПП

Да, это возможно! Кокаин не имеет вкуса и запаха. Его можно добавлять в пищу. И так вызвать зависимость.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Работать при этом человек сможет? Будет соображать кто он и где находится?

ДОКТОР ТОПП

Еще лучше, чем раньше! Кокаин повышает работоспособность в разы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А если его потом отменить?

ДОКТОР ТОПП

Физически - без проблем. Но страшна психическая зависимость! Как минимум, будет депрессия.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

То есть, можно, з-з-забрав кокаин, з-з-заставить человека за дозу изменить свое м-м-мнение?

ДОКТОР ТОПП

Он со всем согласится, и что угодно отдаст!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мы дадим тебе пару человек для таких опытов.

ИНТ. база кабинет врача

Доктор читает книгу Фрейда "О коке". Входит вестовой. Топп прячет книгу в стол.

вестовой

Вызывали, доктор?

ДОКТОР ТОПП

Да, конечно. Меня беспокоит состояние некоторых членов экипажа. Им нужна помощь. И без тебя тут не обойтись!

ВЕСТОВОЙ

Чем я могу помочь?

ДОКТОР ТОПП

Я не могу им давать лекарство открыто. Это не таблетки, а порошок. Нужна строгая дозировка.

Вестовой явно не понимает.

Будешь мне приносить еду дизелиста и боцмана. И не вздумай никому об этом сказать. Это важная тайна!

ВЕСТОВОЙ

Все понял! Буду молчать.

ИНТ. БАЗА КАМБУЗ

Вестовой ставит на стол поднос с тарелками. Врач подсыпает по пакетику порошка в суп боцману и дизелисту.

ИНТ. база столовая экипажа

Боцман и дизелист спокойно едят суп.

ИНТ. дизельный отсек ЛОДКИ

титр: Прошло три дня

Альберт заходит в дизельный отсек. Тут кипит работа. Дизель разобран, слышен стук молотка. Навстречу Альберту инженер, вытирающий руки тряпкой.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Что з-з-за работы? Нам с-с-скоро в поход.

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Дизелист вместе с боцманом правый дизель разобрали. Третьи сутки возятся.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Что, д-д-даже не едят?

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Только в столовую ходят. Но спать не ложились.

Альберт подходит к дизелисту, который закручивает гайку.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

П-п-похвально, что вы так стараетесь. Тут что-то с-с-срочное?

ДИЗЕЛИСТ

Мне не нравится как работает дизель. Давно хотел глянуть, да все некогда было...

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Вы, наверное, очень устали.

БОЦМАН

Надоело валяться на койке! Силы есть, времени - вагон.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Я с-с-слышал, вы хотели уйти. Не п-п-передумали?

БОЦМАН

Нет, мне нужно домой!

ДИЗЕЛИСТ

Доделаем, чтобы ребятам легче было, и я тоже уеду.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Как хотите, п-п-парни. Как п-п-пожелаете...

ИНТ. БАЗА КАМБУЗ

Вестовой с подносом в руках подходит к врачу.

ВЕСТОВОЙ

Доктор! Вы забыли дать витамины для дизелиста и боцмана!

ДОКТОР ТОПП

Нет. Им достаточно!

ИНТ. БАЗА ЛАЗАРЕТ

Боцман и дизелист стоят перед Топпом.

ДОКТОР ТОПП

У обоих одинаковые симптомы. Тревожность, беспокойство, раздражительность, упадок сил, депрессия и бессонница?

ДИЗЕЛИСТ

Да, Вы правильно говорите! Обратно дизель так и не собрали. Все валится из рук!

ДОКТОР ТОПП

Еще бы, столько не спать! Да и нервы шалят. Слышал, вы собрались домой. Переживаете, что будет...

ДИЗЕЛИСТ

Вы нам поможете?

ДОКТОР ТОПП

Будете приходить, и вдыхать порошок, который я назначу. Должно помочь. Только об этом нужно молчать!

Врач дает им белый порошок. Боцман и дизелист втягивают его в нос через трубочку

ИНТ. БОРТ ЛОДКИ ВАГНЕРА ДИЗЕЛЬНЫЙ ОТСЕК

Боцман и дизелист ремонтируют дизель. Входит Альберт.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Как дела, ребята? С-с-слышал, вы п-п-приболели...

ДИЗЕЛИСТ

Да, видно перетрудились. Но доктор дает нам порошок и все снова наладилось.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Насчет Германии не п-п-передумали?

БОЦМАН

вытирает руки тряпкой

Нет! Будем сходить на берег!

Альберт уходит.

ИНТ. БАЗА ЛАЗАРЕТ

Боцман и дизелист стоят перед врачом.

ДОКТОР ТОПП

Я так понимаю, что мой порошок вам помог…

ДИЗЕЛИСТ

Да, доктор, помог! Дизель буквально за день закончили! Теперь работает как часы!

ДОКТОР ТОПП

Но есть проблема, ребята!

БОЦМАН

Какая?

ДОКТОР ТОПП

Это очень редкое лекарство, запасы его у нас ограничены.

БОЦМАН

И что?

ДОКТОР ТОПП

Я слышал - вы скоро уходите.

БОЦМАН

Да, мы уезжаем в Германию. Нас отпускают.

ДОКТОР ТОПП

Дело ваше, тем более, что начальство не против. Я не могу давать это лекарство тем, кто уходит. Его мало!

ДИЗЕЛИСТ

Что Вы предлагаете? Не уходить?

ДОКТОР ТОПП

Я в эти дела не лезу. Но и порошок зря тратить не стану. Он может понадобиться другим. Понимаете?

БОЦМАН

Найдем Ваш порошок дома.

ДОКТОР ТОПП

Это разработка ученых Кригсмарин и свободно он не продается.

БОЦМАН

Так что Вы нам предлагаете?

ДОКТОР ТОПП

Вы прекращаете прием. И по самочувствию смотрите: уходить или оставаться и получать у меня его дальше.

Боцман и дизелист уходят.

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦа

Доктор стоит перед Францем и Альбертом.

ДОКТОР ТОПП

Вскоре дизелист заявил, что остается.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Мне он тоже с-с-сказал, что п-п-передумал.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А боцман?

ДОКТОР ТОПП

разводит руками

Боцман ко мне так и не обратился! Благодаря сильной воле он держится.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

С-с-смотри-ка какой волевой попался. П-п-прямо как его командир.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Кстати, как там Генрих?

ДОКТОР ТОПП

По Вашему указанию ему дали бумагу и чернила. Постоянно что-то пишет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Писатель! Но вернемся к боцману. Что предлагаешь?

ДОКТОР ТОПП

Попробуем увеличивать дозу. Синдром отмены будет сильнее и он, в конце концов, не выдержит и уступит.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Так и действуй! Тем более, время пока у нас есть. Вот твоя премия, доктор.

Франц достает из ящика стола конверт и протягивает врачу. Доктор берет конверт и выходит.

ИНТ. БАЗА КАМБУЗ

Вестовой подходит с подносом к доктору. Врач высыпает в еду боцмана два пакетика порошка.

ИНТ. БАЗА КУБРИК

Фельдфебели отдыхают. Торпедист читает книгу, акустик зашивает брюки. Дизелист сидит на койке и смотрит перед собой. Входит вестовой. За ним забегает радист.

РАДИСТ

Мужики! Боцман умер!

Все вскакивают.

ТОРПЕДИСТ

Что случилось?! На нем же пахать можно!

РАДИСТ

Он жаловался: очень давит в груди. Потом упал и стал биться головой. Пока пришел врач, он уже кончился!

АКУСТИК

Похоже на отравление. В последнее время он был очень подавлен.

ВЕСТОВОЙ

Мужики! Это, наверное, от порошка...

РАДИСТ

От какого порошка?

ВЕСТОВОЙ

Доктор сыпал ему в еду белый порошок. Сначала и дизелисту давал, а потом только боцману. Сегодня тоже давал.

АКУСТИК

Боцман не говорил, что болеет…

(дизелисту)

Сейчас тебе доктор что-то дает?

ДИЗЕЛИСТ

Порошок. Как приму его - все хорошо. Как нет его - так хоть в петлю лезь! Я из-за этого даже уходить не хочу!

АКУСТИК

Понятно! Это наркотики! Доктор сыпал боцману наркотик. Видать, перестарался!

в спешке натягивает брюки

Пойдем к доктору! Я сейчас у этой твари все узнаю!

Фельдфебели, а за ними и матросы выбегают из кубрика и бегут по коридору.

НАТ. БАЗА коридор у лазарета

Толпа пытается взломать двери.

РАДИСТ

Доктор! Выходи, сука! Поговорим!

К толпе сзади подходит Альберт и его диверсанты.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

(громко)

Что с-с-случилось?!

ТОРПЕДИСТ

Доктор отравил наркотиком боцмана! И дизелиста прикормил!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

С-с-с чего вы это взяли?!

АКУСТИК

Вестовой видел, как он сыпал боцману в еду порошок!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Мы во всем р-р-разберемся! С-с-сейчас же идите в к-к-кубрик!

Толпа не слушает Альберта, продолжает ломать двери и кричать. Альберт достает пистолет и стреляет в дизелиста и вестового. Моряки падают на пол. Толпа замирает.

Бегом в кубрик! Или я тут всех п-п-положу! Бегом, я с-с-сказал! С-с-считаю до трех! Р-р-раз!

Бутовщики отступают от дверей лазарета. Вестовой и дизелист неподвижно лежат на полу.

Два! На с-с-счет три открываем огонь из автоматов!

Бунтовщики начинают бежать. Альберт прячет пистолет.

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦА

Франц и Альберт сидят за столом. Доктор стоит перед ними навытяжку.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Доктор! Ты совсем охренел! Ты же его отравил!

ДОКТОР ТОПП

Я слегка повысил обычную дозу. Это индивидуальные особенности организма! В литературе описаны случаи...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Идиот! Если бы Альберт не подоспел, твой организм бы разорвали на части...

(Альберту)

А ты зачем ухлопал этих двоих?! Мог бы просто стрелять в воздух.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Дизелист – н-н-наркоман, вестовой - с-с-свидетель. Они бы дальше всех бу-бу-будоражили.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А мне теперь что делать?!

ИНТ. БАЗА КУБРИК

Экипаж сидит на койках. На входе стоят два диверсанта с автоматами.

ИНТ. БАЗА ЛАЗАРЕТ

Генрих сидит за столом и что-то пишет. Щелкает замок и входит Карл в черной фуражке. Генрих не оборачивается.

КАРЛ БЕРГМАН

Здравствуй, командир!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Командир теперь ты. А я так, заключенный...

КАРЛ БЕРГМАН

Генрих! Тут такое дело...

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Какие у вас могут быть дела?! Возите наркотики и ждите, пока вас всех уберут как дизелиста и вестового.

КАРЛ БЕРГМАН

Генрих, это была ошибка. И я ее исправлю!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Шел бы ты отсюда, Карл, пока еще разок не ошибся!

Карл выходит.

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦА

Франц и Альберт сидят за столом. Карл стоит напротив.

КАРЛ БЕРГМАН

Уверяю Вас, это случайность! Люди осознали свою ошибку и готовы к новым походам!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Какие п-п-походы?! О чем ты говоришь?! Или п-п-пока тебе голову не проломят, ты так ни во что и не вникнешь?!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

О новых походах пока речь не идет! Иди, Карл!

Карл уходит.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ты, Альберт, кстати, таких дров наломал с радиограммой о гибели семьи Генриха...

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Наоборот, ему теперь некуда с-с-стремиться, и он может возить наркотики. Нужно только д-д-дожать!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Топп усыпил его, и я прочел дневник. Ты дал ему этим известием свободу, которой не было пока жива семья!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Он не любит с-с-семью?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не в том дело! Служить его заставлял отец. Сам он видит себя писателем. Теперь же нет ни флота, ни отца!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Генрих? П-п-писателем?! Что з-з-за бред? Он – обычный командир!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как раз не бред! Я сам хотел стать художником, а оказался здесь. И все равно не отрекся от этой мечты!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Он мог бы п-п-поработать ради денег!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ему это не нужно! Говорит, что спокойную душу за деньги не купишь.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Как он б-б-будет жить без денег в Аргентине?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не сомневайся – выживет! Он верит в себя и не имеет ни перед кем обязательств. А это самое главное!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Тогда м-м-может с-с-сообщим ему, что с-с-семья-то жива? Мол, ошибка вышла…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не поверит! А даже если поверит, он внутри уже другой. Удружил нам, однако, герр адмирал...

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Он искал т-т-толкового командира. И с-с-самую лучшую лодку.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Эрих думал, что Генрих живет службой, а он ей тяготился. И при первой же возможности стал собой, настоящим.

Франц встает и ходит по кабинету. Наливает в стакан немного виски и выпивает.

Устал я, Альберт! Хочу уйти. Только бы еще один рейс сделать... Потом передам все тебе - и делай, что хочешь!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Мулат меня толком не з-з-знает... П-п-побоится связываться! Он такой!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тогда пойдешь в новый рейс сам. Скажем, я заболел. Пусть он к тебе привыкнет.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Хорошо. Только когда этот рейс п-п-при таких д-д-делах будет?!

ИНТ. БАЗА КАЮТ-КОМПАНИЯ

Офицеры лодки обедают. Карл подходит к столу, снимает свою черную фуражку и кладет ее на полку. Потом садится на свое обычное, а не на командирское место. Все молчат.

КАРЛ БЕРГМАН

Мы все знаем, что случилось... И молчать бесконечно не можем!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Что тут скажешь?! Три трупа в команде...

КАРЛ БЕРГМАН

Хорошо бы сберечь остальных. Нам нужно уйти в поход!

ИОАХИМ ШТОЛЬЦ

Что дальше?! Снова везти порошок? Все по кругу…

КАРЛ БЕРГМАН

Без дальше! Просто - отправляться в поход!

Все молчат и смотрят на Карла.

Проблема в том, что нам не верят. А без этого мы выйти не можем!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Патовый вариант!

КАРЛ БЕРГМАН

Не скажите! Чтобы все вышло, нужно показать, что бунт не имеет последствия. Надо чтобы нам поверили!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Как же... После такого...

КАРЛ БЕРГМАН

Предлагаю все наши деньги сдать на хранение Веллеру!

Все с интересом смотрят на Карла.

Зачем они нам в походе, если мы хотим вернуться?! Все просто: мы доверяем шефу - он доверяет нам! Кто против?

Берковец поднимается.

Ты куда?

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

За деньгами!

Второй помощник и инженер тоже встают и выходят. Карл сидит за столом один. В кают-компанию входит кок.

карл БЕРГМАН

Принеси мне порцию сосисок.

кок

смотрит на Карла с изумлением

Принести… чего?

Карл БЕРГМАН

Сосиски неси! Пора начинать привыкать.

Кок с удивленным лицом выходит.

ИНТ. БАЗА КАБИНЕТ ФРАНЦа

Франц и Альберт сидят за столом. Карл без головного убора с пакетом в руках стоит у дверей.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Если ты опять начнешь предлагать рейс, то даже не трудись!

КАРЛ БЕРГМАН

Я не за этим! Офицеры просят Вас принять на хранение деньги!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем?

КАРЛ БЕРГМАН

Мало ли что в походе... Мы тут написали свои адреса. У Вас они будут целее!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ладно, давай сюда. Верну, когда скажете.

Карл передает Францу пакет с деньгами и выходит.

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Н-н-неожиданный ход!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я был прав - они дорожат заработком. И на все пойдут, лишь бы его не терять!

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Н-н-не верю я им!

Франц потрясает пакетом с деньгами.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вот аргумент! Кстати, сегодня мулат прислал весточку: тебе можно идти. Отправляешься?

АЛЬБЕРТ ШУЛЬЦ

Отправляюсь!

ИНТ. БАЗА КОРИДОР У ЛАЗАРЕТА

Карл с вещмешком идет по коридору. У дверей лазарета дремлет на стуле часовой. У него на поясе связка ключей. Проходя мимо часового, Карл внезапно бьет его по голове, забирает ключи, открывает дверь и втаскивает внутрь.

ИНТ. база лазарет

Карл прикрывает рот спящему Генриху. Тот открывает глаза. Карл прикладывает указательный палец ко рту.

КАРЛ БЕРГМАН

Тихо, Генрих! Я за тобой! В мешке матросская форма, одевай и пошли. Через двадцать минут выходим.

Генрих одевает матросскую форму, и они с Карлом выходят. Дневник Генриха остается лежать на столе.

ИНТ. БАЗА ПРИЧАЛ

Идет подготовка к отходу. Альберт на причале наблюдает за действиями экипажа. К нему подходит Карл и отвлекает каким-то вопросом. Альберт поворачивается спиной к трапу. В это время Генрих проникает на борт. Подходит Франц.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я не иду в этот рейс. Старшим будет Альберт.

КАРЛ БЕРГМАН

Все ясно! Яволь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Если ясно, то в добрый путь!

КАРЛ БЕРГМАН

Все вниз! К погружению!

Все спускаются вниз. Карл в белой фуражке идет последним и захлопывает рубочный люк. Лодка начинает погружаться. На причал вбегает врач. Боевая рубка - до половины в воде.

ДОКТОР ТОПП

Вагнер похищен! Часовой ранен!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

сжимает кулаки

Он меня таки перехитрил!

(громко)

Комендант!

КОМЕНДАНТ БАЗЫ

Я здесь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Поднимайте мины у входа!

КОМЕНДАНТ БАЗЫ

Мы же взорвем лодку!

Франц выхватывает из кобуры пистолет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Поднимайте мины, я сказал!

КОМЕНДАНТ БАЗЫ

Там же Альберт-заика и его люди!

Франц снимает пистолет с предохранителя и передергивает затвор. В это время лодка полностью скрывается под водой.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Их живыми не выпустят! Это же ясно!

КОМЕНДАНТ БАЗЫ

(нехотя)

Яволь!

(громко)

Поднять входные мины!

ГОЛОС В КАДРЕ

Входные мины не выходят! Заело подъемный механизм!

Франц бьет коменданта базы рукояткой пистолета наотмашь.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Когда ты их проверял?!

приставляет ствол к голове коменданта

Если мины не выйдут, я тебя пристрелю!

Комендант бледнеет. У него из носа течет кровь. Указательный палец Франца начинает давить на спусковой крючок.

ГОЛОС В КАДРЕ

Входные мины - в боевом положении!

Франц прячет пистолет в кобуру. Комендант вытирает с лица кровь.

ИНТ. БОРТ ЛОДКИ ВАГНЕРА центральный пост

В центральном посту идет напряжённая работа.

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Глубина – двадцать!

КАРЛ БЕРГМАН

Держать глубину! Малый назад!

АРНОЛЬД ШПЕЕР

Есть, малый назад!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Корма вышла!

В центральном посту появляется Генрих Вагнер. Карл снимает себя белую командирскую фуражку и надевает ее на Генриха. Потом Карл берет микрофон корабельной трансляции.

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Пятьдесят метров до выхода!

КАРЛ БЕРГМАН

(в микрофон)

Внимание! Говорит первый вахтенный офицер Бергман. К нам вернулся после болезни наш командир Генрих Вагнер!

На борту ликование. Альберт выскакивает из своей каюты и направляется в центральный пост.

Вниманию наших надзирателей! Лодка заминирована! В случае любой агрессии, будет взрыв!

Альберт останавливается на входе в центральный пост.

Обещаю – после всплытия, мы вас сразу отпустим!

ЮРГЕН БЕРКОВЕЦ

Боевая рубка вышла!

Диверсанты стоят и смотрят на Альберта. Тот покраснел и молчит. Подводники обнимают командира. Подходит радист.

РАДИСТ

Командир, простите! Это он

показывает на стоящего рядом Альберта

заставил подсунуть радиограмму о гибели Вашей семьи! Простите! Я не хотел!

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Не понял! О чем ты?

РАДИСТ

Ваша семья жива! Радиограмма – фальшивка! Он ее сам придумал!

Генрих обнимает радиста. У него на глазах слезы.

ГЕНРИХ ВАГНЕР

Теперь все будет по-другому!

Лодку сотрясает взрыв. Гаснет свет, потом включается. В центральный пост начинает поступать вода. Новый взрыв. Крики. Вода хлещет неудержимым потоком. Гаснет свет.

НАТ. скала у входа в базу - день

Франц наблюдает взрывы со скалы. На поверхность поднимается пузырь воздуха и белая командирская фуражка. Франц отдает честь, снимает свою белую фуражку и кидает ее в воду. Две командирские фуражки плывут рядом.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Прости, Альберт! Ты был мне как сын!

ИНТ. остров франца пещера - день

Рудольф в оцепенении слушает рассказ старика. Он вскакивает.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Да Вы просто зверь!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Надеюсь, что Бог примет меня как самого плохого, но все-таки человека!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Где эта база? Может, я хоть останки лодки найду!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Извини, Руди, но база принадлежит не мне, а стране! Продолжать или хватит с тебя правды?

Рудольф молчит. Франц поднимается и направляется к выходу из пещеры. Руди встает и берет его за руку.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Не уходите… Тот, о ком Вы говорите и Вы - это для меня разные люди! Что же смогло Вас так изменить?!

НАТ. улица - ДЕНЬ

титр: 1946 год. Табау

Франц в белом костюме с чемоданом подходит к зданию, над которым висит американский флаг. У входа стоит солдат.

ГОЛОС ФРАНЦа ВЕЛЛЕРА за КАДРом

После тех событий я приехал сюда. Комендантом тут был капитан Смит, летчик, едва не потопивший лодку отца.

ИНТ. кабинет коменданта - день

Франц и капитан Смит сидят в кабинете и пьют виски.

Я сказал ему, что хорошо заработал на поставках каучука в войну. И теперь хочу здесь построить отель.

НАТ. ТАБАУ УЛИЦА - ДЕНЬ

Капитан Смит ведет Франца по улице и показывает остров.

И он мне помог!

НАТ. табау берег - день

Франц и капитан Смит стоят на берегу.

Я привез семью и восстановил разбитый родительский дом.

НАТ. ТАБАУ ПРИСТАНЬ - ДЕНЬ

С парохода сходят жена и дочка Франца.

ГОЛОС РУДОЛЬФА ВАГНЕРА ЗА КАДРОМ

Вас никто не узнал?

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Никто. Я ведь толком не жил тут почти сорок лет. И был уже пожилым человеком.

НАТ. табау БЕРЕГ - ДЕНЬ

Рабочие строят на берегу отель. Работает подъемный кран.

Через год приехали первые туристы. Дела пошли на лад. Отель приносил прибыль.

Счастливые европейцы плещутся в океане.

ГОЛОС РУДОЛЬФА ВАГНЕРА ЗА КАДРОМ

Вы стали писать картины?

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Нет. Все мысли были заняты бизнесом. Художником стала моя дочь Эльза.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Молодая девушка ЭЛЬЗА стоит на берегу за мольбертом.

Эльза вышла замуж и родила мне внука. Его назвали Францем.

ИНТ. дом франца - день

Франц кружится с младенцем на руках.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц подводит внука к Герде.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Он любил этот остров и Герду так, как любил их я!

франц - внук

Дед! Когда я вырасту, этот остров будет моим?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Он уже твой! Знаешь, как он называется?

ФРАНЦ - ВНУК

Как?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Остров Франца!

Франц-внук бежит по берегу.

ФРАНЦ - ВНУК

Ура! Это мой остров! Моя Герда!

НАТ. океан борт яхты - день

Постаревший Франц рыбачит с внуком-подростком на яхте.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Франц! Тебе скоро шестнадцать. Я бы хотел узнать о твоих планах.

ФРАНЦ - ВНУК

Я бы всю жизнь хотел прожить на этом острове. Не хочу ничего другого!

Франц обнимает внука.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Тогда казалось, что я, наконец, обрел свое счастье...

НАТ. табау улица - день

Франц-внук заходит в подворотню, там находится парень в тёмных очках и куртке с капюшоном. Франц-внук достает из кармана деньги, человек в капюшоне - пакетик с порошком белого цвета. Они меняются. Франц-внук уходит.

НАТ. табау Отель кабинет франца - день

Франц сидит за столом и изучает документы. В окне виден океан. Звонит телефон. Франц берет трубку.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, это Хейз! Франц в больнице?! Бегу!

Франц выскакивает бегом из кабинета.

ИНТ. больница Коридор - день

Франц, его жена Клара и дочь Эльза в коридоре перед стеклянной дверью. Франц не находит себе места. Он ходит перед дверью без остановки. Клара плачет.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Не может быть! Они ошиблись!

ЭЛЬЗА

Доктор проверил все еще раз - это точно кокаин!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Кокаин?! В Табау?! Откуда?!

ЭЛЬЗА

Из Колумбии. Откуда же еще?! Отец! Ты ведь настолько занят отелем, что не видишь, что творится вокруг!

Франц останавливается и смотрит на Эльзу. Выходит доктор.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Доктор, скажите, что с ним?!

ДОКТОР

снимает маску

Передозировка кокаином... Очень тяжелый случай... Мы делаем все возможное!

Доктор уходит дальше по коридору. Франц смотрит ему вслед. К нему подходит начальник полиции Слански.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Слански! Найдите мне того, кто продал мальчику эту дрянь! Я заплачу Вам пятьдесят тысяч!

СЛАНСКИ

Он уже в участке!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я хочу его видеть!

ИНТ. ТАБАУ ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК камера - день

Торговец - абориген лет двадцати сидит на стуле. Руки скованы сзади наручниками. В камеру входят Слански и Франц. Франц кидается на парня. Слански удерживает его.

СЛАНСКИ

Успокойтесь, мистер Хейз! У Вас есть вопросы к задержанному?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Зачем ты продал ему кокаин?!

ТОРГОВЕЦ НАРКОТИКАМИ

Потому что у вашего внука было много денег! Он был постоянным клиентом.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Так это было не раз?!

ТОРГОВЕЦ НАРКОТИКАМИ

Он нюхал два года. Недавно сказал, что ему уже мало, и нужно увеличивать дозу. Видно, перестарался…

Франца трясет, но он берет себя в руки.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

А где ты взял наркотики?

ТОРГОВЕЦ НАРКОТИКАМИ

смотрит на Слански, потом на Франца

Мне проще отправиться вслед за вашим внуком, чем ответить на этот вопрос!

СЛАНСКИ

Поверьте, с ним говорить бесполезно! Идемте!

Франц и Слански выходят в коридор.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Допросите его и узнайте, где он берет наркотики!

СЛАНСКИ

берет Франца за локоть и направляет к выходу

Он мало что знает. Это лишь уличный торговец. Пешка!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Куда смотрите Вы?!

СЛАНСКИ

Мистер Хейз! Тут замешаны такие деньги, что сломают даже не самую слабую мораль!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но с этим нужно бороться! Нельзя опускать руки!

СЛАНСКИ

У людей нет жизненной перспективы, и они хватаются: кто за деньги, кто за иллюзию счастья...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но, полиция...

СЛАНСКИ

Мы только бьем по хвостам и ловим таких пацанов! Ими легко жертвуют и тут же находят новых!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, но раньше такого размаха не было! Хотя деньги тоже были немалые.

СЛАНСКИ

Была война, и люди ощутили - их жизнь ничего не стоит. И то, что не получишь сегодня, может так и остаться мечтой.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вы слишком спокойно об этом судите, Слански. Но я перед вами в неоплатном долгу.

Франц разворачивается и уходит.

СЛАНСКИ

(вслед)

Да лучше бы в оплатном...

Франц останавливается и пытается понять.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Ах, да! Зайдите завтра.  
Я выпишу чек!

НАТ. остров франца у могилы семьи франца - день

Похороны Франца-внука. Гроб стоит у могилы. Женщины плачут. Франц стоит и не видит ничего перед собой. Гроб опускают в могилу. Говорит священник отец Георг.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Пока наркотики не настигнут детей и внуков тех, кто строит на беде свое счастье, этого не остановить!

Франц стоит отрешенно.

Господь покарает тех, кто наживается на горе других! Не их – так детей, не детей – так внуков!

Франц прислушивается.

Но кара Божья будет неотвратима! Неправедное богатство счастья не принесет!

Франц разворачивается и идет на берег.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Не меня ли наказал Бог, забрав жизнь Франца?! Не за меня ли он расплатился?!

воспоминания Франца

Франц стоит на скале и кидает свою фуражку рядом с фуражкой Генриха Вагнера.

голос АНТОНИО за кадром

Из нашего дела, Франц, выход только один – на кладбище!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц понуро бредет по берегу.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Я думал, что мой бизнес чист, а прошлое забыто! Что став из Веллера Хейзом, я оставил все позади!

Франц срывает с себя галстук.

Только вот в чем мой грех?! Я лишь хотел вернуться в родные места! Это грех?! В том, что я возил наркотики?!

Франц снимает и швыряет на песок пиджак.

Но что я мог выбрать? Скитаться или погибнуть! Я же не раз пытался вернуться сюда честным путем!

Франц садится на песок.

Не я придумал, что побежденных нужно не принимать с миром, а морить голодом и болезнями в плену!

Франц валится на песок, плачет и бьет кулаками по песку.

Нужно поговорить! Но с кем? Рассказать все Эльзе? Она не простит! Пойти в полицию? Я погублю честь семьи!

Франц садится и осматривается.

Остается Герда. Она всегда слушала меня! Мне нужно найти ошибку, чтобы понять, как все это прекратить!

Франц бредет по берегу. Навстречу идет Слански. За ним два полисмена ведут троих скованных наручниками юнцов. Слански подходит к Францу.

СЛАНСКИ

снимает фуражку

Простите, мистер Хейз. Я не смог придти на похороны. Был занят на службе!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я не могу найти Герду!

СЛАНСКИ

Это дело уже раскрыто! Эти наркоманы...

кивает на арестованных

Они вчера продали Вашу черепаху каким-то заезжим на яхте и помогли утащить!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Слански! Найдите мне Герду! Я дам еще пятьдесят тысяч!

СЛАНСКИ

Хорошо, мистер Хейз. Я ее найду!

ИНТ. дом франца - день

Грязный, весь в песке, Франц входит в дом. Ему навстречу кидается Эльза.

ЭЛЬЗА

Где ты был? Что с тобой?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Наркоманы продали нашу Герду!

ЭЛЬЗА

Не вини их, папа! Они ведь сами себе не принадлежат.

Франц без сил опускается на стул.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Она прожила тут больше века. Поколения рождались и умирали, а Герда была! Я же помню ее с раннего детства!

Франц рыдает. Эльза подходит и обнимает отца.

ЭЛЬЗА

Ты бы лучше нашел тех, кто принес эту заразу на острова. Заплати Слански, он этих тварей найдет!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(сквозь слезы)

Кого? Уличных торговцев? Привозящих товар? Тех, кто его отправляет? Выращивает? Кого, Эльза, найти?

ЭЛЬЗА

Не знаю, папа! Но мы не можем сидеть, сложа руки, когда Франц лежит в земле!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я во всем разберусь. Обещаю!

Франц поднимается и уходит.

ИНТ. табау церковь - день

Франц нерешительно входит в храм. Навстречу - отец Георг. Он внимательно смотрит на Франца.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Вы ко мне, мистер Хейз?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, святой отец! Мне нужно с Вами поговорить.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Конечно. Слушаю Вас!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

осматривается по сторонам

Нет, не здесь! Я еще не готов! Пойдемте в кафе.

НАТ. табау кафе на берегу - день

Франц и отец Георг садятся в кресла. Официант приносит им апельсиновый сок.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я все думаю отче, над тем, что Вы говорили на похоронах - о Божьей каре для тех, чей бизнес – наркотики.

ОТЕЦ ГЕОРГ

внимательно смотрит на Франца

Вы готовы говорить от души?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да! Иначе, зачем мне к Вам идти?! Я хочу понять – где же я в своей жизни ошибся...

ОТЕЦ ГЕОРГ

Вы хорошо разбираетесь в физике?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Когда-то изучал.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Я ее законов не знаю! Но убежден – они по Божьей воле действуют независимо от того, знаю я их или нет!

Франц с удивлением смотрит на собеседника.

И никто не в силах их действие отменить! И в духовном мире есть свои законы. И они действуют!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Также как земное притяжение?

ОТЕЦ ГЕОРГ

Не совсем! Если мы взойдем на скалу и дерзнем взлететь над морем, то расплата наступит немедленно.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это понятно, отче.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Если нарушить законы духовности, то расплата придет к нам позже. Или настигнет наших потомков.

Отец Георг делает глоток сока.

Раньше люди это знали, и относились к своим грехам куда аккуратнее.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

встает

Вы меня видно не поняли! Я ищу конкретную ошибку, и не готов говорить о грехах.

ОТЕЦ ГЕОРГ

(по-немецки)

Я Вас очень даже понял, герр Франц!

Франц пронзительно смотрит на отца Георга. И опускается на стул.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

(по-английски)

Простите...

ОТЕЦ ГЕОРГ

Поэтому я и спросил, готовы ли Вы говорить от души?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

согласно кивает

Но как...?!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Вы возродили дом немецкого губернатора. У него был сын Франц – морской офицер. У Вас выправка военного.

смотрит Францу в глаза

Вашего внука звали Франц. Вывод: Вы – тот самый Франц Веллер, бывший германский морской офицер.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да Вы, святой отец, настоящий детектив!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Кем я был раньше – дела минувшие! Я - священник. И уже сорок лет служу только Богу. Но навыки-то остались!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я так и не понял - ошибся я в жизни или согрешил?

ОТЕЦ ГЕОРГ

Это разные вещи! Ошибка – это когда человек выбирает, невыгодный вариант. Грех – когда неправильный!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Интересная мысль...

ОТЕЦ ГЕОРГ

Третье измерение для любого поступка – законность. Любой поступок – трехмерен!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Мне придется рассказать Вам о том, чего до конца не знает никто.

ОТЕЦ ГЕОРГ

берет Франца за руку

Не переживайте, тайна исповеди - это святое!

Франц говорит с отцом Георгом. Священник внимательно слушает и смотрит Францу в глаза.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

И я, шаг за шагом рассказал отцу Георгу о своей жизни.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Ошиблись Вы, когда поверили в жадность Карла. Боцман был сильнее наркотиков. А вот Вы перед ними не устояли!

Франц слушает, опустив голову.

Грех же начался тогда, когда Вы начинали считать и использовать деньги, которые платил Вам Антонио.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но при первой же возможности я отказался, и пошел на службу! Я хотел лишь любым путем вернуться на остров!

Франц стремится быть понятым. Он помогает себе жестами.

Сначала добрался сюда нищим. Кто виноват, что Акиро решил выгнать всех немцев?!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Согласен. Но когда узнали, что остров займут американцы, не пришли сюда под своим именем в рубище!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я был уже не молод! И думал, что не заслужил дожить свои дни в бедности. Поэтому искал достаточно денег.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Страшное слово – достаточно. Оно бесконечно! Что важнее: вернуться на остров или стать здесь хозяином?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

После всего, мне хотелось спокойной старости в любимом месте. Я ее получил, это мой рай. Старался быть полезным.

Франц делает глоток сока и продолжает.

Построил отель, аэродром, порт, больницу, дороги, создал рабочие места! Третий десяток лет живу честно!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Рай – это не место, куда можно купить билет! Рай – он в душе! Нельзя вернуться в него, стыдясь своей наготы!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я же жил честно!

ОТЕЦ ГЕОРГ

А как жили те, кто получил кокаин? И сколько лет покоится на дне погубленный ради этой честности экипаж?

Франц опускает голову.

Не справедливо ли, что теперь Вы потеряли того, кем дорожили - своего внука?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но я был жертвой обстоятельств...

ОТЕЦ ГЕОРГ

Из жертвы Вы стали хищником и сами создали выгодные Вам, но абсолютно неправильные и незаконные обстоятельства!

Франц отворачивается.

Потом был правильный, законный и выгодный бизнес. Но старые грехи шли вместе с Вами. Теперь они настигают!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Настигают?! Разве еще не настигли?!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Кто знает, герр Франц… Это может быть только началом... Нам воли Господней знать не дано!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Но что же делать?!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Прежде всего - понять и сделать свой выбор заново! Это и есть покаяние!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Время не возвратить! Мертвых не воскресить. Поздно!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Мы не в силах воскресить мертвых, но можем вернуть себя к той ситуации, когда выбрали грех.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это как?

ОТЕЦ ГЕОРГ

Вы боялись скитаний? Теперь не бойтесь! Вы боялись унижений в плену? Вы сами должны стремиться в тюрьму!

Франц вопросительно смотрит на священника.

Вы боялись нищеты? Вы должны ее жаждать! Победите свои прежние страхи! Тогда любая кара будет Вам не страшна!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я не цепляюсь за жизнь... Могу уйти и забрать этот грех с собой! Может, так?

ОТЕЦ ГЕОРГ

Кара пала на Ваш род. И Ваша смерть не избавит потомков! Вы повесите на них еще один свой грех – самоубийство.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я могу стать нищим! Но тюрьма?! Это бесчестье для всех!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Не могу дать Вам готовых рецептов. Путь к спасению Вам придется искать самому!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вам, наверное, просто судить о моих обстоятельствах... Вы ведь такого не переживали.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Я уже сорок лет каюсь в том, что совершил однажды в молодости. И, наверное, так и не заслужил прощения Бога.

встает

Это все, чем я могу вам помочь! Извините, мне нужно готовиться к службе!

Священник уходит. Подходит Слански.

СЛАНСКИ

Мистер Хейз! У меня хорошие новости - мы нашли Герду!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

вскакивает, опрокидывая кресло

Где она?!

СЛАНСКИ

Ее купили сегодня на Дельфиньем острове.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Сообщи покупателям - я верну им деньги и дам сверху! Я отплываю немедля!

НАТ. океан - ночь

Франц идет на своей яхте.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Уже утром я был на месте. Оказалось, мою Герду купил знакомый Слански за сорок тысяч. Я дал ему пятьдесят.

НАТ. океан - день

Франц возвращается домой. Герда на палубе. Уже хорошо видны Черепашьи острова. Яхту резко качает на волне. Франц сопровождает волну взглядом. При подходе к берегу, волна начинает расти. На берег обрушивается цунами.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Прямо на моих глазах, обычная волна выросла в цунами. И снесла все, что находилось на южном берегу!

Волна накрывает отель на Табау и дом Франца.

Я видел, как погибло все, что я строил, чем дорожил!

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц выходит на берег у развалин своего дома. Подбегает Эльза. Она рыдает.

ЭЛЬЗА

Мама была в доме!

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Тело Клары мы так и не нашли.

НАТ. остров франца берег - день

Эльза сидит на берегу и смотрит на океан. Франц подходит и садится рядом.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Дочка, это я во всем виноват!

ЭЛЬЗА

О чем ты, папа?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Это началось еще на Амазонке...

Франц начинает говорить. Эльза сначала отмахивается, потом внимательно слушает. Потом встает и уходит.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Эльза меня не простила! Где она теперь - я не знаю.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Возле развалин дома Франца стоит хижина. Сам Франц стоит на берегу и рисует океан.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Дом и отель восстанавливать я не стал. Построил лишь эту хижину там, где был мой дом и могилы дорогих мне людей.

К Францу подходит отец Георг.

Узнав, что я все потерял, дорогу сюда забыли почти все, кто называл себя моим другом.

Франц и отец Георг сидят рядом на берегу.

Только отец Георг регулярно меня навещает. Он приносит мне еду, и подолгу беседует.

Франц стоит у мольберта.

Я начал, наконец, рисовать. От Эльзы остались мольберт и краски. Оказалось, художнику много не нужно.

Франц показывает отцу Георгу рисунки.

Так я, наконец, обрел то, к чему лежала душа, и изначально посвящалась моя неудачная жизнь.

Франц развешивает картины на стенах хижины. Среди них – портрет отца Георга.

Какое же это наслаждение - превращать чистый лист в картину! Таким оказалось мое настоящее счастье!

К хижине тяжело идет постаревший Эрих Шварц. Он наблюдает за работой Франца со стороны и, наконец, подходит.

эрих-старик

Ну, здравствуй, друг!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Здравствуй! Тебе уже не тесно в этой дыре?

ЭРИХ-СТАРИК

Мир огромный, а умирать приехал сюда! Я серьезно болен, Франц. Не против, если я побуду с тобой?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Конечно, живи. Я ведь тебе когда-то разрешил. Навсегда.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Франц пишет картину, Эрих сидит рядом и швыряет камешки в океан. Он периодически кашляет. Это и есть сюжет картины – постаревший Эрих на берегу.

ЭРИХ-СТАРИК

Не думал, что это скажу, но если бы все вернуть, я бы не уехал отсюда. И знаешь, что запомнилось больше всего?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что?

ЭРИХ-СТАРИК

Когда ты рисовал Марту, а я сидел рядом и швырял камешки в океан. Сейчас ты сможешь повторить ту картину?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я ее уже написал!

Франц идет в хижину, приносит картину и дает ее Эриху.

ЭРИХ-СТАРИК

Она точно такая, как тогда - юная, веселая и полная надежд. Мы с тобой старики, а она такой и осталась!

К хижине подходит мужчина в костюме и с папкой - СТРАХОВЩИК. Увидев Франца и Эриха, он направляется к ним.

СТРАХОВЩИК

Здравствуйте! Я ищу Ричарда Хейза.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я - Хейз! А Вы кто?

СТРАХОВЩИК

Я представитель страховой компании! Моя фамилия Блейз.

достает из папки документы

Ваш отель застрахован на случай стихийного бедствия. Вам положена выплата за ущерб, нанесенный цунами.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я об этом и думать забыл!

страховщик

Мы выплатим Вам полмиллиона долларов!

Франц задумывается.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Вы можете выплатить его не мне, а тому, кого я назову?

СТРАХОВЩИК

Это возможно.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Нужно разыскать наследников одного человека в Германии.

СТРАХОВЩИК

достает из папки блокнот и карандаш

Конечно, мы их разыщем!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Записывайте - Генрих Вагнер, командир субмарины U-... Погиб во время Второй мировой. Где жил - не знаю!

СТРАХОВЩИК

Этого достаточно! Завтра я приду, и мы все оформим.

Страховщик уходит.

ЭРИХ-СТАРИК

Решил вернуть долги?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я убил Генриха ради денег. Теперь они мне не нужны. Зачем художнику лишний груз?!

ЭРИХ-СТАРИК

Кстати, я привез тебе твои полмиллиона. Мне они счастья тоже не принесли. Возьмешь их в моем чемодане.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

И мне они не к чему!

ЭРИХ-СТАРИК

Тогда прибавь их к деньгам, что уйдут семье командира!

Франц согласно кивает в ответ.

ИНТ. ХИЖИНА ФРАНЦА - НОЧЬ

Франц и Эрих лежат на койках и разговаривают.

фРАНЦ ВЕЛЛЕР

Странно. Ты совершенно не спрашиваешь, как я жил после нашей встречи в Колумбии...

ЭРИХ-СТАРИК

Я все о тебе знаю. И больше чем ты думаешь…

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Тогда расскажи о себе.

ЭРИХ-СТАРИК

Жизнь была бурной! Казалось, что я много могу и на многое влияю. Но, когда узнал, что скоро конец, все бросил.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Как тебе сейчас?

ЭРИХ-СТАРИК

Трезво. Понимаю, что все это была суета! Все продолжится и без меня! Все, что я строил, смоет новой волной!

Эрих заходится кашлем.

Ничего я после себя не оставлю! И ничего с собой не возьму!

Франц поворачивается к Эриху.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Наркотики настигли меня и тут! Не думал, что их здесь так активно продают!

ЭРИХ-СТАРИК

Они, старик, есть везде! И острова - не исключение! Сам главный полицейский этим занят...

Франц вскакивает на кровати.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Слански?! Не может быть!

ЭРИХ-СТАРИК

Говорил мне Вилли, что не подходишь ты для разведки... Давай-ка лучше спать.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Я слышал - Вилли убили в конце войны.

ЭРИХ-СТАРИК

Да-да, он мне тоже это рассказывал...

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Что ты сказал, Эрих?

ЭРИХ-СТАРИК

(сквозь кашель)

Давай, наконец, спать. Устал я... Все дела закончены, пора отдыхать.

Франц отворачивается и усыпает.

ИНТ. ХИЖИНА ФРАНЦА - утро

Франц просыпается. Смотрит на Эриха. Тот лежит неподвижно.

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Эрих, вставай!

Эрих не отвечает. Франц подходит, трогает руку друга. Та безжизненно падает. Из нее выпадает листок. Франц поднимает его и читает.

ГОЛОС ЭРИХА ШВАРЦА ЗА КАДРОМ

Так и не смог сказать: Альберт Шульц - твой сын. Его, заикающегося от испуга, вытащили из-под развалин и

Франц смотрит на мертвого Эриха, потом снова читает.

забрали с собой в Германию колонисты. Парень подрос и пошел в военное училище. Хотел стать разведчиком,

У Франца из глаз катятся слезы.

но из-за заикания, его взяли в спецназ, где много не говорят. Остальное тебе известно! Прошай!

Листок выпадает у Франца из рук.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА У МОГИЛЫ СЕМЬИ Франца - ДЕНЬ

Два аборигена-могильщика насыпают холмик. Отец Георг устанавливает крест. Франц стоит рядом.

АБОРИГЕН-МОГИЛЬЩИК

Что на табличке писать?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Ничего. Бог знает, кто здесь лежит. Этого вполне хватит!

ИНТ. ОСТРОВ ФРАНЦА ПЕЩЕРА - ДЕНЬ

Рудольф сидит на корточках над лежащим на полу Францем.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Слански торгует наркотиками?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Уже успел познакомиться? Не забудь ему заплатить. Иначе он ничего делать не будет!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Но нужно же как-то бороться!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР - СТАРИК

Я уже все придумал! Думаю, ты оценишь.

За пределами пещеры появляется и нарастает гул.

Приготовься, идет цунами!

Гул нарастает. Слышен треск. Удар волны о скалу. Стены пещеры сотрясаются. Рудольф сидит на полу, закрыв уши ладонями. Через скалу перекатывается стена воды.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Ужас!

Франц видит, как от сотрясения сверху на Рудольфа падает змея. Он хватает ее за хвост и отбрасывает. Змея извивается и жалит Франца в руку. Это замечает Рудольф.

Что Вы делаете? Она может быть ядовитой!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Она бы укусила тебя!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Немедленно нужно к врачу!

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Да, он как раз дежурит у входа. Это все, Руди!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет. Я не позволю! Вы должны жить!

Рудольф склоняется к ране Франца и начинает отсасывать из нее зараженную кровь

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР

Перестань, мне пора! Возьми мои картины и все, что лежит в сером чемодане. Оно ничего не стоит, но мне дорого.

берет Рудольфа за руку

В черном чемодане деньги. Поступи с ними так, как подскажет сердце!

Франц дышит с трудом.

Стань тем, кем ты должен стать!

Рудольф сплевывает кровь.

Слушай себя, Руди! И прости меня за отца!

Рудольф продолжает бороться за жизнь Франца.

НАТ. ОСТРОВ ФРАНЦА БЕРЕГ - ДЕНЬ

Гроб с телом Франца стоит на берегу. Рядом отец Георг, Рудольф и два аборигена-могильщика начинают копать могилу.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я очень хотел его спасти! Делал все что мог. Не вышло…

ОТЕЦ ГЕОРГ

кладет руку на плечо Рудольфу

Его время закончилось. Оставалось только покаяние. Думаю, он его принес. И мог уходить спокойно.

АБОРИГЕН-могильщик

Может, похороним его в другом месте? Цунами все смывают!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет, пусть лежит с теми, кто был ему дорог!

ОТЕЦ ГЕОРГ

Будет ли еще цунами - на то воля Божья!

АБОРИГЕН-МОГИЛЬЩИК

Может, его черепаху с ним похороним? Ее тоже убило цунами. Он ее очень любил!

К гробу подходит Слански. Он молчит и смотрит на Рудольфа.

ОТЕЦ ГЕОРГ

Не стоит, похороните ее недалеко, но отдельно.

АБОРИГЕН-МОГИЛЬЩИК

Что будем писать на кресте? Ричард Хейз и годы жизни?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет. Пишите так...

смотрит на Слански

Франц Веллер - человек, которого простили

ОТЕЦ ГЕОРГ

Блаженны милостивые...

СЛАНСКИ

заслоняет гроб спиной

Новые обстоятельства! До выяснения личности покойного, с похоронами придется подождать!

Руди берет черный чемодан и отдает его Слански.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Здесь все, что у него было! Отпустите его с миром!

Слански берет черный чемодан и уходит.

ИНТ. табау аэропорт зал ожидания - день

Руди сидит в кресле. Рядом с ним серый чемодан и спортивная сумка. За окном садится самолет.

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Внимание! Пассажиры рейса двенадцать! Вылет отложен по погодным условиям. Время задержки – тридцать минут.

В зал вбегает МАЛЬЧИШКА-ГАЗЕТЧИК с сумкой через плечо.

мальчишка-газетчик

Свежий выпуск вечерней газеты! Покупайте! Убит капитан полиции. Читайте подробности! Покупайте!

Руди протягивает мальчишке-газетчику мелочь, получает газету и разворачивает ее. На первой полосе фото Слански.

ГОЛОС РУДОЛЬФА ВАГНЕРА в КАДРе

Сегодня утром в кабинете шефа полиции островов капитана Слански произошел взрыв. Полицейский погиб.

снимает очки и продолжает читать

Взрывное устройство находилось в черном чемодане, который, шеф полиции принес накануне.

озирается по сторонам

Возможно, чемодан был вещественным доказательством в одном из дел. Начато следствие.

В здание заходит сержант Стайн, и все осматривает от порога. Руди смотрит на серый чемодан, потом на сержанта, потом снова на чемодан. Стайн подходит к Руди и видит в его руках газету.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Мистер Вагнер! Что это у Вас за чемодан?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Его оставил мне перед смертью мистер Хейз.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Кто может это подтвердить?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мы были в пещере вдвоем.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Откройте чемодан.

Рудольф дрожа открывает замки. Поднимая крышку, он зажмурился. Ждет секунду и смотрит внутрь. Видит, что содержимое накрыто тканью, сверху лежит конверт с надписью "Рудольфу Вагнеру". Рудольф вскрывает конверт и читает.

ГОЛОС ФРАНЦА ВЕЛЛЕРА ЗА КАДРОМ

Дорогой Руди! Если ты это читаешь, то я не ошибся. Думаю, ты уже знаешь, чего стоит бескорыстный подход.

Руди смотрит на полицейского. Тот не уходит.

Тут все, что у меня есть. Используй это с умом. Думаю, тебе стоит пройти путь, так и не завершенный отцом.

Полицейский стоит и смотрит на Руди.

Спасибо, что именно ты мне помог очиститься перед вечностью! Благодаря тебе, я умираю в раю! Прощай!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Вы знаете почерк Хейза?

СЕРЖАНТ СТАЙН

Знаю.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Тогда убедитесь - эти вещи по праву принадлежат мне.

Полицейский берет письмо и читает.

СЕРЖАНТ СТАЙН

Нужно осмотреть содержимое. Чемодан, убивший капитана, мог принадлежать одному из гостей мистера Хейза.

Руди с дрожью в руках снимает ткань. На лбу выступает пот. Стайн отходит на несколько метров. Сверху лежат свернутые картины. Под ними - аккуратно сложенные пачки денег.

ЖЕНСКИЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Вниманию пассажиров рейса двенадцать! Просим пройти на посадку!

Стайн подходит ближе и видит содержимое чемодана.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Объявили мой рейс. У Вас ко мне еще есть вопросы?

СЕРЖАНТ СТАЙН

Картины мистера Хейза - это культурная ценность! Да и столько денег вывозить наличными нельзя!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Он был гражданином США! И если Вы задерживаете меня, то продолжать мы будем в присутствии консула!

СЕРЖАНТ СТАЙН

Что ж, счастливого пути, мистер Вагнер…

Рудольф закрывает чемодан, забирает все вещи и уходит на аэродром. Сержант Стайн смотрит ему вслед

НАТ. ГЕРМАНИЯ у горного отеля - ДЕНЬ

Осень в горах. Рудольф подходит к маленькому отелю на берегу горного озера и входит в

ИНТ. отель холл

Рудольф подходит к пожилому ПОРТЬЕ.

портье

Добрый день! Чем могу помочь?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я хочу получить номер в мансарде.

ПОРТЬЕ

У нас есть номера поудобнее.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мне нужен именно этот номер!

ПОРТЬЕ

Пожалуйста, он Ваш.

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФа ВАГНЕРА - день

Рудольф входит в номер, лезет под потолочную балку, находит синюю тетрадку отца, садится за стол и читает ее.

ночь

Рудольф читает тетрадку отца при свете лампы. Его чемоданы стоят не разобранными.

ИНТ. ОТЕЛЬ. ХОЛЛ - день

Портье разговаривает с горничной БЕАТОЙ.

БЕАТА

Постоялец из мансарды не выходит уже месяц. Забывает поесть! Постоянно что-то печатает. Когда же он спит?

ПОРТЬЕ

В войну там иногда жил морской офицер. И вел себя так же. Помню, какой у него был необычно счастливый вид!

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФА ВАГНЕРА - ДЕНЬ

Беата с обедом на тележке стучится в номер к Рудольфу. Тот не отвечает. Она открывает незапертую дверь и входит. Рудольф, заросший щетиной, сидит за столом и печатает. Он не слышит, что кто-то пришел. Рядом - нетронутый завтрак.

БЕАТА

трогает Рудольфа за плечо

Простите, Вы в порядке?

Руди отрывается от работы и поднимает голову.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Доброе утро! Да, я в полном порядке!

БЕАТА

Вы совсем не выходите, почти не едите. Мы начинаем за Вас волноваться!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет-нет, со мной все хорошо!

БЕАТА

Скажите, а чем Вы так заняты, если это не секрет?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я пишу книгу!

БЕАТА

Так Вы писатель?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Нет, но я не могу им не быть!

БЕАТА

Это как?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Мне пришлось столкнуться с тем, что заставит творить любого!

БЕАТА

Ну, удачи Вам. И прошу Вас - поешьте!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Я увлекся работой, и не знаю какой сейчас месяц...

БЕАТА

Скоро Рождество. Вы бы прошлись к озеру, там очень красиво! К нам нарочно едут на эту красоту посмотреть!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Да-да! Обязательно!

НАТ. ГЕРМАНИЯ У ГОРНОГО ОТЕЛЯ - ДЕНЬ

На улице - в разгаре весна. Деревья цветут.

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФА ВАГНЕРА - ДЕНЬ

Беата заходит в номер. Ее встречает Рудольф. Он очень исхудал, но глаза сияют.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Наконец-то я закончил!

БЕАТА

Вы написали свою книгу?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

радостно кивает

Сегодня отошлю ее в издательство и смогу погулять по окрестностям.

Рудольф берет один экземпляр рукописи и фотографию картины, где юный Франц изобразил юную Марту.

Вы не поможете мне все это упаковать и отправить?

БЕАТА

показывает на Марту

Кто это?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Девушка, которая жила в раю!

ИНТ. ОТЕЛЬ ХОЛЛ

Беата сбегает с лестницы и отдает портье конверт.

БЕАТА

(радостно)

Писатель просил отправить!

ПОРТЬЕ

Стало быть, закончил книгу...

БЕАТА

Закончил, позволил, наконец, как следует убрать в номере, и даже поел нормально! Обещал, кстати, побриться.

ПОРТЬЕ

Наверное, скоро съедет...

БЕАТА

Не думаю! Мне кажется, что ему некуда отсюда идти!

ПОРТЬЕ

Он тебе просто понравился. Хотя может быть и негодяем. Ты его совсем не знаешь!

БЕАТА

Я чувствую - он не может быть плохим!

ПОРТЬЕ

Ты просто добрая дурочка, Беата! У нас бывают солидные гости. Нашла бы себе пару. Дался тебе этот бездельник!

БЕАТА

Он не бездельник! Он много работает!

ПОРТЬЕ

Это все - не работа, а баловство. Сколько таких сгорело... Кусок хлеба должен быть основательным!

БЕАТА

И все равно...

Портье пожимает плечами.

НАТ. ГЕРМАНИЯ У ГОРНОГО ОТЕЛЯ - ДЕНЬ

Рудольф гуляет по дорожке в лесу у озера. Подходит Беата.

БЕАТА

Герр Рудольф! Вам письмо!

Отдает письмо Рудольфу. Тот с волнением открывает конверт. Беата стоит рядом.

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Несмотря на в целом неплохой стиль, мы вынуждены Вам отказать...

Рудольф прячет конверт в карман.

БЕАТА

Ну же, герр Рудольф... Все хорошо?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

У Вас найдутся конверты еще?

БЕАТА

Конечно, найдутся!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Давайте!

ИНТ. ОТЕЛЬ НОМЕР РУДОЛЬФА ВАГНЕРА - ДЕНЬ

За окном осень, дождь бьет в стекло. Рудольф лежит на кровати. На столе - несколько писем с отказами из издательств. Стук в дверь. Входит Беата.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Наверное, мне пора уезжать! Уже целый год я уже здесь!

БЕАТА

Очень жаль, мы так привыкли! Может, поговорить с хозяйкой и снизить Вам плату? Сейчас не сезон, людей мало...

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Деньги у меня есть! Просто то, о чем я пишу никому не нужно! Значит, мне нужно искать себя в чем-то другом!

БЕАТА

Не опускайте руки, герр Рудольф! Я верю в Вас! У Вас просто не может не выйти! Хотите, я буду Вам помогать?

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Но Вы даже не читали...

БЕАТА

Я принесла Вам письмо! Из Америки!

Рудольф неохотно берет в руки конверт, вскрывает его и начинает читать письмо. Потом садится на кровать и перечитывает.

МУЖСКОЙ ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Мы принимаем Ваш роман "Остров Франца". Но нужен его перевод на английский. Ожидаем Ваше решение!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Кстати, а как Вас зовут?

БЕАТА

радостно улыбается

Беата!

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Беата! Я Вас прошу - несите конверт.

беата

Я бегом!

НАТ. ГЕРМАНИЯ У ГОРНОГО ОТЕЛЯ - ДЕНЬ

Зима. Рудольф идет по зимнему лесу. Навстречу бежит Беата.

БЕАТА

Герр Рудольф! Вам письмо! Я чувствую – доброе!

Рудольф спокойно берет в руки и раскрывает конверт.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Это из самого первого издательства. Интересно, зачем они снова пишут...

ГОЛОС ЗА КАДРОМ

Мы повторно рассмотрели Ваш роман, и готовы издать его отдельной книгой...

Рудольф подпрыгивает и на радостях целует Беату. Та отвечает на его порыв.

ИНТ. комНАТа - день

Брунхильда сидит перед телевизором. На экране - новости. Вдруг появляется Руди во фраке с книгой в руках. Брунхильда удивлена.

ГОЛОС В КАДРЕ

Настоящим открытием этого года стал молодой писатель Рудольф Вагнер с его романом "Остров Франца"...

Брунхильда делает звук погромче.

Тема прощения и милости к побежденным оказалась очень близка обществу! С этим и связан огромный успех...

Брунхильда встает и подходит к телевизору.

Вагнера называют основным кандидатом на ежегодную литературную премию.

РУДОЛЬФ ВАГНЕР

Все получилось благодаря моему отцу, главному герою - Францу Веллеру, и, конечно же, моей любимой жене Беате!

Рудольф целует стоящую рядом Беату. Брунхильда бьет кулаком по телевизору и рывком выключает его из розетки.

НАТ. ОКЕАН - НОЧЬ

титр: Вблизи побережья Колумбии

Борт к борту стоят субмарина и шхуна. Идет перегрузка ящиков с изображением бананов. С палубы шхуны за процессом наблюдает постаревший мулат Антонио в шляпе. Внезапно человек на мостике подлодки показывает в небо и кричит.

Антонио

Что там еще?!

На фоне луны - самолет. От него что-то отделяется и падает. Взрыв. Шхуны и подводной лодки на поверхности нет. Среди обломков плывет шляпа Антонио.

ИНТ. кабина самолета - ночь

Через фонарь пилоту виден пожар внизу.

МУЖСКОЙ ГОЛОС в кадре

Я – Викинг! Информация подтвердилась! Цели уничтожены! Возвращаюсь на базу!

ИНТ. ДОМ СЕМЬИ ВАГНЕРОВ - ДЕНЬ

Герхард сидит в кресле у камина и читает книгу Рудольфа.

ГЕРХАРД ВАГНЕР

закрывает книгу и кладет ее на столик и шепчет

Если бы я тогда только знал…

Воспоминания герхарда

Молодой Герхард в форме идет по казарме. Курсанты спят. Из-под двери учебного класса пробивается свет. Он открывает дверь и входит в класс. За столом сидит курсант Франц и рисует. Увидев Герхарда, он вскакивает.

ГЕРХАРД ВАГНЕР в молодости

Веллер! Что ты тут делаешь? Почему не спишь?

подходит к столу и берет в руки лист с рисунком

Что это?

ФРАНЦ ВЕЛЛЕР-ЮНОША

Герр капитан-лейтенант, у меня не хватает времени рисовать! Вот и приходится сидеть по ночам!

ГЕРХАРД ВАГНЕР в молодости

Ты сын офицера! И будешь офицером! И чтобы ты это усвоил, объявляю тебе десять суток ареста! Все ясно?!

Герхард рвет рисунок и выходит из класса. Франц медленно опускается на колени и начинает собирать с пола обрывки. Слезы Франца капают на пол.

ИНТ. КАЗАРМА - ДЕНЬ

Курсанты Франц и Эрих драят пол в казарме. Подходит молодой Герхард, переворачивает ведро сапогом и уходит.

ИНТ. ДОМ СЕМЬИ ВАГНЕРОВ гостинная - ДЕНЬ

Герхард сидит в кресле, обхватив руками голову. Входит Лора.

ЛОРА ВАГНЕР

Руди предложили вернуться на флот! Его увольнение признали ошибкой!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

поднимает голову и смотрит на Лору

И что думает делать Руди?

ЛОРА ВАГНЕР

Он отказался! Ему понравилось быть писателем!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

тяжело поднимается с кресла

Правильно сделал! Пусть идет своим путем. А деньги Франца мы отправим отцу Георгу!

ЛОРА ВАГНЕР

Да-да, конечно. Завтра же отправлю!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

Он сделал для нас то, что ничем не измерить. Пусть они наконец-то послужат добру!

ЛОРА ВАГНЕР

Да-да, конечно. Завтра же отправлю!

ГЕРХАРД ВАГНЕР

И еще, Лора… Скажи Руди чтобы приехал!

ЛОРА ВАГНЕР

с удивлением смотрит на Герхарда

Хорошо! Когда?

герхард ВАГНЕР

Мне нужна неделя чтобы подготовиться! Да, и не забудь приготовить его любимый пирог!

ИНТ. ДОМ СЕМЬИ ВАГНЕРОВ гостинная - ДЕНЬ

Рудольф и Беата входят в гостиную. Портрет Рудольфа в гражданском костюме висит в галерее семейных героев. Рудольф с удивлением рассматривает его.

Голос герхарда вагнера

Тот портрет был не очень хорош! Мне пришлось заказать другой!

Рудольф и Беата оборачиваются и видят стоящего за спиной Герхарда. Рудольф подходит к деду и тот крепко обнимает его. Беата плачет.

НАТ. БАЗА ПРИЧАЛ

База, покинутая людьми. Полумрак. Сверху на причал падает луч света. В луче света движется краб. На причале табличка на немецком: "При расконсервации базы соблюдать предельную осторожность!".

ЗТМ

НАТ. океан у входа в базу – день

Над океаном летят две белые чайки.

THE END